

I Chronicles

Hay Aat Ten Liblu

Hay Nangitudo' eten Liblu: mid mapto' ya da Shemaiah ay Iddo (II Chron. 12:15).

Hay Nangitud'an da Ezra eten Liblu: nan Hudyu.

Hay Aat ten Liblu: nan Liblu an I Chronicles ya nan Liblu an II Chronicles ya na'ohhan libluh din penghana.

Hay Pohdon nan Ngadan ten Liblun Ibaga: nan patad.

Hay Gutud hi Nangitud'anan ten Liblu: hidin numbattanan di 458 B.C. hi engganah din 433 B.C.

Hay Teman ten Liblu: hay nahayhaynod an na'at hidin nalmuwan di tataguh tun luta ta engganah din numpapto'an nan Alin hi David ad Israel, ya nan udumnan aptan an tatagu ya nitudo' di napatadanda.

Hay Outline ten Liblu:

Hay PATAD nan Hudyu (1:1—9:34)

Hay patad Adam (1:1-3)

Hay patad Noah (1:4-27)

Hay patad Abraham (1:28-37)

Hay patad Edom (1:38-54)

Hay patad Israel (2:1—7:40)

Hay patad Saul (8:1-40; 9:35-44)

Hay patad nan udumnan iJerusalem (9:1-34)

Nan A'ALIN nan Hudyu (10:1—29:30)

Nan Alin hi Saul (10:1-14)

Nan Alin hi David (11:1—29:30).

Hay Napatad an Nete"ah Holag Adam ta Engganan Abraham

Hi Adam hi Engganah nan Holag Noah

¹ Hi Adam ya nunholag ta hi Seth,
ya nunholag hi Seth ta hi Enosh,

² ya nunholag hi Enosh ta hi Kenan,
ya nunholag hi Kenan ta hi Mahalalel,
ya nunholag hi Mahalalel ta hi Jared,

³ ya nunholag hi Jared ta hi Enoch,
ya nunholag hi Enoch ta hi Methuselah,
ya nunholag hi Methuselah ta hi Lamech,
ya nunholag hi Lamech ta hi Noah.

⁴ Ya tuluday linala'ih imbabaluy Noah an da Shem, ya hi Ham, ya hi Japheth.

Nan Holag Japheth

(Gen. 10:2-5)

⁵ Nan linala'in holag Japheth ya da Gomer, ya hi Magog, ya hi Madai, ya hi Javan, ya hi Tubal, ya hi Meshek, ya hi Tiras.

⁶ Nan linala'in holag Gomer ya da Ashkenaz, ya hi Riphath, ya hi Togarmah.

⁷ Nan linala'in holag Javan ya da Elishah, ya hi Tarshish, ya hi Kittim, ya hi Rodanim.

Nan Holag Ham

(Gen. 10:6-20)

⁸ Nan linala'in holag Ham ya da Cush, ya hi Mizraim, ya hi Put, ya hi Canaan.

⁹ Nan linala'in holag Cush ya da Seba, ya hi Havilah, ya hi Sabta, ya hi Raamah, ya hi Sabteka.

Ya nan linala'in holag Raamah ya da Sheba ay Dedan.

¹⁰ Ya immimbaluy hi Cush ta hi Nimrod. Ya unat goh immilog ya hiyay nangam'ameh hidin gubat hi an amin hitun alutaluta.

¹¹ Ya hi Mizraim di omod nan tatagun holag Lud, ya holag Anam, ya holag Lehab, ya holag Naphtuh, ¹² ya holag Pathrus, ya holag Kasluh (ya diday napu'agan nan iPhilstia), ya holag Captor.

¹³ Ya hi Sidon di pangpangullah imbaluy Canaan ya un hi Heth, ¹⁴ ya hay holagna goh ya nan iJebus, ya nan holag Amor, ya nan holag Girgas, ¹⁵ ya nan holag Hiv, ya nan holag Ark, ya nan holag Sin, ¹⁶ ya holag Arvad, ya holag Zemar, ya nan holag Hamath.

Nan Holag Shem

(Gen. 10:21-31; 11:10-27)

¹⁷ Nan linala'in holag Shem ya da Elam, ya hi Ashur, ya hi Arphaxad, ya hi Lud, ya hi Aram.

Ya nan imbabaluy Aram ya da Uz, ya hi Hul, ya hi Gether, ya hi Meshek.

¹⁸ Ya immimbaluy hi Arphaxad ta hi Shelah, ya immimbaluy hi Shelah ta hi Eber.

¹⁹ Ya duway linala'ih imbabaluy Eber an hay oha ya hi Peleg* ti heden nitungawana ya din *nagogodwaan* nan tataguh tun luta, ya hay ngadan han agina ya hi Joktan.

²⁰ Ya hi Joktan di hi aman da Almodad, ya hi Sheleph, ya hi Hazarmaveth, ya hi Jerah, ²¹ ya hi Hadoram, ya hi Uzal, ya hi Diklah, ²² ya hi Obal, ya hi Abimael, ya hi Sheba, ²³ ya hi Ophir, ya hi

* **1:19** Hay pohdonan ibaga ya *nagogodwaan*.

Havilah, ya hi Jobab. An amin daten linala'i ya imbabaluy Joktan.

²⁴ Nan himpangapun holag Shem ya da Arphaxad, ya hi Shelah, ²⁵ ya hi Eber, ya hi Peleg, ya hi Reu,† ²⁶ ya hi Serug, ya hi Nahor, ya hi Terah, ²⁷ ya hi Abram (ma'innila an hiyah ne hi Abraham).

Nan Holag Abraham

²⁸ Ya nunholag hi Abraham ta duwaday linala'i an da Isaac ay Ishmael.

Nan Holag Hagar an hi Ishmael

(Gen. 25:12-16)

²⁹ Hiyatuy holag Ishmael: hi Nebaioth di pangpangullu, ya un hi Kedar, ya hi Adbeel, ya hi Mibsam, ³⁰ ya hi Mishma, ya hi Dumah, ya hi Massa, ya hi Hadad, ya hi Tema, ³¹ ya hi Jetur, ya hi Naphish, ya hi Kedemah.

Didanay linala'in imbabaluy Ishmael.

Nan Holag Keturah

(Gen. 25:1-4)

³² Didatuy holag Keturah an inyahawan Abraham: hi Zimran, ya hi Jokshan, ya hi Medan, ya hi Midian, ya hi Ishbak, ya hi Shuah.

Ya hay linala'ih imbabaluy Jokshan ya da Sheba ay Dedan.

³³ Ya nan linala'in holag Midian ya da Ephah, ya hi Ephes, ya hi Hanok, ya hi Abida, ya hi Eldaah.

An amin daten linala'i ya holag Abraham ay Keturah.

† **1:25** Hiyah te pa'ahho'ho'dod an verse hinan Old Testament hinan hapit di English.

*Nan Holag Sarah an hi Isaac**(Gen. 36:10-14)*

³⁴Ya nunholag hi Abraham ta hi Isaac. Ya hay linala'ih imbabaluyna ya da Esau ay Israel.‡

Nan Napatadan di Holag Esau

³⁵Ya didatuy linala'ih holag Esau an da Eliphaz, ya hi Reuel, ya hi Jeush, ya da Jalam ay Korah.

³⁶Ya hay holag Eliphaz ya da Teman, ya hi Omar, ya hi Zepho, ya da Gatam ay Kenaz.

Ya waday imbaluyna ay Timna an hi Amalek.

³⁷Ya hay holag Reuel ya da Nahath, ya hi Zerah, ya da Shammah ay Mizzah.

*Nan Tatagun iSeir an Numpunhitud Edom**(Gen. 36:20-28)*

³⁸Ya nan linala'in holag Seir ya da Lotan, ya hi Shobal, ya hi Zibeon, ya hi Anah, ya hi Dishon, ya hi Ezer, ya hi Dishan.

³⁹Ya nan linala'in holag Lotan ya da Hori ay Homam. Hi Timna ya babain pogtang Lotan.

⁴⁰Ya nan linala'in holag Shobal ya da Alvan, ya hi Manahath, ya hi Ebal, ya hi Shepho, ya hi Onam.

Ya hay linala'ih holag Zibeon ya da Aiah ay Anah.

⁴¹Ya nan lala'in holag Anah ya hi Dishon.

Ya hay linala'ih holag Dishon ya da Hemdam, ya hi Eshban, ya da Ithran ay Keran.

⁴²Ya hay linala'ih holag Ezer ya da Bilhan, ya da Zaavan ay Akan.

‡ **1:34** Unu hi Jacob.

Ya hay linala'ih holag Dishan ya da Uz ay Aran.

Nan A'ap'apud Edom

(Gen. 36:31-43)

⁴³ Didatuy a'alín nahhun an numpapto' hinan babluy ad Edom ya un mawada din alín numpapto' hi ad Israel: da Bela an hina' Beor an hay babluyna ya ad Dinhabah.

⁴⁴ Ya unat goh natoy hi Bela ya nihukat hi Jobab an hina' Zerah an nalpuh nan babluy ad Bozrah ta hiyay nun'ali.

⁴⁵ Ya unat goh natoy hi Jobab ya nihukat hi Husham an nalpuh nan babluy nan iTeman ta hiyay nun'ali.

⁴⁶ Ya unat goh natoy hi Husham ya hi Hadad an hina' Bedad an nangabak hinan iMidian hidih nan babluy ad Moab di nihukat an nun'ali. Ya hay babluy hi ni'babluyna ya ad Avith.

⁴⁷ Ya unat goh natoy hi Hadad ya hi Samlah an nalpuh nan babluy ad Masrekah di nihukat hi nun'ali.

⁴⁸ Ya unat goh natoy hi Samlah ya hi Shaul an nalpuh nan babluy ad Rehoboth an wadan di wangwang di nihukat an nun'ali.

⁴⁹ Ya unat goh natoy hi Shaul ya hi Ba'al-Hanan an hina' Acbor di nihukat hi nun'ali.

⁵⁰ Ya unat goh natoy hi Ba'al-Hanan ya nihukat hi Hadad ta hiyay nun'ali, ya hay babluy hi nalpuwana ya ad Pau. Ya hay ngadan ahawana ya hi Mehetabel an babain imbaluy Matred an ap'apun Me-Zahab. ⁵¹ Ya hi Hadad ya natoy.

Ya didatuy a'ap'apuh numpangipapto' ad Edom: hi Timna, ya hi Alvah, ya hi Jetheth, ⁵² ya hi Oholibamah, ya hi Elah, ya hi Pinon, ⁵³ ya hi Kenaz, ya hi Teman, ya hi Mibzar, ⁵⁴ ya da Magdiel ay Iram. Hiyanay numpun'ap'apuh ad Edom.

2

Nan Napatadan nan Holag Israel (Gen. 35:23-26)

¹ Hiyatuy linala'ih holag Israel: hi Reuben, ya hi Simeon, ya hi Levi, ya hi Judah, ya hi Issachar, ya hi Zebulun, ² ya hi Dan, ya hi Joseph, ya hi Benjamin, ya hi Naphtali, ya hi Gad, ya hi Asher.

Nan Napatadan nan Holag Judah (Ruth 4:18-22; Mat. 1:3-6)

Nan Holag Judah hi Engganan Azariah

³ Hi Judah ya waday tujuh linala'in holagna ay Bathshua an babain iCanaan an hiyatuy ngadanda: da Er ay Onan, ya hi Shelah. Mu nan pangpangullun hi Er ya nappuhi nan inatnan pahiwon Apo Dios, at hiyanan pinatoy Apo Dios. ⁴ Ya duway inyimbaluyna ay Tamar an inapuna an da Perez ay Zerah. At lemadan amin di linala'ih imbabaluy Judah.

⁵ Ya nan linala'in imbabaluy Perez ya da Hezron ay Hamul.

⁶ Ya lemaday imbabaluy Zerah an da Zimri, ya hi Ethan, ya hi Heman, ya hi Kalkol, ya hi Darda.

⁷ Ya nunholag hi Karmi ta hi Achar,* ya hiyay dimmalat hi *pimmuhian* nan holag Israel ti numbahol hidin nangipo"oyanah din gina'un nidawat ay Apo Dios an napaniaw.

⁸ Ya hay lala'ih imbaluy Ethan ya hi Azariah.

Nan Himpangapun Mete"an Hezron an Ap'apun Judah ta Engganan David

⁹ Ya hay linala'ih holag Hezron ya da Jerahmeel, ya da Ram ay Caleb.

¹⁰ Nunholag hi Ram ta hi Amminadab, ya nunholag hi Amminadab ta hi Nahshon an numpapto' hinan tatagun holag Judah,

¹¹ ya nunholag hi Nahshon ta hi Salmon, ya nunholag hi Salmon ta hi Boaz,

¹² ya nunholag hi Boaz ta hi Obed, ya nunholag hi Obed ta hi Jesse.

¹³ Ya nunholag hi Jesse ta hi Eliab an pangpangullu, ya otob hi Abinadab, ya atlu hi Shimea, ¹⁴ ya miyapat hi Nathanel, ya miyalema hi Raddai, ¹⁵ ya miyonom hi Ozem, ya miyapitu† hi David. ¹⁶ Ya nan agidan binabai ya da Zeruiyah ay Abigail. Ya nan tulun linala'in holag Zeruiyah ya da Abishai ay Joab, ya hi Asahel. ¹⁷ Hi Abigail ya ni'yahawa ay Jether an holag Ishmael ta nawaday imbaluydan lala'in hi Amasa.

* **2:7** Unu hi Achan (bahaom nan footnote di Josh. 7:26 ta innilaom di aat nan tulun spellingna). Hay pohdonan ibaga ya *pimmuhian*. † **2:15** Mu hi David ya miyawalu an bo'on miyapitu (I Sam. 16:10-11). Mu mid mapto' ya natoy nan oha, at hiyaat un agguy niddum eten nitudo'. Unu bo'on ay ya hi Elihu di ngadana (I Chron. 27:18).

Nan Himpangapun Holag Hezron

¹⁸ Ya hi Caleb an hina' Hezron ya duway ahawana an da Azubah ay Jerioth. Ya tuluday inyimbaluyna ay Azubah an da Jesher ay Shobab, ya hi Ardon. ¹⁹ Ya unat goh natoy hi Azubah ya numbentan hi Caleb ay Ephrath ta nunholagda, ya lala'i an hi Hur. ²⁰ Ya nunholag hi Hur ta hi Uri, ya nunholag hi Uri ta hi Bezalel.

²¹ Ya hidin nunnanom di tawon Hezron ya numbentanana han babain agin Gilead an babain imbaluy Makir, ya nunholagda ta hi Segub. ²² Ya nunholag hi Segub ta hi Jair an hiya ya duwampulu ta han tuluy babluy hi impapto'nah nan babluy an hakup ad Gilead. ²³ (Mu da Geshur ay Aram ya kinaphulda nan nanom an abablubabluy an hakup ad Havvoth Jair ya ad Kenath, ya ta'on nan abablubabluy an wah nan nunlene'woh ta nanom an amin di lammung nan abablubabluy an penlohda. Ya an amin daten babluy ya hakup nan holag Makir an hi aman Gilead.)

²⁴ Ya unat goh nalpah an natoy hi Hezron hidid Caleb Ephrathah ya nuntungaw din ahawanan hi Abijah hi lala'in nginadnanda ta hi Ashhur an hi aman Tekoa.

Nan Holag Jerahmeel

²⁵ Hi Jerahmeel an pangpangullun imbaluy Hezron ya nunholag ta da Ram an pangpan-gullu, ya hi Bunah, ya hi Oren, ya hi Ozem, ya un hi Ahijah. ²⁶ Ya numbentan goh hi Jerahmeel hi ohah babain hi Atarah an hiyay hi inan Onam.

²⁷ Ya hi Ram an pangpangullun imbaluy Jerahmeel ya nunholag ta da Maaz, ya hi Jamin ay Eker.

²⁸ Ya nunholag hi Onam, ya linala'ida an da Shammai ay Jada.

Ya nunholag hi Shammai ta da Nadab ay Abishur.

²⁹ Ya hay ngadan di inahawan Abishur ya hi Abihail, ya nunholagda, ya linala'i an da Ahban ay Molid.

³⁰ Ya nunholag hi Nadab ta da Seled ay Appaim. Ya hi Seled ya bahig, at natoy an mi'id ah imbaluyna.

³¹ Ya nunholag hi Appaim ta lala'i an hi Ishi. Ya nunholag hi Ishi, ya lala'i an hi Sheshan. Ya nunholag hi Sheshan ta hi Ahlai.

³² Ya hi Jada an hi agin Shammai ya linala'i nan imbabaluyna an da Jether ay Jonathan. Ya hi Jether ya bahig, at natoy an mi'id imbaluyna.

³³ Ya nunholag hi Jonathan, ya linala'i an da Peleth ay Zaza. Ya didanan amin di holag Jerahmeel.

³⁴ Ya hi Sheshan ya mi'id di imbaluynah lala'i an un binabain amin. Ya wada han tagalanan i'Egypt an hay ngadana ya hi Jarha. ³⁵ Ya hi Sheshan ya impi'ahawana han babain imbaluyna ay Jarha an tagalana, ya nunholagda ta hi Atai.

³⁶ Ya nunholag hi Atai ta hi Nathan,
ya nunholag hi Nathan ta hi Zabad,

³⁷ ya nunholag hi Zabad ta hi Ephlal,
ya nunholag hi Ephlal ta hi Obed,

³⁸ ya nunholag hi Obed ta hi Jehu,
ya nunholag hi Jehu ta hi Azariah,

³⁹ ya nunholag hi Azariah ta hi Helez,
 ya nunholag hi Helez ta hi Eleasah,
⁴⁰ ya nunholag hi Eleasah ta hi Sismai,
 ya nunholag hi Sismai ta hi Shallum,
⁴¹ ya nunholag hi Shallum ta hi Jekamiah,
 ya nunholag hi Jekamiah ta hi Elishama.

Nan Udumnan Holag di A'apun Caleb

⁴² Ya nan pangpangullun imbaluy Caleb an hi agin Jerahmeel ya nginadnanda ta hi Mesha.

Ya nunholag hi Mesha ta hi Ziph,
 ya nunholag hi Ziph ta hi Mareshah,
 ya nunholag hi Mareshah ta hi Hebron.

⁴³ Ya hi Hebron ya opatday linala'ih imbaluyna an da Korah, ya hi Tappuah, ya da Rekem ay Shema.

⁴⁴ Ya nunholag hi Shema ta hi Raham,
 ya nunholag hi Raham ta hi Jorkeam.

Ya nunholag hi aginan hi Rekem ta hi Shammai,

⁴⁵ ya nunholag hi Shammai ta hi Maon,
 ya nunholag hi Maon ta hi Beth Zur.

⁴⁶ Ya inyimbaluy Caleb ay Ephah an din ohagoh an ahawana da Haran, ya hi Moza ay Gazez.

Ya nunholag hi Haran ta hi Gazez an binunatnay ngadan ulitaona an hi Gazez.

⁴⁷ Ya hay imbabaluy Jahdai ya da Regem, ya hi Jotham, ya hi Geshan, ya hi Pelet, ya hi Ephah ay Shaaph.

⁴⁸ Ya wada goh di linala'ih inyimbaluy Caleb hinan ohagoh an ahawana an hi Maakah ta da Sheber ay Tirhanah. ⁴⁹ Ya hiya goh ya

inyimbaluyna goh da Shaaph an hi aman Madmannah ya hi Sheva an hi aman da Makbenah ay Gibea. Ya wada goh di ohah babain imbaluy Caleb an hi Aksah.

Nan Holag Hur an Hina' Caleb

⁵⁰ Didatun amin di nalpuh holag Caleb:

Nan linala'in holag Hur an pangpangullun imbaluy han ahawan Caleb an hi Ephrathah ya da Shobal an hi aman Kiriath Jearim, ⁵¹ ya hi Salma an hi aman Bethlehem, ya hi Hareph an hi aman Beth Gader.

⁵² Ya hi Shobal an hi aman Kiriath Jearim ya wada goh di linala'ih imbabaluyna an hi Haroeh, ya nan godwan nan iManahath, ⁵³ ya nan himpangapun ma'alih Kiriath Jearim, ya nan holag Ithri, ya nan holag Puth, ya nan holag Shumath, ya nan holag Mishra. (Hatun ahimpahimpangapu ya diday nalpuwan nan tatagun numpunhituh nan babluy ad Zorath ya ad Eshtaol, at dida ya niddumda ay dane an himpangapu.)

⁵⁴ Hi Salma ya nunholag ta hi Bethlehem an hiyay napu'agan di a'apun nan tatagun wad Netophath, ya ad Atroth Beth Joab, ya nan godwan di holag Manahath, ya nan holag Zor, ⁵⁵ ya nan numpanginnilan mangitudo' ya muntudo' hinan na'na'at an nitudo' hinan pepel ya inhinadah nan babluy hi ad Jabez. Ya tuluy himpangapun nalpuh di an nan holag Tirath, ya nan holag Shimeath, ya nan holag Sucath. (Dida ya holag Ken an nalpud Hammath, ya hi Hammath di ommod nan holag Rekab.)

3

*Nan Linala'in Holag nan Alin hi David
(II Sam. 3:2-5; 5:14-16; I Chron. 14:4-7)*

¹ Hiyatuy linala'in holag David an nitungaw hi ad Hebron hi wadandah di:

Hay pangpangullu ya hi Amnon an inyimbaluyna ay Ahinoam an nalpuh ad Jezreel, ya hay otob ya hi Daniel an inyimbaluyna ay Abigail an nalpuh ad Carmel,

² ya nan miyatlu ya hi Absalom an inyimbaluyna ay Maakah an babain imbaluy nan Alin hi Talmi hi ad Geshur,

ya nan miyapat ya hi Adonijah an inyimbaluyna ay Haggith,

³ ya nan miyalema ya hi Shephatiah an inyimbaluyna ay Abital,

ya nan miyonom ya hi Ithream an inyimbaluyna ay ahawanan hi Eglah.

⁴ Ya danen onom an imbabaluy David ya ad Hebron di nalmuwandah nitungawandah din numpapto'anah pituy tawon ta han onom di bulan.

Ya numpapto' an nun'alih David ad Jerusalem hi tulumpulu ta han tuluy tawon,

⁵ at hiyah ne gutudnah nun'almuwan nan imbabaluy nan nun'itungaw hidi an do'olday linala'i:

Hiya ya opatday linala'ih inyimbaluyna ay Bathsheba an hina' Ammiel, ya hay ngadanda ya hi Shammua, ya hi Shobab, ya da Nathan* ay Solomon.†

* **3:5** Hiyah ne ommod Mary an hi inan Jesus. † **3:5** Hiyah ne ommod Joseph an hi aman Jesus.

⁶ Ya wada goh di hiyam an linala'in inyimbaluy David hinan udumnan binabai, ya hay ngadanda ya hi Ibhar, ya hi Elishua, ya hi Eliphelet, ⁷ ya hi Nogah, ya hi Nepheg, ya hi Japhia, ⁸ ya hi Elishama, ya da Eliada ay Eliphelet. ⁹ Ya an amin hatu ya diday imbaluy David, mu wada goh di udumnah inyimbaluynah nan binabain ahawana. Ya wada goh di babain imbaluynan hay ngadana ya hi Tamar.

Hay Napatadan nan Holag Solomon an Ali

¹⁰ Ya nunholag hi Solomon ta hi Rehoboam, ya nunholag hi Rehoboam ta hi Abijah, ya nunholag hi Abijah ta hi Asa, ya nunholag hi Asa ta hi Jehoshaphat, ¹¹ ya nunholag hi Jehoshaphat ta hi Jehoram,‡ ya nunholag hi Jehoram ta hi Ahaziah, ya nunholag hi Ahaziah ta hi Joash, ya nunholag hi Joash ta hi Amaziah, ¹² ya nunholag hi Amaziah ta hi Azariah,§ ya nunholag hi Azariah ta hi Jotham, ¹³ ya nunholag hi Jotham ta hi Ahaz, ya nunholag hi Ahaz ta hi Hezekiah, ya nunholag hi Hezekiah ta hi Manasseh, ¹⁴ ya nunholag hi Manasseh ta hi Amon, ya nunholag hi Amon ta hi Josiah, ¹⁵ ya nunholag hi Josiah ta hi Johanan an pangpangullu, ya otob hi Jehoiakim, ya atlu hi Zedekiah, ya miyapat hi Shallum.*

‡ **3:11** Hay ohan ngadana ya *Joram*. § **3:12** Unu hi Uzziah.

* **3:15** Unu hi Jehoahaz.

16 Ya hay nihukat ay Jehoiakim ya duwaday linala'i an da Jehoiachin ay Zedekiah.

Hay Napatadan nan Holag Jehoiachin an Ali

17 Didatuy holag Jehoiachin an din nakaphul an nibalud hi ad Babylon:

Hay imbabaluynan linala'i ya da Shealtiel, 18 ya hi Malkiram, ya hi Pedaiiah, ya hi Shenazzer, ya hi Jekamiah, ya hi Hoshama, ya hi Nedabiah.

19 Ya nunholag hi Pedaiiah, ya duwaday linala'i an da Zerubbabel ay Shimei.

Ya nunholag hi Zerubbabel, ya duwaday linala'in da Meshullam ay Hananiah, ya waday ohah ibbadan babain hay ngadana ya hi Shelomith.

20 Ya wada goh di lemah linala'in imbabaluyna an da Hashubah, ya hi Ohel, ya hi Berekiah, ya da Hasadiah ay Jushab-Hesed.

21 Dida hatuy linala'in holag Hananiah: hi Pelatiah, ya hi Jeshaiah, ya nan linala'in holag Rephaiah, ya hi Arnan, ya hi Obadiah, ya hi Shekaniah.

22 Ya hi Shekaniah ya un ohay lala'in holagna an hi Shemaiah.

Ya nunholag hi Shemaiah, ya lemaday imbabaluynan hi Hattush, ya hi Igal, ya hi Bariah, ya da Neariah ay Shaphat.

23 Ya nunholag hi Neariah, ya tuluday linala'in hi Elioenai, ya da Hizkiah ay Azrikam.

24 Ya nunholag hi Elioenai ta pitudan linala'in da Hodaviah, ya hi Eliashib, ya hi Pelaiiah, ya hi Akkub, ya hi Johanan, ya da Delaiah ay Anani.

4

Hay Udumnan Napatadan nan Holag Judah

¹ Didatuy napatad hi nahlagan Judah: hi Perez, ya hi Hezron, ya hi Karmi, ya hi Hur, ay Shobal.

² Ya nunholag hi Shobal ta hi Reaiah, ya nunholag hi Reaiah ta hi Jahath, ya nunholag hi Jahath ta da Ahumai ay Lahad.

Didanay himpangapuh napu'agan nan tatagun numpunhituh ad Zorath.

³⁻⁴ Ya nunholag hi Hur an pangpangullun imbaluy Ephrathath ta didana nan numpunhitud Bethlehem.

Ya tuluday imbabaluy na an da Etam, ya hi Penuel, ya hi Eber.

Ya nunholag hi Etam ta hi Jezreel, ya da Ishma ay Idbash, ya hi Hazzelelponi an ohan babai.

Ya nunholag hi Penuel ta didana nan wad Gedor.

Ya nunholag hi Ezer ta didana nan wad Hushah.

⁵ Hi Ashhur di ommod Tekoa, ya duway ahawana an da Helah ay Naarah. ⁶ Ya nunholag hi Ashhur ay Naarah ta opatday linala'in hi Ahuzzam, ya hi Hepher, ya da Temeni ay Haahashtari.

⁷ Ya da Ashhur an himbaluy ay Helah ya opatday linala'ih imbabaluyda an da Zereth ay Zohar, ya da Ethnan ay Koz.

⁸ Hi Koz di ad holag ay da Anub ay Hazzobebah. Ya hay napu'agandan himpangapu ya nan holag Aharhel an hina' Harum.

⁹ Ya wada han ohan lala'in hi Jabez an hiya ahan di me'gonan ay didan hina"ama. Ya hi inana ya nginadnana ta hi Jabez* ti din nangitungawana ya nidugah di dinumgohana ya un bumuhu'. ¹⁰ Ya nunluwaluh Jabez hinan Dios an dayawon nan holag Israel, ya inalinay, "Wagahana' ni', O Apo Dios, ta idatana' ni' hi udumnah luta ta dumo'do'ol di pumpapto'a! Ya mimiddum'a ni' ay ha"in ta baliwana' hinan way malgom hi mangidat hi *munha'it* ay ha"in." At hi Apo Dios ya inabulutna nan luwaluna.

Nan Udumnahan Nitud'an di Hina'ama

¹¹ Ya hi Kelub an lala'in agin Shuhah ya waday ohan imbaluynan hi Mehir,

ya nunholag hi Mehir ta hi Eshton,

¹² ya nunholag hi Eshton, ya tuluday linala'in hi Beth Rapha, ya da Paseah ay Tehinnah,

ya nunholag hi Tehinnah ta hi Ir Nahash.

Ya nan holag daten linala'i ya bimmabluydah ad Rekah.

¹³ Ya nunholag hi Kenaz, ya duwaday linala'i an da Othniel ay Seraiah.

Ya nunholag hi Othniel, ya duwada goh di linala'i an da Hathath ay Meonothai.

¹⁴ Ya nunholag hi Meonothai ta hi Ophrah.

Ya hi Seraiah ya nunholag ta hi Joab,

ya nunholag hi Joab ta hi Ge Harashim an diday nahhun an bimmabluy hinan nundotal

* **4:9** Hay pohdonan ibaga ya *munha'it*.

an din numpunhituwan di tatagun numpangin-
nilan mun'ammah nan mahapul an gina'u.

¹⁵ Ya hi Caleb an hina' Jephunneh ya tuluday
imbabaluyna an hi Ira, ya da Elah ay Naam.

Ya nunholag hi Elah ta hi Kenaz.

¹⁶ Hi Jehallelel ya opatday linala'i an hay
ngadanda ya hi Ziph, ya hi Ziphah, ya da Tiria
ay Asarel.

¹⁷⁻¹⁸ Hi Ezrah ya opatday linala'i an holagna
an da Jether, ya hi Mered, ya da Epher ay Jalon.

Ya hi Mered ya inahawana han babain hi
Bithiah an imbaluy nan Alin hi Pharaoh ad
Egypt, ya nawaday holagdan babain hi Miriam,
ya waday duwah linala'in holagda goh an da
Shammai ay Ishbah.

Ya nunholag hi Ishbah ta hi Eshtemoa.

Ya numbentan goh hi Mered hinan ohan
babain nalpuh nan holag Judah, ya nunholagda
ta tuluy linala'i: Hi Jered an napu'agan nan
iGedor, ya hi Heber an napu'agan nan iSoko, ya
hi Jekuthiel an napu'agan nan iZanoah.

¹⁹ Ya hi Hodiah ya inahawana han babain
hi agin Naham, ya nunholagda ta da Keilah
an nalpud Garm, ya hi Eshtemoa an nalpud
Maacath.

²⁰ Ya nunholag hi Shimon, ya opatday linala'i
an da Amnon, ya hi Rinnah, ya da Ben-Hanan
ay Tilon.

Ya hi Ishi ya duwaday linala'i an da Zoheth ay
Ben-Zoheth.

Nan Napatad an Holag Shelah

²¹ Hi Shelah ya hiyay ohan nalpuh nan holag
Judah. Ya didatuy holag Shelah: hi Er di aman

Lecha, ya hi Laadah di aman Mareshah an diday a'apun nan mun'ab'abol hinan lo'ob an linen hinan babluy hi ad Beth-Ashbea, ²² ya hi Jokim, ya nan tatagun bimmabluy hinan babluy ad Kozeba, ya da Joash ay Saraph an numpapto' hi ad Moab ya ad Jashubi Lehem. (Ma'innila an hete ya nabayag an na'ulgud hidin penghana). ²³ Ya numpanginnilada an munduwin, ya hay babluyda ya hi ad Netaim ya ad Gederah, at hidiy nihinanda ta intamuanda nan ali.

*Hay Napatadan nan Holag Simeon
(Josh. 19:2-10)*

²⁴ Ya nunholag hi Simeon ta lemaday linala'i an da Nemuel, ya hi Jamin, ya hi Jarib, ya da Zerah ay Shaul.

²⁵ Ya nunholag hi Shaul, ya lala'i an hi Shalum, ya wada han a'apunan hi Mibsam an hiyay ommod Mishma.

²⁶ Ya nunholag hi Mishma ta hi Hammuel, ya nunholag hi Hammuel ta hi Zakkur, ya nunholag hi Zakkur ta hi Shimei,

²⁷ ya hi Shimei ya himpulu ta onom di linala'i ya onomday binabaih holagna. Mu nan tutulangna ya nun'ahnot di holagda, at nan holag Simeon ya manghan di dimmo'olanda an adida umat hinan ado'ol di holag Judah.

²⁸⁻³¹ Ya nete"ah din gutud nan Alin hi David ya din do'ol an holag Simeon ya hiya hatuy babluy hi bimmabluyanda: ad Beersheba, ya ad Moladah, ya ad Hazar Shual, ya ad Bilhah, ya ad Ezem, ya ad Tolad, ya ad Bethuel, ya ad Hormah, ya ad

Ziklag, ya ad Beth Markaboth, ya ad Hazar Susim, ya ad Beth Biri, ya ad Shaaraim. ³² Ya wada goh di lemah ahigihigib hi bimmabluyanda an ad Etam, ya ad Ain, ya ad Rimmon, ya ad Token, ya ad Ashan, ³³ ya niddum goh an hinakupda nan nun-lene'woh an i'itang an bababbabluy ta engganah dih ad Ba'alath. Hiyatuy nitudo' hi napatad ay didan hinohhan himpangapu: ³⁴ da Meshobab, ya hi Jamlech, ya hi Joshah an hina' Amaziah, ³⁵ ya hi Joel, ya hi Jehu an hina' Joshibiah an hina' Seraiah an hina' Asiel, ³⁶ ya hi Elioenai goh, ya hi Jaakobah, ya hi Jeshohaiah, ya hi Asaiah, ya hi Adiel, ya hi Jesimiel, ya hi Benaiah, ³⁷ ya hi Ziza an hina' Shiphi an hina' Allon an hina' Jedaiah an hina' Shimri an hina' Shemaiah.

³⁸ Ya gapu ta didan nitudo' hi bagtunay mumpapto' hinan holagdan gun dumo'do"ol ³⁹ at dida ya niwa'atdan immuy hi magadyuh hi ad Gedor ta ipahtulda nan a'animaldah nan nundotal hi appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw hinan awadan nan babluy. ⁴⁰ Ya inah'upanda nan abellog ya malumong an luta, at maphod hi pahtu, ya maphod goh an mi'id al'alih di. Ya hay tataguh nahhun hi bimmabluy hidih din hopapna ya nan a'apun Ham.

⁴¹ Ya din gutud di nun'alian Hezekiah hi ad Judah ya nan linala'in nitudo' di ngadandah bagtuna ya immuydah ad Gedor, ya numpa"ida nan abung ya tuldand nan holag da Ham ay Meun an numpunhituh di, ya numpakakda dida ta diday nihukat an numpunhituh di ta nangamung ti hidi ya do'ol di pumpahtulandah nan kalniluda.

⁴² Ya waday udumna an lemay gahut hi a'apun

Simeon mu immuydah nan dudunduntug hi ap-pit nan buhu'an di algaw hi ad Edom. Ya hay nangipangulun dida ya hi Pelatiah, ya hi Neariah, ya da Rephaiah ay Uzziel, an didanan amin di imbabaluy Ishi. ⁴³ Ya hidi ya numpatoydan amin din na'angang an matagun holag Amalek ta diday nihukat an numpunhituh di enen timpuh eng-ganad ugwan.

5

Hay Napatadan nan Holag Reuben

¹ Didatuy napatad hi holag Reuben an nan pangpangullun didan linala'in holag Israel. (Ma'innila an hay dimmalat hi agguy nibilangan Reuben hi apangpangulluna ya nan nangelo'anah nan ohan ahawan amana, at nidat di biyang di pangpangullu ay Joseph ² an ta'on hi un nan holag Judah di numbalin hi ma'abbi'ah ay didan amin, ya ta'on goh hi un diday numpun'ap'apun nangipapto' an amin hinan ahimpahimpangapu.*)

³ Ya hi Reuben an pangpangullun holag Israel ya nunholag, ya opatday linala'i an hi Hanok, ya hi Pallu, ya da Hezron ay Karmi.

⁴ Hiyatuy numpunholag an nalpuh holag Joel: Hi Shemaiah di imbaluyna,

ya nunholag hi Shemaiah ta hi Gog,
ya nunholag hi Gog ta hi Shimei,

⁵ ya nunholag hi Shimei ta hi Micah,
ya nunholag hi Micah ta hi Reaiah,
ya nunholag hi Reaiah ta hi Ba'al,

* 5:2 Gen. 35:22; 49:4.

⁶ ya nunholag hi Ba'al ta hi Beerah. Ya nan alih ad Assyria an hi Tiglath-Pileser† ya tiniliwnah Beerah ta impiyunad Assyria an hiyay ohan mumpapto' hinan ohan himpangapun holag Reuben.

⁷ Ya nan liblun nitud'an nan napatad an hina"ama ya nitudo' nan a'ap'apun mangipapto' hinan himpangapun holag Reuben, ya hi Jeiel di hiyay nahhun an ap'apundan hina"ama, ya hi Zechariah, ⁸ ya hi Bela an hina' Azaz an nalpuh holag Shema an nalpuh holag Joel. Ya hay bimmabluyan daten himpangapu ya hidih ad Aroer ya an amin nan hinakupnan nete"ah dih nan alimuhan di algaw ta nangamung hidid Nebo ya ad Ba'al Meon. ⁹ Ya gun dimmo'ol di a'animaldah ad Gilead, at la'tot ya hinakupda nan lutah engganah nan mapulun hi appit di buhu'an di algaw ta engganah un niyatam hinan Wangwang an Euphrates.

¹⁰ Ya din gutud di nun'alian Saul ya ginubat di holag Reuben nan tataguh ad Hagar, ya inabakda dida, ya numpatoydan amin din tataguh nan gubat. At hinakupda nan lutadah appit di buhu'an di algaw ta nangamung ad Gilead.

Hay Napatadan nan Holag Gad

¹¹ Ya nan holag Gad ya bimmabluydah ad Bashan ta engganah ad Salekah hinan appit di buhu'an di algaw hinan wadan di bimmabluyan

† **5:6** Unu hi Tiglath-Pileser III (unu hi Pul). Hay nun'alianad Assyria ya hidin 745-727 B.C.

nan holag Reuben. ¹² Ya hi Joel di nahhun an nundongol an nangipapto' ay didan hina"ama, ya hi Shapham di nehnod hi nundongol an numpapto', ya da Janai ay Shaphat di nangipapto' hinan udumnan hina"amah ad Bashan.

¹³ Ya nan udumnan nitulang ay didan himpangapu ya nan holag da Michael, ya hi Meshullam, ya hi Sheba, ya hi Jorai, ya hi Jakan, ya da Zia ay Eber, at pitudan amin. ¹⁴ Ya date ya nalpudah nan holag Abihail an hina' Huri an nalpu ay daten holag an himpangapu.

Ya hay ngadan aman Huri ya hi Jaroah,
ya hay ngadan aman Jaroah ya hi Gilead,
ya hay ngadan aman Gilead ya hi Michael,
ya hay ngadan aman Michael ya hi Jeshishai,
ya hay ngadan aman Jeshishai ya hi Jahdo,
ya hay ngadan aman Jahdo hi Buz,

¹⁵ ya hay ngadan aman Buz ya hi Abdiel.

Ya hi Ahi an imbaluy Abdiel an hina' Guni di ap'apun didan himpangapu.

¹⁶ Ya dida ya bimmabluydah ad Gilead, ya ad Bashan, ya an amin hinan ahigihigib an neheggon ad Bashan, ya hinakupda goh an amin nan lutan pumpahtulan ad Sharon.

¹⁷ An amin hatun napatad ya napanuh an nitudu' hinan libluh din gutud di numpapto'an nan Alin hi Jotham‡ hi ad Judah ya nan gutud goh di numpapto'an nan Alin hi Jeroboam§ hi ad Israel.

¹⁸ Ya nan holag Reuben ya hi Gad ya nan godwan nan holag Manasseh ya waday napat

‡ 5:17 Hay nun'alianad Judah ya hidin 750-735 B.C. § 5:17 Hiya hi Alin hi Jeroboam II (793-753 B.C.).

ya han opat di libu ya han pituy gahut ta han nanom an tindaludan numpanginnilan mangusal hinan hapiaw ya hanggap, ya nala'engda goh an pumana, ya inadalday aton an mi'gubat, at numpanginnilada. ¹⁹ At dida ya ginubatda nan holag Hagar, ya nan numpunhituh ad Jetur, ya ad Naphish, ya ad Nodab. ²⁰ Ya heden nung-gugubatanda ya binadangan Apo Dios dida, at inabakda nan holag Hagar ya nan liligwadan tindalun bimmadang ay didan ni'gubat. Ti heden nunggugubatanda ya inyal'alu'dan nunluwalun Apo Dios ta numpabadangdan Hiya, at inabulut Apo Dios din luwaluda ti dida ya ene'kodan Hiya. ²¹ Ya hay hinamhamdah nan a'animal di holag Hagar ya nabongley libuh kamilu, ya duway gahut ta han nabongley libuh kalnilu, ya duway libuh dongki. Ya tiniliwda goh di hinggahut di libuh nan tindalun ayda balud. ²² At do'ol di numpatoydah nan binuhulda ti hi Apo Dios di bimmadang ay dida. At nunhitudan ne han lugal hi engganah din napakakanda ta numbalindah himbut ad Babylon.

Nan Napatadan nan Godwan nan Holag Manasseh

²³ Ya nan godwan nan holag Manasseh ya dimmo'olda, at hay bimmabluyanda ya mete"ah ad Bashan ta engganah nan Duntug an Ba'al Hermon (unu Duntug an Senir an ma'alih nan Duntug an Hermon).

²⁴ Ya didatuy a'ap'apuh numpumpapto' hinan hinohhan hina"aman hay ngadanda ya da Epher ay Ishi, ya hi Eliel, ya hi Azriel, ya hi Jeremiah, ya

hi Hodaviah, ya hi Jahdiel. Ya dida ya numpangin-
 niladan mi'gubat, ya natulidda, ya nundongol goh
 an diday numpumpapto' ay didan himpangapu.
²⁵ Mu nan tatagu ya mi'id di pangulugdah nan
 Dios din a'apuda ti din'ugdah Apo Dios ta way
 inatdan nundayaw hinan abulubulul di iCanaan
 an ta'on un hi Apo Dios ya minoltana didan
 nen babluy. ²⁶ At hi Apo Dios ya impanom-
 nomnah nan Alin hi Pul hi ad Assyria (an hay
 oha goh hi ngadana ya hi Tiglath-Pileser*) ta
 umuyda gubaton nan babluyda. Ya hi Apo Dios ya
 nun'ipa'abakna dida, at nun'ipalayawda din ho-
 lag Reuben, ya hi Gad, ya din bimmabluy hi appit
 di buhu'an nan algaw an din a'apun Manasseh.
 Ya nan babluy ad Assyria di inhukat Apo Dios hi
 nunhituwonah dih ad Halah, ya ad Habor, ya ad
 Hara, ya nan way neheggon hinan Wangwang an
 Gozan ta hidiy bimmabluyandah enggana.

6

Nan Napatadan nan Holag Levi

Nan Napatadan nan Nun'abagtun Papadi

¹ Ya nunholag hi Levi ta tuluday linala'i an da
 Gershon, ya hi Kohath ay Merari.

² Ya nunholag hi Kohath, ya opatday linala'i
 an hi Amram, ya hi Izhar, ya da Hebron ay
 Uzziel.

³ Ya nunholag hi Amram, ya duwaday
 linala'in da Aaron ay Moses, ya ohay babain hi
 Miriam.

* **5:26** Bahaom nan footnote di I Chron. 5:6 ta innilaom di aatna.

Ya nunholag hi Aaron, ya opatday linala'i an hi Nadab, ya hi Abihu, ya da Eleazar ay Ithamar.

⁴ Didatuy nahonhonod hi nahlagan nan nete"ah holag Eleazar. Didatuy ngadanda an hi Phinehas, ya hi Abishua, ⁵ ya hi Bukki, ya hi Uzzi, ⁶ ya hi Zerahiah, ya hi Meraioth, ⁷ ya hi Amariah, ya hi Ahitub, ⁸ ya hi Zadok, ya hi Ahimaaz, ⁹ ya hi Azariah, ya hi Johanan, ¹⁰ ya hi Azariah (an hiyay nangitamuh nan Timplun din impiyamman din Alin hi Solomon hi ad Jerusalem), ¹¹ ya hi Amariah, ya hi Ahitub, ¹² ya hi Zadok, ya hi Shallum, ¹³ ya hi Hilkiyah, ya hi Azariah, ¹⁴ ya hi Seraiah, ya hi Jehozadak.

¹⁵ Ya hi Jehozadak ya nan udumnan tataguh ad Judah ya ad Jerusalem ya nun'ipakak Apo Dios dida an umatdah balud an dumalat di inat nan Alin hi Nebuchadnezzar.*

Hay Napatadan nan Udumnan Holag Levi

¹⁶ Ya nunholag hi Levi, ya tuluday linala'in hi Gershon, ya da Kohath ay Merari.

¹⁷ Ya didan tulu ya numpunholagda goh, at hi Gershon ya nunholag ta da Libni ay Shimei.

¹⁸ Ya nunholag hi agina an hi Kohath ta hi Amram, ya hi Izhar, ya da Hebron ay Uzziel.

¹⁹ Ya nunholag nan miyatlu an hi Merari ta da Mahli ay Mushi.

²⁰ Didatuy nahonhonod an nalpuh holag Gershon an da Libni, ya hi Jehath, ya hi Zimmah, ²¹ ya hi Joah, ya hi Iddo, ya da Zerah, ay Jeatherai.

* **6:15** Na'at hidin 586 B.C.

²² Didatuy nahonhonod an nalpuh holag Kohath an da Amminadab, ya hi Korah, ya hi Assir, ²³ ya hi Elkanah, ya hi Ebiasaph, ya hi Assir, ²⁴ ya hi Tahath, ya hi Uriel, ya hi Uziah, ya hi Shaul.

²⁵ Ya nunholag hi Elkanah ta da Amasai ay Ahimoth.

²⁶ Ya nunholag hi Ahimoth ta hi Elkanah, ya nunholag hi Elkanah ta hi Sophai, ya nunholag hi Sophai ta hi Nahath,

²⁷ ya nunholag hi Nahath ta hi Eliab, ya nunholag hi Eliab ta hi Jeroham, ya nunholag hi Jeroham ta hi Elkanah, ya nunholag hi Elkanah ta hi Samuel,

²⁸ ya nunholag hi Samuel, ya duwaday linala'in hi Joel di pangpangullu, ya otob hi Abijah an udidian.

²⁹ Didatuy nahonhonod an nalpuh holag Merari an da Mahli, ya hi Libni, ya hi Shimei, ya hi Uzzah, ³⁰ ya hi Shimea, ya hi Haggiah, ya hi Asaiah.

Nan Numpanginnilan Mungkantah nan Timplu

³¹ Didatuy linala'ih pento' David an nangipapto' hidin nungkantah nan pundayawan hidih ad Jerusalem hi nalpahan di nangihinandah nan Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios, ³² ya inuhi'uhigday gutud di gun pangitamuan nan himpampun an mungkantah nan Tuldan Abung an pundayawan ay Apo Dios. At hiyah ne gunda inat ta engganay un nalpah an impiyamman nan Alin hi Solomon nan Tim-

plun Apo Dios, ya inunudday uldin an nitud'an di atondan mangikantah Timplu.

³³ Nan hina"ama an naptu' an nidatan hi haad ya dida hatu. Nan nalpuh holag Kohath ya didatuy nahlaganda, ya date an himpangapu ya napatad an nipabangngad hidin napu'agandan hi Levi an didatuy ngadanda an hi Heman an kumakanta an hina' Joel, an hina' Samuel, ³⁴ an hina' Elkanah, an hina' Jeroham, an hina' Eliel, an hina' Toah, ³⁵ an hina' Zuph, an hina' Elkanah, an hina' Mahath, an hina' Amasai, ³⁶ an hina' Elkanah, an hina' Joel, an hina' Azariah, an hina' Zephaniah, ³⁷ an hina' Tahath, an hina' Assir, an hina' Ebiasaph, an hina' Korah, ³⁸ an hina' Izhar, an hina' Kohath, an hina' Levi, an hina' Israel.

³⁹ Ya binadangan Heman hi Asaph, ya hiyay ap'apun mangipangpanguluh nan miyadwan himpampun an kumakanta. Ya date an himpangapu ya napatad an nipabangngad hidin napu'agandan hi Levi an didatuy ngadanda: an hi Asaph an hina' Berekiah, an hina' Shimea, ⁴⁰ an hina' Michael, an hina' Baaseiah, an hina' Malkijah, ⁴¹ an hina' Ethni, an hina' Zerah, an hina' Adaiah, ⁴² an hina' Ethan, an hina' Zimmah, an hina' Shimei, ⁴³ an hina' Jahath, an hina' Gershon, an hina' Levi.

⁴⁴ Ya hi Ethan an holag Merari ya hiyay ap'apun mangipangpanguluh nan miyatlan himpampun an kumakanta. Ya date an himpangapu ya napatad an nipabangngad hidin napu'agandan hi Levi an didatuy ngadanda: an hi Ethan, ya hi Kishi, ya hi Abdi, ya hi Malluk,

⁴⁵ ya hi Hashabiah, ya hi Amaziah, ya hi Hilkiah,
⁴⁶ ya hi Amzi, ya hi Bani, ya hi Shemer, ⁴⁷ ya hi Mahli, ya hi Mushi, ya hi Merari, ya hi Levi.

⁴⁸ Ya nan i'ibbadan holag Levi ya diday napto' an mangitamuh nan udumnan ma'at hinan Tuldan Abung hi pundayawan.

Hay Napatadan nan Holag Aaron

⁴⁹ Ya hi Aaron ya nan holagnay nange'nong hinan incense an maphod di hunghungna, ya diday nange'nong hinan moghob an me'nong hinan pun'onngan. Ya diday okod an amin hi mangitamuh nan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltuh nan pundayawan, ya dida goh di mange'nong hinan onong ta way aton Apo Dios an mangaliw hi bahol nan holag Israel. Ya manu ay inatdan amin hana ta miyunnudan hinan inyuldin Moses an baal Apo Dios. ⁵⁰ At didatuy napatad an holag Aaron an hi Eleazar,

ya nunholag hi Eleazar ta hi Phinehas,
 ya nunholag hi Phinehas ta hi Abishua,

⁵¹ ya nunholag hi Abishua ta hi Bukki,
 ya nunholag hi Bukki ta hi Uzzi,

ya nunholag hi Uzzi ta hi Zerahiah,

⁵² ya nunholag hi Zerahiah ta hi Meraioth,
 ya nunholag hi Meraioth ta hi Amariah,

ya nunholag hi Amariah ta hi Ahitub,

⁵³ ya nunholag hi Ahitub ta hi Zadok,
 ya nunholag hi Zadok ta hi Ahimaaz.

*Nan Lugal an Bimmabluyan nan Holag Levi
 (Josh. 21:4-39)*

⁵⁴ Nan a'apun Aaron an nan holag Kohath ya diday nahhun an nidatan hinan lutah

bimmabluyanda. ⁵⁵ Hay nidat hi bingayda ya ad Hebron hidih ad Judah ya nan nunlene'woh an pahtu. ⁵⁶ Mu nan payaw ya nan babababluy an hinakup nan babluy ya nidat ay Caleb an hina' Jephunneh.

⁵⁷ At hiyatuy babluy hi nidat hinan holag Aaron: ad Hebron an hiyay ma'alih nan Babluy di Punhi'ugan (ya niddum nan pahtu), ya ad Libnah (ya niddum nan pahtu), ya ad Jattir (ya niddum nan pahtu), ya ad Eshtemoa (ya niddum nan pahtu), ⁵⁸ ya ad Hilen (ya niddum nan pahtu), ya ad Debir (ya niddum nan pahtu), ⁵⁹ ya ad Ashan (ya niddum nan pahtu), ya ad Juttah (niddum nan pahtu), ya ad Beth Shemesh (ya niddum nan pahtu). ⁶⁰ Ya nan hinakup di holag Benjamin ya nidat ay diday ad Gibeon (ya niddum nan pahtu), ya ad Geba (ya niddum nan pahtu), ya ad Alemeth (ya niddum nan pahtu), ya ad Anathoth (ya niddum nan pahtu). Ya hay uyap an amin nan babluy an bimmabluyan danen himpangapu ya himpulu ta han tulu.

⁶¹ Ya himpuluy babluy hinan hinakup di godwan holag Manasseh an wah appit di alimuhan nan algaw di nidat hinan udumnan himpangapun holag Kohath.

⁶² Ya nan holag Gershon ya nidat ay diday himpulu ta tulun babluy an hinakup di holag Issachar, ya hi Asher, ya hi Naphtali, ya nan godwan di holag Manasseh an numpunhitud Bashan.

⁶³ Ya umat goh hinay nidatan nan himpulu ta duwan babluy hinan hinakup di holag Reuben,

ya da Gad ay Zebulun.

⁶⁴ At hay aatna ya nan tatagun holag Israel ya indatanda nan holag Levi hinan babluy, ya niddum goh nan pahtu. ⁶⁵ At nan babluy an hinakup di holag Judah, ya da Simeon ay Benjamin an nan wah bagtuna ya nidat goh ay dida ti hiyah ne binunutda.

⁶⁶ Ya nidat hinan udumnan holag Kohath nan babluy, ya niddum nan pahtuh nan hinakup di holag Ephraim. ⁶⁷ Ya dida ya hinan dudunduntug an hinakup ad Ephraim ya nidatandah nan babluy ad Shechem an ma'alih Babluy an Punhi'ugan (ya niddum nan pahtu), ya ad Gezer (ya niddum nan pahtu), ⁶⁸ ya ad Jokmeam (ya niddum nan pahtu), ya ad Beth Horon (ya niddum nan pahtu), ⁶⁹ ya ad Aijalon (ya niddum nan pahtu), ya ad Gath Rimmon (ya niddum nan pahtu). ⁷⁰ Ya nan wah appit di alimuhan di algaw hinan hinakup nan godwan holag Manasseh ya nidat hinan udumnan holag Kohath di babluy ad Aner (ya niddum nan pahtu), ya ad Bileam (ya niddum nan pahtu).

⁷¹ Ya nidat hinan holag Gershon nan babluy an inaandah nan hakup nan godwan holag di Manasseh (ya niddum goh nan pahtu). Ya nidat goh ad Golan hinan lugal ad Bashan (ya niddum goh nan pahtu), ya nidat goh ad Ashtaroth (ya niddum nan pahtu). ⁷² Ya nan hinakup di holag Issachar ya nidat ay diday numbino'ob'on an babluy ad Kedesh (ya niddum nan pahtu), ya ad Daberath (ya niddum nan pahtu), ⁷³ ya ad Ramoth (ya niddum nan pahtu), ya ad Anem

(ya niddum nan pahtu). ⁷⁴ Ya nan hinakup di holag Asher ya nidat ay diday babluy ad Mashal (ya niddum nan pahtu), ya ad Abdon (ya niddum nan pahtu), ⁷⁵ ya ad Hukok (ya niddum nan pahtu), ya ad Rehob (ya niddum nan pahtu). ⁷⁶ Ya na'aaan goh hinan hinakup di holag Naphtali ta ad Kedesh hidid Galilee (ya niddum nan pahtu), ya ad Hammon (ya niddum nan pahtu), ya ad Kiriathaim (ya niddum nan pahtu).

⁷⁷ Ya hay nidat hinan udumnan holag Merari ya na'aaan hinan hinakup di holag Zebulun an ad Jokneam (ya niddum nan pahtu), ya ad Kartah (ya niddum nan pahtu), ya ad Rimmono (ya niddum nan pahtu), ya ad Tabor (ya niddum nan pahtu). ⁷⁸ Ya nan hinakup Reuben hinan appit di buhu'an nan algaw hinan Wangwang an Jordan hinan dappuh ad Jericho ya nidat hinan holag Levi nan babluy ad Bezer (ya niddum nan pahtu an wadah nan mapulun), ya ad Jahzah (ya niddum nan pahtu), ⁷⁹ ya ad Kedemoth (ya niddum nan pahtu), ya ad Mephaath (ya niddum nan pahtu). ⁸⁰ Ya nan hinakup di holag Gad ya nidat ay diday babluy hi ad Ramoth hidih ad Gilead (ya niddum nan pahtu), ya ad Mahanaim (ya niddum nan pahtu), ⁸¹ ya ad Heshbon (ya niddum nan pahtu), ya ad Jazer (ya niddum nan pahtu).

7

Hay Napatadan nan Holag Issachar

¹ Ya hi Issachar ya nunholag, ya opatday linala'in hay ngadanda ya hi Tola, ya hi Puah, ya da Jashub ay Shimron.

² Ya nunholag hi Tola, ya onomday linala'in hi Uzzi, ya hi Rephaiah, ya hi Jeriel, ya hi Jahmai, ya da Ibsam ay Samuel. Ya hatun holagda ya diday a'ap'apun mangipangpanguluh nan holag Tola. Ya dida ya nundongol di aatda ti nala'engdan mi'gubat, ya hay lammung di uyapdan himpangapuh din gutud di numpapto'an nan Alin hi David ya duwampulu ta han duway libu ya han onom di gahut.

³ Ya hi Uzzi ya un oha han lala'in holagnan hi Izrahiah. Ya nunholag hi Izrahiah, ya opatday linala'in hi Michael, ya hi Obadiah, ya da Joel ay Isshiah, ya gulat ta niddum hi amada at lemadan mumpapto' hinan i'ibbada. ⁴ Ya do'ol di a'ahawada, at do'ol goh di holagda an hay lammung di uyapda ya tulumpulu ta onom di libu, at mun'ologdah tindalu ta midadaandah un way gubat.

⁵ Ya nan tutulangdan linala'in numpanginnilan mi'gubat an nalpuh nan holag nan numbino'ob'on an holag Issachar ya hay uyapda ya nawalu ta han pituy libun amin di nitudo' hi nalammunganda.

Hay Napatadan nan Holag Benjamin

⁶ Ya nunholag hi Benjamin, ya tuluday linala'in hi Bela, ya da Beker ay Jediael.

⁷ Ya nunholag hi Bela, ya lemayday linala'in hi Ezbon, ya hi Uzzi, ya hi Uzziel, ya da Jerimoth ay Iri, ya diday a'ap'apun mangipapto' ay danen

himpangapu, ya hay uyapdan himpangapun nitudo' ya duwampulu ta han duway libu ta han tulumpulu ta opat di linala'in numpanginnilan mi'gubat.

⁸ Ya nunholag hi Beker, ya hiyamday linala'in hi Zemirah, ya hi Joash, ya hi Eliezer, ya hi Elioenai, ya hi Omri, ya hi Jeremoth, ya hi Abijah, ya da Anathoth ay Alemeth an aminda hatu ya diday holag Beker. ⁹ Ya hay na'yap hi nitudo' ay didan hinohhan himpangapu ya duwampuluy libu ta han duway gahut di linala'in numpanginnilan mi'gubat.

¹⁰ Ya hi Jediael ya un ohay lala'in holagnan hi Bilhan. Ya nunholag hi Bilhan, ya pituday linala'in hi Jeush, ya hi Benjamin, ya hi Ehud, ya hi Kenaanah, ya hi Zethan, ya da Tarshish ay Ahishahar. ¹¹ Ya an amin hana nan holag Jediael ya diday a'ap'apuh nan hinohhan didan himpangapu. Ya dida ya numpanginniladan mi'gubat, ya hay uyapda ya himpulu ta pituy libu ta han duway gahut di lammungdan amin.

¹² Ya nan holag da Shup ay Hup ya diday holag Ir, ya nan holag Hush ya diday holag Aher.

Hay Napatadan nan Holag Naphtali

¹³ Nan imbabaluy Naphtali an linala'i ya da Jahziel, ya hi Guni, ya da Jezer ay Shillem. Dida ya nalpudah nan holagna ay Bilhah.

Hay Napatadan nan Holag Manasseh

¹⁴ Ya nunholag hi Manasseh hinan i'Aram an nan ohan ahawana ta hi Makir an hina' Gilead an hina' Asriel. ¹⁵ Hi Makir ya pento'nay ahawanah nan holag da Hup ay Shup, ya hay ngadan han

aginan babai ya hi Maakah. Ya waday ap'apun Makir an hi Zelophehad, mu binabain amin di holagna.

¹⁶ Ya hi Makir ya nunholagda ay ahawana an hi Maakah, ya duwadan linala'i, ya nginadnanda nan oha ta hi Peresh, ya nan oha an agina ta hi Sheresh.

Ya nunholag hi Peresh, ya duwaday linala'i an da Ulam ay Rakem.

¹⁷ Ya nunholag hi Ulam, ya un ohan lala'i, ya nginadnanda ta hi Bedan.

Ya an amin hatu ya nalpudah nan holag Gilead an hi Makir di napu'aganda an didanay holag Manasseh. ¹⁸ Ya nunholag han pogtang Gilead an babain hi Hammoleketh, ya tuluday linala'in hi Ishhod, ya da Abiezer ay Mahlah.

¹⁹ Ya nunholag hi Shemida, ya opatday linala'i an hi Ahian, ya hi Shechem, ya da Likhi ay Aniam.

Hay Napatadan nan Holag Ephraim

²⁰ Didatuy nahonhonod hi nahlagan nan himpangapun mete"an Ephraim:

Hi Shuthelah,

ya nunholag hi Shuthelah ta hi Bered,

ya nunholag hi Bered ta hi Tahath,

ya nunholag hi Tahath ta hi Eleadah,

²¹ ya nunholag hi Eleadah ta hi Tahath,

ya nunholag hi Tahath ta hi Zabad,

ya nunholag hi Zabad ta hi Shuthelah.

Ya wadada goh di duwan linala'in da Ezer ay Elead an din pinatoy nan linala'in iGath hidin immuyda nangakawan hi a'animalda. ²² Ya hi

Ephraim an hi amada ya inibi'ibilana didah abigabat, at nan a'agina ya tutulangna ya immuyda ta inal'alu'da hiya. ²³ Ya unat goh nalpah an nginuhuna ya immuy ta enelo'nah ahawana, ya nunhabi, ya unat goh nuntungaw ya lala'i, ya nginadnanda ta hi Beriah* ti *adyu'ay* na'at ay didan hina"ama. ²⁴ Ya hi Ephraim ya waday ohah holagnan babain hay ngadana ya hi Sheerah an hiyay nahhun an bimmabluy hinan bagtuna ya nan ampanah ad Beth Horon ya ad Uzen Sheerah.

²⁵ Ya nunholag hi Ephraim ta hi Rephah, ya nunholag hi Rephah ta hi Resheph, ya nunholag hi Resheph ta hi Telah, ya nunholag hi Telah ta hi Tahan,

²⁶ ya nunholag hi Tahan ta hi Ladan, ya nunholag hi Ladan ta hi Ammihud, ya nunholag hi Ammihud ta hi Elishama,

²⁷ ya nunholag hi Elishama ta hi Nun, ya nunholag hi Nun ta hi Joshua.

²⁸ Ya hay hinakupda ya nan bimmabluyanda an ad Bethel ya niddum an amin nan bababbabluy hinan nunlene'woh ta enggana dih ad Naaran hi appit di buhu'an nan algaw, ya ninayun ta engganah dih ad Gezer hi appit hi alimuhan di algaw ya nun'iddum nan babluy ya an amin nan numpuntangngilig hinan nunlene'woh. Ya ta"on ad Shechem ya ad Ayyah ya nun'iddum nan bababbabluy an wah nan nunlene'woh. ²⁹ Ya nan holag goh Manasseh di numpapto' hinan babluy ad Beth Shan, ya ad Taanach, ya ad Megiddo, ya

* **7:23** Hay pohdonan ibaga ya *adyu'a*.

ad Dor, ya an amin nan bababbabluy an wah nan nunlene'woh. Ya an amin hanan lugal ya hiya hanay numpunhituwan nan holag Joseph an didana nan holag Israel.

Hay Napatadan nan Holag Asher

³⁰ Hiyatuy holag Asher an opatday linala'in hi Imnah, ya hi Ishvah, ya da Ishvi ay Beriah, ya waday ohan babain holagnan hay ngadana ya hi Serah.

³¹ Ya nunholag hi Beriah, ya duwaday linala'in da Heber ay Malkiel,

ya nunholag hi Malkiel ta hi Birzaith.

³² Ya nunholag hi Heber, ya tuluday linala'in hi Japhlet, ya da Shomer ay Hotham, ya waday ohan babain holag Heber an hay ngadana ya hi Shua.

³³ Ya nunholag hi Japhlet, ya tuluda goh di linala'in hi Pasak, ya da Bimhal ay Ashvath.

³⁴ Ya nunholag hi Shomer an hi agina, ya opatday linala'in hi Ahi, ya hi Rohgah, ya da Hubbah ay Aram.

³⁵ Ya nunholag hi Helem an hi agina, ya opatday linala'in hi Zophah, ya hi Imna, ya da Shelesh ay Amal.

³⁶ Ya didatuy holag Zophah an hi Suah, ya hi Harnepher, ya hi Shual, ya hi Beri, ya hi Imrah,

³⁷ ya hi Bezer, ya hi Hod, ya hi Shamma, ya hi Shilshah, ya da Ithran ay Beera.

³⁸ Ya nunholag hi Jether, ya tuluday linala'in hi Jephunneh, ya da Pispah ay Ara.

³⁹ Ya nunholag hi Ulla, ya tuluday linala'in hi Arah, ya da Hanniel ay Rizia.

⁴⁰ Ya hiyatuy nahlagan di holag Asher. Ya diday a'apun numpangipangulun didan himpangapu, ya dida ya nundongol di aatdan numpanginniladan mi'gubat, ya hay uyap di napatad ay didah way abalinanan mi'gubat ya duwampulu ta han onom di libuh linala'i.

8

Hay Napatadan nan Holag Benjamin

Hay Napatadan nan Holag Benjamin hi Engganen Sicri

¹ Ya nunholag hi Benjamin, ya lemaday linala'in hi Bela di pangpangullu, ya otob hi Ashbel, ya miyatluh Aharah, ² ya miyapat hi Nohah, ya miyalemah Rapha an udidian.

³ Ya nunholag hi Bela an pangpangullu, ya hiyamday linala'in hi Addar, ya hi Gera, ya hi Abihud, ⁴ ya hi Abishua, ya hi Naaman, ya hi Ahoah, ⁵ ya hi Gera, ya hi Shephuphan, ya hi Hiram.

⁶ Ya didatuy holag Ehud an diday a'ap'apuh nan himpangapun bimmabluy hidid Geba, mu napakakda ta immuydah ad Manahath: ⁷ hi Naaman, ya hi Ahijah, ya hi Gera an hi aman da Uzza ay Ahihud an diday nangipangpanguluh din nakakanda.

⁸⁻⁹ Ya hi Shaharaim ya inhiyana din duwan ahawanan da Hushim ay Baara. Ya aggyuy nadnoy hi ad Moab ya numbentan hi Shaharaim ta inahawanah Hodesh ta nunholagda, ya pituday linala'in hi Jobab, ya hi Zibia, ya hi Mesha, ya hi Malkam, ¹⁰ ya hi Jeuz, ya da Sakia ay Mirmah. Ya an amin nan holagna ya diday numbalin hi

a'ap'apun mangipangpanguluh nan hinohhan himpangapu. ¹¹ Ya wada goh di duwah linala'in da Abitub ay Elpaal an imbentana ay Hushim.

¹² Ya nunholag hi Elpaal, ya lemaday linala'in hi Eber, ya da Misham ay Shemed (ma'innila an hi Shemed di nahhun an bimmabluy hinan babluy hi ad Ono, ya ad Lod, ya nun'iddum nan hinakupdan bababbabluy), ¹³ ya da Beriah ay Shema. Ya diday ap'apun nangipangpanguluh nan holag an numpunhituh dih nan babluy hi ad Aijalon an diday nangubat hinan bimmabluy hi ad Gath, ya nun'ipalayawda dida.

¹⁴⁻¹⁵ Ya didatuy holag Beriah: hi Ahio, ya hi Shashak, ya hi Jeremoth, ya hi Zebadiah, ya hi Arad, ya hi Eder, ¹⁶ ya hi Michael, ya da Ishpah ay Joha.

¹⁷ Ya didatuy holag Elpaal: hi Zebadiah, ya hi Meshullam, ya hi Hizki, ya hi Heber, ¹⁸ ya hi Ishmerai, ya da Izliah ay Jobab.

¹⁹ Nan nahlagan di holag Shimei ya niddum da Jakim, ya hi Zicri, ya hi Zabdi, ²⁰ ya hi Elienai, ya hi Zillethai, ya hi Eliel, ²¹ ya hi Adaiyah, ya da Beraiah ay Shimrath.

²² Nan nahlagan di holag Shashak ya niddum hi Ishpan, ya hi Eber, ya hi Eliel, ²³ ya hi Abdon, ya hi Zicri, ya hi Hanan, ²⁴ ya hi Hananiah, ya hi Elam, ya hi Anthothijah, ²⁵ ya da Iphdeiah ay Penuel.

²⁶ Nan nahlagan di holag Jeroham ya niddum da Shamsherai, ya hi Shehariah, ya hi Athaliah, ²⁷ ya hi Jareshiah, ya da Elijah ay Zicri.

*Hay Napatadan ya Nahlagan nan A'apun Saul
(I Chron. 9:34-44)*

²⁸ Didatuy a'ap'apun nangipangpanguluh nan himpangapun bimmabluy hi ad Jerusalem. ²⁹ Hi Jeiel ya nunholag ta hi Gibeon, ya hay hi bimmabluyanda ya ad Gibeon goh. Ya hay ngadan ahawana ya hi Maakah, ³⁰ ya hay pangpangullah imbaluynan lala'i ya hi Abdon. Ya nan udumna goh an imbabaluynan linala'i an da Zur, ya hi Kish, ya hi Ba'al, ya hi Ner, ya hi Nadab, ³¹ ya hi Gedor, ya hi Ahio, ya hi Zeker, ³² ya hi Mikloth, ya hiyay ad holag ay Shimeah. Ya nan holagda ya bimmabluydah ad Jerusalem an neheggon hinan wadan di bimmabluyan di tutulangda an didan amin an nalpuh nan ohan himpangapu.

³³ Hi Ner di ad holag ay Kish an hi aman Saul. Ya nunholag hi Saul, ya opatday linala'in da Jonathan ay Malki-Shua, ya da Abinadab ay Esh-Ba'al.*

³⁴ Ya nunholag hi Jonathan ta hi Merib-Ba'al† an ad holag ay Micah.

³⁵ Ya nunholag hi Micah, ya opatday linala'in da Pithon, ya hi Melek, ya da Tarea ay Ahaz.

³⁶ Ya hi Ahaz ya nunholag ta hi Jehoaddah, ya nunholag hi Jehoaddah, ya tuluday linala'in da Alemeth, ya da Azmaveth ay Zimri.

Ya nunholag hi Zimri ta hi Moza,

³⁷ ya nunholag hi Moza ta hi Binea, ya nunholag hi Binea ta hi Raphah,

* **8:33** Hay oha goh an ngadana ya hi Ish-Bosheth. † **8:34** Hay oha goh an ngadana ya hi Mephibosheth.

ya nunholag hi Raphah ta hi Eleasah,
ya nunholag hi Eleasah ta hi Azel,

³⁸ ya nunholag hi Azel, ya onomday linala'i an hiyatuy ngadanda: hi Azrikam, ya hi Bokeru, ya hi Ishmael, ya hi Sheariah, ya da Obadiah ay Hanan. Ya an amin hana ya diday holag Azel.

³⁹ Ya hi Eshek an hi agin Azel ya tuluday imbabaluy nan linala'in hi Ulam di pangpan-gullu, ya otab hi Jeush ya un hi Eliphelet. ⁴⁰ Ya nan holag Ulam di mun'a'i'hi' an mi'gubat, ya numpanginniladan pumana. Ya do'ol di holagda ya a'ap'apuda an hay uyapdan amin ya hinggahutda ta han nabongle. Ya an aminda hana ya nalpudah holag Benjamin.

9

Nan Tatagun Din Numbanggad (Neh. 11:3-19)

¹ Ya an amin nan holag Israel ya nitudo' nan napatadandah nan Liblun nan A'alih ad Israel.

Ya hay na'at ya nan tataguh ad Judah ya kina-phulda dida ta inyuydah ad Babylon ti dida ya aggyuda inunud hi Apo Dios, at hiyah ne moltada.

² Ya hay nahhun hi numbanggad an immuy nunhituh nan lutan banohdan wah nan babluy ya nan udumnan i'Israel, ya nan udumnan papadi, ya nan udumnan holag Levi, ya nan udumnan baal an muntamuh nan Timplun Apo Dios.

³ Nan nalpuh holag Judah, ya nan holag Benjamin, ya nan holag Ephraim, ya nan holag Manasseh an bimmabluy hidih ad Jerusalem ya dida hatu: ⁴ hi Uthai (an hina' Ammihud, an hina'

Omri, an hina' Imri, an hina' Bani, an nalpuh nan holag Perez, ya hina' Judah).

⁵ Nan nalpuh holag Shilon: hi Asaiah di pang-pangullu ya nan holagnan linala'i.

⁶ Nan nalpuh holag Zerah: hi Jeuel.

Ya hay lammungdan nalpud Judah ya onom di gahut ta han nahiyam.

⁷ Nan nalpuh holag Benjamin: hi Sallu (an hina' Meshullam, an hina' Hodaviah, an hina' Hassenuah), ⁸ ya hi Ibneiah (an hina' Jeroham), ya hi Elah (an hina' Uzzi, an hina' Mikri), ya hi Meshullam (an hina' Shephatiah, an hina' Reuel, an hina' Ibnijah).

⁹ At nan tatagun nalpuh holag Benjamin an nitudo' di napatadanda ya hiyam di gahut ta han nalema ta han onom di lammungda. Ya an amin hana ya diday mangipangpangulun amin ay didan hinohhan holag hidin penghana.

¹⁰ Nan nalpuh holag nan papadi: da Jedaiah, ya hi Jehoiarib, ya hi Jakin, ¹¹ ya hi Azariah (an hina' Hilkiyah, an hina' Meshullam, an hina' Zadok, an hina' Meraioth, an hina' Ahitub an hiyay napto' an manalimun hinan Baluy Apo Dios), ¹² ya hi Adaiyah (an hina' Jeroham, an hina' Pashhur, an hina' Malkijah), ya hi Maasai (an hina' Adiel, an hina' Jahzerah, an hina' Meshullum, an hina' Meshillemith, an hina' Immer).

¹³ At nan papadin nangipangpangulun didan hinohhan holag ya hinlibu ta han pituy gahut ta han nanom di lammungda. Ya dida ya waday abalinandan mangipapto' an muntamuh nan Abung Apo Dios.

¹⁴ Nan nalpuh holag Levi: da Shemaiah (an hina' Hasshub, an hina' Azrikam, an hina' Hashabiah an lala'in holag Merari), ¹⁵ ya hi Bakbakkar, ya hi Heresh, ya da Galal ay Mattaniah an hina' Mika (an hina' Zikri, an hina' Asaph), ¹⁶ ya hi Obadiah (an hina' Shemaiah, an hina' Galal, an hina' Jeduthun), ya hi Berekiah (an hina' Asa, an hina' Elkanah an hay bimmabluyana ya nan ahigihigib hi awadan nan holag Netophath).

¹⁷ Nan mangipapto' an mun'adug hinan pantaw: da Shallum, ya hi Akkub, ya hi Talmon, ya da Ahiman ya nan a'agidan hi Shallum di hiyay hi apudan mangipangpangulun dida. ¹⁸ Ya diday nangingaynayun an nun'adug hinan Pantaw di Ali an wah appit di buhu'an nan algaw hi engganad ugwan. Dida hanay nun'adug hinan hinakup nan nungkampuan di holag Levi. ¹⁹ Ya hi Shallum (an hina' Kore, an hina' Ebiasaph, an hina' Korah), ya nan tutulangnan didan himpangapun Korah ya diday nanalimun an nangipapto' hinan pantaw nan Tuldan Abung an umat hidin inat din a'apudah din hopapnan diday okod an gun nangipapto' an nun'adug hinan pantaw nan Tuldan wadan Apo Dios. ²⁰ Ya din penghana ya hi Phinehas an lala'in holag Eleazar di okod an nangipapto' hinan tatagun numpumpapto' hinan pantaw, at hi Apo Dios ya niniddum ay hiya. ²¹ Ya din hopapna ya hi Zechariah (an hina' Meshelemiah) di nanalimun an nangipapto' hinan pantaw an pange'wan an umuy hinan Tuldan Abung an pummimiting.

²² At hay uyap hana nan napto' an nangipapto' hinan pantaw an humigupan ya lumahunan ya

duway gahut ta han himpulu ta duwa. Ya dida ya nitudo' nan napatadandah nan bimmabluyanda. Ya da David ay Samuel an propetay okod an nangidat hi biyang din a'apuda ay daten haad. ²³ At dida ya nan a'apuday nanginaynayun an nangipapto' an nun'adug hinan pantaw hinan Abung Apo Dios an nan ma'alih Tuldan Abung. ²⁴ Ya nan nangipapto' an nun'adug hinan pantaw ya nun'opat di na'uhigandan himpampun, at nan nahhun di nun'adug hi appit di buhu'an nan algaw, ya nan miyadwan pampun ya diday nun'adug hi appit di alimuhan nan algaw, ya nan miyatlung pampun ya diday nun'adug hi appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw, ya nan miyapat an pampun ya diday mun'adug hi appit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw. ²⁵ Ya nan tutulangdan wah nan babababluyda ya gunda bimmadang ti nahinhinukatdan nun'adug. Ya hay aatna ya pituy algaw di pun'adugan nan hinohhan himpampun ya unda mahukatan ta mihukat di udumna. ²⁶ Ya nan opat an a'apun di mun'adug hinan pantaw an nalpuh holag Levi ya diday okod an manalimun an amin hinan kuwaltun nan Abung Apo Dios, ya dida goh di manalimun hinan kuwaltun nitalepnan di nun'anginan wah nan Abung Apo Dios. ²⁷ Ya gunda timmu'al hinan mahdom an mun'adug hinan nunlene'woh di Abung Apo Dios, ya diday nangdon hinan tulbo' ta diday gun manulbo' an mangibughul hinan pantaw hi abigabigat hinan helhelong.

Hay Tamun nan Udumnan Holag Levi

²⁸ Ya nan udumnan holag Levi ya diday okod an manalimun hinan gina'un ma'usal hinan Timpluh nan gutud di pundayawan, at gunda uyapon nan gina'uh un mibuhu', ya gunda goh uyapon hi unda ibangngad an italepon. ²⁹ Ya nan udumnan didan holag Levi ya diday napto' an manalimun hinan udumnan gina'un umat hinan furniture, ya nan me'gonan an mahapul an alena, ya bayah, ya lanan olibo, ya incense, ya nan middum an mangipaphod hi hunghung nan mihaang. ³⁰ Mu nan udumnan papadi ya diday okod an mangilamut hinan middum an mangipaphod hi hunghung nan mihaang. ³¹ Ya hi Mattithiah an ohah nan holag Levi an pangpangullun lala'in holag Shallum an nalpuh holag Korah di napto' ta hiyay okod an mangihaang hinan tinapay. ³² Ya nan udumnan tutulandangnan nalpuh holag Kohath di napto' ta diday okod an mangidadaan hinan tinapay an ma'usal hinan aHabababadu.

³³ Ya nan udumnan holag Levi di ad biyang an gun mungkanta an hay nihinanda ya nan kuwaltun nan Timplu ta midadaandah nan way ma'at an pundayawan an ta'on un nan mapatal ya mahdom, ya diday ad tamuh gun ma'ayagan. Ya aggyuy nidat ay diday udumnan tamu ti umda nan tamuda tuwali.

³⁴ Ya an amin hana ya diday mangipangpanguluhan nan holag Levi an hiyah ne nitudo' hinan napatadanda. Ya hay nunhituwanda ya ad Jerusalem.

*Hay Napatadan ya Nahlagan nan A'apun Saul
(I Chron. 8:28-38)*

³⁵ Hi Jeiel di hi aman Gibeon, ya hay nunhituwana ya ad Gibeon goh. Ya hay ngadan ahawana ya hi Maakah. ³⁶ Ya hay imbabaluy nan linala'i ya da Abdon an pangpangullu, ya hi Zur an netob, ya hi Kish, ya hi Ba'al, ya hi Ner, ya hi Nadab, ³⁷ ya hi Gedor, ya hi Ahio, ya da Zechariah ay Mikloth. ³⁸ Ya hi Mikloth di ad holag ay Shimeam. Ya nan holagda ya bimmabluydah nan neheggon hinan babluy di tutulangdad Jerusalem.

³⁹ Ya hi Ner di ad holag ay Kish,
 ya nunholag hi Kish ta hi Saul,
 ya nunholag hi Saul ta da Jonathan, ya hi Malki-Shua, ya da Abinadab ay Esh-Ba'al.*

⁴⁰ Ya nunholag hi Jonathan ta hi Merib-Ba'al,†
 ya nunholag hi Merib-Ba'al ta hi Micah,

⁴¹ ya nunholag hi Micah ta da Pithon, ya hi Melek, ya da Tahrea ay Ahaz.

⁴² Ya nunholag hi Ahaz ta hi Jadah,
 ya nunholag hi Jadah ta hi Alemeth, ya da Azmaveth ay Zimri.

Ya nunholag hi Zimri ta hi Moza,

⁴³ ya nunholag hi Moza ta hi Binea,
 ya nunholag hi Binea ta hi Rephaiah,
 ya nunholag hi Rephaiah ta hi Eleasah,
 ya nunholag hi Eleasah ta hi Azel.

⁴⁴ Ya hi Azel ya onomday linala'in holagna, at hiyatuy ngadanda: hi Azrikam, ya hi Bokeru, ya hi Ishmael, ya hi Sheariah, ya da Obadiah ay Hanan. Dida hanay holag Azel an linala'i.

* **9:39** Hay oha goh an ngadana ya hi Ish-Bosheth. † **9:40** Hay oha goh an ngadana ya hi Mephibosheth.

10

Hay Natayan nan Alin hi Saul

(I Sam. 31:1-13; II Sam. 1:4-12)

¹ Nan iPhilistia ya ginubatda nan holag Israel hidih nan Duntug an Gilboa.* At do'ol di nun'atoy hinan holag Israel, ya numpangalayawday udumna ti na'abakda. ² Mu nan iPhilistia ya numpudugda da Saul ya nan linala'in imbabaluyna, ya pinatoydah Jonathan, ya da Abinadab ay Malki-Shua. ³ Ya gun niyal'alla din gubat hinan nunlene'woh hinan wadan Saul. At unat goh inah'upan nan tindalun di iPhilistia hi Saul ya pinanada, at nidugah an himmalom di hugatna.

⁴ At hi Saul ya inalinah nan lala'in mun'od'odon hinan hapiaw di, “Hu'nutom nan hanggapmu ta unguhona' ta bo'on nan buhul an agguy nakugit di mamatoy ay ha'in!”

Mu heden unga ya nidugah di ta'otna, at agguyna pinatoy hi Saul, at la'tot ya hinu'nut Saul din hanggapna, ya tinubli'nay odolna ta natoy. ⁵ Ya unat goh tinnig de han ungan mun'od'odon hi hapiawna an natoy hi Saul ya innalna goh din hanggapna, ya tinubli'nay odolna ta natoy goh. ⁶ At natoy hi Saul ya din tulun linala'in imbabaluyna, at an amin din pamilyana ya nun'atoyda.

⁷ Ya unat goh dengngol an amin din holag Israel an numpunhituh nan nundotal an numpangalayawda nan tindalu ya natoy da Saul ya nan imbabaluyna at timma'otda, ya agguйда inaguhan nan babluyda, ya tinaynanda. Ya immuy

* **10:1** Na'at hidin 1010 B.C.

nan iPhilistia ta diday nihukat an bimmabluy hidi.

⁸ Ya unat goh nabiggat hi nalpahan di nunggugubatanda ya immuy nan iPhilistia ta tigonday gina'un din nun'atoy ta hamhamonda. Ya inah'upandah Saul ya nan imbabaluynan nun'atoydah nan Duntug an Gilboa. ⁹ At pinutulanday ulun Saul, ya nun'aandan amin di gina'una, ya hennagda din baalda ta immuyda impa'innila nan maphod an na'at ta innilaon nan tatagun amin hi ad Philistia, ya ta innilaonda goh nan badang di bululda. ¹⁰ Ya inyuyda din armas Saul ta inhinadah nan timplun wadan nan bululda, ya intayunda din ulun Saul hinan Timplun Dagon an bululda.

¹¹ Mu unat goh dengngol din tatagun numpunhitud Jabesh Gilead din inat nan iPhilistia ay da Saul ya nan imbabaluyna ¹² at an amin din mun'a'ih'i an linala'i ya immuyda innal din odol Saul ya din odol din imbabaluyna ta inyuydad Jabesh, ya inlubu'dah nan hiluk di ongol an ayiw hidi, ya pinungpungday pituy algaw hi nunlungdayaanda.

¹³ Ma'innila an natoy hi Saul an dumalat di agguyna nangunudan ay Apo Dios, ya agguyna goh inunud nan Uldina, ya immuy an ni'hapit hinan medium an mun'utung ta mumpabaliw, ¹⁴ ya bo'on at goh hi Apo Dios di numbagana. At hiyaat un impapatoy Apo Dios hiya, ya impabanohna nan pumpapto'ana ay David an hina' Jesse.

Hay Nun'alian David hi ad Israel
(II Sam. 5:1-3)

¹ At an amin nan holag Israel ya immuydan David hidih ad Hebron,* ya inaliday, “Da'miy immannung hi tutulangmu ti ditu'uy himpangapu an holag Israel, at un ohay napu'agan tu'u. ² Ya din hopapnah numpapto'an Saul an hiyay ali tu'u ya he"ay ohah nangipapto' hinan tindalun nan holag Israel hidin gunda ni'gubatan. Ya heden timpu ya intulag Apu tu'un nan Diosmu an he"ay munhaad an mun'ap'apu ta ipapto'mu nan holag Israel.”†

³ Ya unat goh na'amungdan amin nan a'ap'apun nan holag Israel hidih ad Hebron an wadan nan ali ya hi David ya waday inyammanah nuntutullagandah dih wadandah ad Hebron hinan wadan Apo Dios. At hiniitanday ulun David, ya indawatda ta hiyay alih ad Israel an umat hidin inalin Apo Dios ay Samuel hidin hopapna.

Hay Nanakupan David ad Jerusalem
(II Sam. 5:6-10)

⁴ Hi David ya an amin din linala'in holag Israel ya immuyda lini'ub ad Jerusalem, ya hay ngadan ad Jerusalem hidin hopapna ya ad Jebus an hiyah ne bimmabluyan nan iJebus an diday nahhun an bimmabluy hidi. ⁵ Ya inalin nan iJebus ay David di, “Mi'id di ologmun manggop ay da'mih tu!” Mu unat goh palpaliwan ya henggop David, ya hinakupna nan nihamad an na'allup an ad Zion, at nginadnandah Babluy David.

* **11:1** Na'at hidin 1003 B.C. Mattig an aggyu nitudo' di aat nan nun'alian David ad Hebron hidin 1010-1003 B.C. † **11:2** I Sam. 16:1.

⁶ Waday inalin David hi aatnan inalinay, “Nan mahhun an umuy mangubat hinan iJebus ta waday pumpatoyna ya hiyay mumbalin hi ap'apun di tindalu.” Ya hi Joab an hina' Zeruah di nahhun an immuy an nangubat hinan iJebus, ya nangabak, at hiyay numbalin hi ap'apun di tindalu.

⁷ Ya dimmalat nan nanggopan David hinan nihamad an na'allup ya nunhituh di, at ngingadnandah Babluy David. ⁸ Ya hi David ya pinaphodna nan nunlene'woh an allupnan babluy. Ya ente"ana nan natpeng an ha'dol ta nangamung hinan nahamintun allup hinan nunlene'woh. Ya hi Joab di nangituluy an nangipaphod hinan uduman napa"ih nan babluy. ⁹ Ya hi David ya gun bumi'bi'ah an gun ma'ud'udman di abalinana ti hi Apo Dios ya niniddum ay hiya.

*Nan Ma'abbi'ah an Tindalun David
(II Sam. 23:8-39)*

¹⁰ Hiyatuy a'ap'apun di tindalun David an numpanginnilan mun'abi'ah an mangibaliw hinan pumpapto'ana, ya niddum goh an amin nan holag Israel an diday namto' ay hiyan mun'ali an hiyah ne din inalin nan Hapit Apo Dios hi ma'at hinan holag Israel. ¹¹ Ya hiyatuy nabilang hi mun'a'i'hi' an tatagun David:

Nan Tulun Nun'atulid an Tindalu‡

‡ **11:11** Hinan II Sam. 23:8-17 ya nitudo' di tulun ngadan an da Josheb-Basshebeth an iTahkemon, ya hi Eleazar an hina' Dodai, ya hi Shammah an hina' Agee, mu hitun I Chron. 11:11-19 ya un duway nitudo', ya nob'on di ngadan nan nahhun. Anaad ta umat hinay aatna? Mid mapto' ya gun nahukatan nan membron ten pampun.

Hi Jashobeam ya nalpuh holag Hakmon an hiyay ap'apun mangipangpanguluh nan a'apun di tindalu, ya hiya ya un hay gayangnay numpamatoynah din tuluy gahut an linala'in tindalu, ya numpatoyna didan amin ede han namenghan an nunggubatanda.

¹² Ya hay nehnod ay hiyan daten Tulun Nun'atulid an linala'i ya hi Eleazar an hina' Dodai an holag Ahoh. ¹³ Ya hiyay ni'yibban David an nangubat hinan iPhilistia hidih ad Pas Dammim. Ya heden timpu ya nan payaw ya nun'atamman hi barle an umat hi paguy hidin gutud di numpangipalayawan nan iPhilistia hinan holag Israel, ¹⁴ mu hi Eleazar ya inta'dognah nan gagwan di payaw an agguy limmayaw, an didan amin hinan tindaluna ta ginubatda nan iPhilistia, ya hi Apo Dios di wagwadan niniddum ay hiyan nangibaliw ay dida, at nidugah di inatdah nangabakanda.

¹⁵ Ya wada han ohay algaw ya immuy daden tulu an nalpuh din Tulumpulun Mun'ai'hi' an a'ap'apun nan tindaluh din batu an wadan di nihinan David an neheggon hinan liyang hi ad Adullam, ya nan iPhilistia ya nungkampu dih nan Nundotal an Rephaim. ¹⁶ Ya henen timpu ya wadah David hinan duntug an nihamad an na'allup, ya nan tindalun di iPhilistia ya hinakupdad Bethlehem. ¹⁷ Ya hi David ya munhapul hi danum ta inumona, ya inalinay, "Maphod hi way humagub hi inumo' hi danum an malpuh nan bubun an wah nan neheggon hinan pantaw ad Bethlehem!" ¹⁸ At din Tulun Nun'atulid an linala'i ya inhuyu'da, ya immuydah nan nungkampuan

nan iPhilstia ta immuyda himmagub hinan bubun an neheggon hinan pantaw ad Bethlehem ta imbanggaddan inyuy ay David ta inumona. Mu hi David ya agguyna ininum, ti unnaat goh inhiit an ene'nong ay Apo Dios, ¹⁹ ya inalinay, “Adi ahan mabalin hi un'u inumon henen danum! Ti gulat ta inumo' at paddungnay un nan dalan danen tulun mun'a'i'hi' an nangihuyu' hi nitaguan-day ininum'u!” At agguyna ininum din danum. At hiyah ne ohah te"an di umih'i'hi'an dane han Tulun Nun'atulid an tindalu.

Nan Mangipangpanguluh nan Tulun Nun'atulid an Tindalu

²⁰ Ya hi Abishai an hi agin Joab di ap'apun mangipangpanguluh nan Tulun Nun'atulid an linala'i. Hiya ya hay gayangnay namatoynah din tuluy gahut an linala'i, ya numpatoyna didan amin. Ya dimmalat henen inatna ya hiyay numbalin hi ma'al'ali ya un danen Tulun Nun'atulid.

²¹ Ya hiyay nidugdugah di ame'gonana, at hiyay numbalin hi ap'apuda, mu nan tulu ya nahamhamad di nundongolanda ya un hiya.

Nan Ap'apun nan Guwalyan David

²² Ya hi Benaiah an hina' Jehoiada di ohan nala'eng an mi'buhul, ya hiya ya iKabzeel. Ya nidugah an do'ol di impattignah aat di ama'ihina, ya pinatoyna din duwan iMoab an nundongol. Ya nundadyu goh ta immuy hidin way bitu, ya pinatoyna din layon hidin algaw an gutud di lawang an do'ol di dalallu. ²³ Ya pinatoyna goh han i'Egypt an hay inata'ngna ya pitu ya han godway umpi. Ya henen i'Egypt ya waday ino'odnanah o"ongol

an gayang hi usalona. Mu hi Benaiah ya un han pang'ul di inodnana, ya nundammudah din i'Egypt, ya numpattoyda, ya penlohna din gayang han i'Egypt ta hiyay namatoynan hiya. ²⁴ Hiya hanay aat di inat Benaiah an hina' Jehoiada, ya hiya ya nundongol goh an umat ay daden Tulun Nun'atulid an linala'i. ²⁵ Hiya ya nundongol di aatna an nidugdugah di a'e'gonana ya un danen Tulumpulu, mu hiya ya agguy niddum ay dane han Tulun Nun'atulid. Ya hi David ya pento'na hiya ta hiyay ap'apun nan mun'adug ay hiya.

Nan Ma'alih Nan Tulumpulu§

²⁶ Hiyatuy nanginnila ya mun'a'ih'i an linala'in tindalu:

Hi Asahel an hi agin Joab,
ya hi Elhanan an hina' Dodo an iBethlehem,

²⁷ ya hi Shammoth an iHaror,
ya hi Helez an iPelon,

²⁸ ya hi Ira an hina' Ikkesh an iTekoa,
ya hi Abiezer an iAnathoth,

²⁹ ya hi Sibbekai an iHushath,
ya hi Ilai an iAhoh,

³⁰ ya hi Maharai an iNetophath,

ya hi Heled an hina' Baanah an iNetophath,

³¹ ya hi Ithai an hina' Ribai an iGibeah an holag Benjamin,

ya hi Benaiah an iPirathon,

³² ya hi Hurai an nalpuh nan mati'id an aduntuduntug ad Gaash,

§ 11:25 Anaad ta nahuluk hi tulumpuluy niddum hinan ma'alih Nan Tulumpulu? Bahaom nan footnote di II Sam. 23:39 ta innilaom di aatna.

ya hi Abiel an i'Arba,
33 ya hi Azmaveth an iBahurim,
ya hi Eliahba an iShaalbon,
34 ya nan imbabaluy Hashem an iGizon,
ya hi Jonathan an hina' Shagee an iHarar,
35 ya hi Ahiam an hina' Sakar an iHarar,
ya hi Eliphal an hina' Ur,
36 ya hi Hephher an iMekerath,
ya hi Ahijah an iPelon,
37 ya hi Hezro an iCarmel,
ya hi Naarai an hina' Ezbai,
38 ya hi Joel an agin Nathan,
ya hi Mibhar an hina' Hagri,
39 ya hi Zelek an holag Ammon,
ya hi Naharai an iBeroth an hiyay
mun'od'odon hinan hapiaw Joab an hina'
Zeruiah,
40 ya hi Ira an i'Ithri,
ya hi Gareb an i'Ithri,
41 ya hi Uriah an holag Heth,
ya hi Zabad an hina' Ahlai,
42 ya hi Adina an hina' Shiza an holag Reuben
an hiyay ap'apun nan tindalun nan holag
Reuben (an hiya ya waday tulumpulun tindalu-
nan nitnud ay hiya),
43 ya hi Hanan an hina' Maakah,
ya hi Joshaphat an iMithni,
44 ya hi Uzzia an i'Ashterath,
ya da Shama ay Jeiel an dana' Hotham an
i'Aroer,
45 ya da Jediael an hina' Shimri,
ya nan aginan hi Joha an iTiz,

⁴⁶ ya hi Eliel an iMahav,
 ya da Jeribai ay Joshaviah an dana' Elnaam,
 ya hi Ithmah an iMoab,
⁴⁷ ya nan tulun iMezoba an da Eliel ay Obed,
 ya hi Jaasiel.

12

Din Numpanginnilan Mi'gubat ya Niddumdan David

Nan Nahhun an Niddum ay David

¹ Hiyatuy linala'in immuy niddum ay David hidin wadanad Ziklag hidin napakakanah nan awadan Saul an hina' Kish. (Ma'innila an mun'a'i'hi'da, ya nanginniladan linala'in mi'gubat an diday gun bimmadang ay Saul hinan gunna ni'gubatan, ² ya nanginniladan pumana ya pumaldi'it an madadawoh di atonda an ta'on un hay agwanda ya wadhongda ya mun'ibannoh di atondan pumana ya pumaldi'it, ya nalpudah nan holag Benjamin an hiyay nalpuwan goh Saul, at didan amin an himpangapu.)

³ Hiyatuy ngadanda:

Hi Ahiezer (an hiyay ap'apuda), ya hi Joash (an dana' Shemaah an iGibeath), ya da Jeziel ay Pelet (an dana' Azmaveth), ya hi Berakah, ya hi Jehu (an i'Anathoth), ⁴ ya hi Ishmaiah (an nalpuh holag Gibeon an hiyay ohah lala'in natulid ay didan Tulumpuluy tindalu, at hiyay ohah ap'apuda), ya hi Jeremiah, ya hi Jahaziel, ya hi Johanan, ya hi Jozabad (an iGedera), ⁵ ya hi Eluzai, ya hi Jerimoth, ya hi Bealiah, ya hi Shemariah, ya hi Shephatiah (an iHaruph), ⁶ ya

hi Elkanah, ya hi Ishiah, ya hi Azarel, ya da Joezer ay Jashobeam (ya daten lema ya holag Korah), ⁷ ya da Joelah ay Zebadiah (an dana' Jeroham an nalpud Gedor).

Nan Niddum an Nalpuh Holag di A'apun Gad

⁸ Waday mun'a'i'hi' ya numpanginnilan tindalun nalpuh nan holag Gad an immuy niddum hinan tatagun David hidin nihamad an nihi-nanah nan mapulun. Ya mun'a'i'hi'dan aggyuda timma'ot an ni'gubat, ya nanginnilada goh an mangdon hinan hapiaw ya gayang. Ya hay aat di tigaw nan angahda ya atata'ot an umat hi layon, ya mun'abi'ahdan umatdah nan ulhah inalahan.

⁹ Ya umat hituy aat di nahonhonod an haadda:

Hi Ezer di ap'apuda,
ya hi Obadiah di mehnod an mumpapto',

ya hi Eliab di miyatlu,

¹⁰ ya hi Mishmannah di miyapat,

ya hi Jeremiah di miyalema,

¹¹ ya hi Attai di miyonom,

ya hi Eliel di miyapitu,

¹² ya hi Johanan di miyawalu,

ya hi Elzabad di miyahiyam,

¹³ ya hi Jeremiah di miyapulu,

ya hi Makbannai di miyapulu ta oha.

¹⁴ Ya dane han holag Gad ya diday a'ap'apun nan tindalu. Ya nan na'ampay haadna di way abalinanan mangabak hinan hingгахut an binuhulnan tindalu, ya nan nabagtuy haadna di way abalinanan mangabak hinan hinlibu. ¹⁵ Ya diday namad'ang hinan Wangwang an Jordan

hidin gutud di datong hidin hopap di bulan*
eden tawon ta bimmad'angdah nan dammangna,
ya nun'ipalayawda ta nun'iwa'atda din tatagun
numpunhituh nan nundotal an luta, ya numpa-
panguydah appit di buhu'an di algaw ya appit di
alimuhana.

*Nan Niddum an Nalpuh Holag Benjamin ya
Holag Judah*

¹⁶ Ya nan udumnan linala'in nalpuh nan holag
Benjamin ya hi Judah ya immuyda goh hinan
nihamad an na'allup an wadan David. ¹⁷ Ya
limmahun hi David ta dinamuna dida, ya in-
alanan diday, “Un ayu immali ta way atonyun
mi'gadyum ta un ayu bumadang ay ha'in ya
mun'am'amlong amin mangabulut ay da'yu ta
middum ayun da'mi! Mu gulat ta unna' bal-
baliyan ta unna' ipapatoy hinan binuhul'un ta'on
hi un mi'id di inat'un da'yu ta innilaon Apo Dios
an din Dios din a'apu tu'u at moltaon da'yu.”

¹⁸ Ya niyodol nan Na'abuniyanan an Lennawan
Amasai (an hiyay ap'apun nan Tulumpulu), ya
inalinay,

“O David an hina' Jesse, da'mi ya mibilang
amih hakupmu!

Ya maphod un mi'id al'ali ahan ay he"a,
ya mi'id goh al'alih nan bumadang ay he"a
ti hi Apo Dios ya wagwadan mamadang
ay he"a!”

At hi David ya inabulutna dida, ya indatnay
haadda ta diday a'apun nan tindaluna.

Nan Niddum an Nalpuh Holag Manasseh

* **12:15** Unu Abib/Nisan (March-April).

19 Ya nan udumnan linala'in tindalun Manasseh ya immuyda niddum ay David hidin immuyna nidduman hinan iPhilistia hidin nangubatandan Saul. (Mu hi David ya agguay bimmadang hinan iPhilistia ti nan ap'apun nan iPhilistia ya numbanggadonda dida ti mun'ilomda an inali-dah nomnomday mid mapto' ya unna balbaliyan dida, ya hi Saul di badanganan din apunah din hopapna.) 20 Ya unat goh immuy hi David hi ad Ziklag ya didatuy linala'in tindalun Manasseh an immuy an niddum ay hiya: hi Adnah, ya hi Jozabad, ya hi Jediael, ya hi Michael, ya hi Jozabad, ya da Elihu ay Zillethai an diday ap'apun nan hinlibun tindalun Manasseh. 21 Ya diday bimmadang ay David an numpun'ap'apun mangi-papto' hinan tindaluna ti mun'a'i'hi'dan amin an tindalu, at diday numpapto' an nummandal an amin hinan tindalu. 22 Ya abigabigat ya waday gun immuy an niddum ay David hi bumadang ay hiya ta la'tot ya do'olda ahan an ay ihunay un umat hinan tindalun Apo Dios.

Nan Nitudo' an Uyap nan Niddum ay David

23 Hiyatuy uyap nan numpanginnilan tindalun immuy niddum ay David hi ad Hebron ta bumadangda ta way aton David an munhaad hi ali ta mihukat ay Saul an hiyah ne din inalin Apo Dios hi ma'at:

24 Nan linala'in nalpuh holag Judah an numpunhapiaw ya numpunggayang ya onom di libu ta han waluy gahut di tindalu.

25 Ya nan nalpuh holag Simeon an numpanginnilan nangipa'enghah gubat hinan

buhul ya pituy libuda ta han hinggahut an tindalu.

²⁶ Ya nan nalpuh holag Levi ya opat di libu ta han onom di gahut. ²⁷ Ya nan tindalun Jehoiada an nalpuh holag Aaron ya hay initnudna ya tuluy libu ta han pituy gahut. ²⁸ Ya han ungan hi Zadok an ma'ih'i' ya nanginnilan mi'gubat, ya duwampulu ta han duway a'ap'apun di tindalun nalpuh nan tutulang nan initnudna.

²⁹ Ya nan nalpuh holag Benjamin an nan tutulang Saul ya tuluy libudan tindalu, ya ma'innila an do'do"ol ay diday nahamad an niniddum an bimmadang ay Saul ya unda du'gon hiya.

³⁰ Ya nan nalpuh holag Ephraim ya duwampuluy libu ta han waluy gahut di mun'a'i'hi' ya numpanginnila an nundongol an tindalu ay didan himpangapu.

³¹ Ya nan nalpuh godwan holag Manasseh ya himpulu ta waluy libuh nan napilin linala'in immuy ta hi David di punhaadondah ali.

³² Ya nan nalpuh holag Issachar an nan linala'in numpanginnilah nan mahapul an ma'at hinan timpun a'atanay nanginnilah nan mahapul hi aton nan holag Israel, at duway gahutdan a'ap'apu, ya niddum an amin nan tutulangdan ipapto'da.

³³ Ya nan nalpuh holag Zebulun an numpanginnilan nangipa'enghah nan aat di tindalu ya nun'ita'inda nan gina'un di mi'gubat ta badangandah David an adida munduwaduwa ya nabonglen libuda.

³⁴ Ya nan nalpuh holag Naphtali ya hinlibuy a'ap'apu, ya niddum din tulumpulu ta pituy li-

bun tindalun numpanginnilan mangdon hinan hapiaw ya gayang.

³⁵ Ya nan nalpuh holag Dan ya duwampulu ta waluy libu ta han onom di gahut di nunggina'uh nan gina'un di mi'gubat hinan gubat.

³⁶ Ya nan nalpuh holag Asher ya napat di libun tindalun nidadaan an mi'gubat.

³⁷ Ya nan nalpuh holag da Reuben, ya hi Gad, ya nan godwah nan holag Manasseh an nalpuh nan appit di buhu'an nan algaw hinan Wangwang an Jordan ya hinggahut ta han duwampuluy libun tindalun numpun'odon hinan gina'un di mi'gubat.

³⁸ Ya an amin hanan tindalu ya immuydad Hebron ta nidadaandan mi'gubat ti penhodda ahan an hi David di mun'ali ta hiyay mangipapto' an amin hi ad Israel. Ya an amin nan tatagud Israel ya nun'u'unnud an un ohay ninomnomdah ma'at an hay pun'alian David. ³⁹ Ya niniddumdah di ay David hi tuluy algaw ta didan amin an gun mangan ya manginum hinan ma'inum an indadaan nan tutulangda. ⁴⁰ Ya ta'on un nan nun'iyadagwin himpangapuh nan neheggon ay da Issachar ya da Zebulun ay Naphtali ya inyalin nan tataguy dongki, ya kamilu, ya muls,[†] ya nan bakan numpangitakayandah nan do'ol an numbino'ob'on an ma'an an tinapay, ya nan alena, ya bayah, ya nan mantikan nalpuh nan olibo. Ya inta'inda goh nan baka ya nan kalnilu ta mapaltih ihdada. Ya an amin hanan na'at ya nidugah di nun'am'amlongan an amin nan

[†] **12:40** Bahaom nan footnote di I Ki. 10:25.

tataguh nan abablubabluy ad Israel.

13

Hay Nangibanggadandah nan Kahon an Nittuwan nan Uldin
(II Sam. 6:1-11)

¹ Ya hi David ya ni'hahapit an amin hidin a'ap'apun nan mumpangipapto' hinan hinlilibu ya nan mumpangipapto' hinan hinggagahut an tindalu. ² Ya inalin David hidin do'ol an na'amung an holag Israel di, "Gulat ta pohdonyu, ya gulat goh ta hiyay pohdon Apu tu'un Dios tu'u ya mahapul an ipa'ayag tu'un amin nan tutulang tu'un numpunhituh nan abablubabluy an hinakup ad Israel, ya ta pun'itnudda nan papadi ya nan holag Levi an wah nan babluy an wadan di pumpahtulan ta umalida ta middumdan ditu'u. ³ Ya umuy tu'u alan din Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios an ingganuy tu'uh din gutud di nun'alian Saul." ⁴ Ya an amin din tatagun na'amung ya inabulutdan aton ti hay aatnah nan nangngolan nan tatagu ya ma"aphod heneh atonda.

⁵ At hay aatna ya impa'ayag David an amin nan holag Israel an nan numpunhitun amin hinan babluy an hinakup nan babluy ad Israel an nete"ah nan Wangwang an Shihor hidid Egypt ta engganah dih ad Lebo Hamath, ya na'amungda ta alanda din Kahon an Nittuwan di Uldin Apo Dios an wah dih nan babluy hi ad Kiriath Jearim. ⁶ Ya da David ya an amin nan holag Israel ya immuydad Ba'alah (an hiyah ne damdamay babluy ad Kiriath Jearim an hinakup ad Judah) ta alanday Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios

an mangipa'innilah nan na'abbagbagtun wadan di inumbunan Apo Dios hi bagtun nan duwan nipa'ot an anghel an ma'alih cherubim.

⁷ At innalda din Kahon an Nittuwan di Uldin hinan abung Abinadab, ya inlugandah din balbalun kalesa, ya da Uzzah ay Ahio di nangipaguyud hinan kalesa. ⁸ Ya heden gun umamlongan da David an didan amin hinan holag Israel an gunda mungkanta ya inusalday ongol an alpa, ya nan it'ittang an alpan ma'alih lyre, ya tambourines, ya cymbals, ya talampet hi pundayawdan Apo Dios.

⁹ Ya unat goh palpaliwan ya nidatongdah nan wadan di pun'elekandah nan paguy hidih ad Kidon ya nitu'dud din baka an wan matu'in, mu pendon Uzzah din Kahon an Nittuwan nan Uldin.

¹⁰ At nidugah di bimmungtan Apo Dios ay hiya, ya pinatoyna hiyah di an dumalat di namdonanah nan Kahon an Nittuwan nan Uldin,* at natoy hinan wadan di hinagang Apo Dios.

¹¹ At ma'abbungot hi David an dumalat nan bimmungtan Apo Dios ay Uzzah. Ya dimmalat henen na'at ya nginadnandah nen lugal hi Perez Uzzah,† ya hihidyay ngadanah engganad ugwan.

¹² Ya nidugah di timma'tan David ay Apo Dios enen algaw an na'atana, at inalinay, “Hay ato' mah an mangiyuy hinan Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios hinan babluy hi wada' ad Jerusalem?” ¹³ At aggyu mah inyuy David din

* **13:10** Hay inyuldin Apo Dios ya anggay nan papadin holag Aaron di way biyangdan mangdon hi Kahon an Nittuwan nan Uldin, at paniaw ay Apo Dios hi un mittuh nan kalesa (Ex. 25:12-15), ya paniaw goh hi un way manapa (Num. 4:15). † **13:11** Hay pohdonan ibaga ya *na'ubahan Uzzah*.

Kahon an Nittuwan di Uldin hinan Abung David. At inyuyda inhi'ug hi abung Obed-Edom an holag Gitti. ¹⁴ Ya nihinah di din Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios hi tuluy bulan, at hi Apo Dios ya winagahana nan pamilyan Obed-Edom ya an amin nan gina'unan mahapulna.

14

Nan Inat David ad Jerusalem (II Sam. 5:11-16; I Chron. 3:5-8)

¹ Hi Hiram an alih ad Tyre ya nunhonag hi baalna ta immuydan David, ya impidagahnan dida din ayiw an cedar. Ya impitnudna goh din numpanginnilan muntapeng ya din numpanginnilan karpentero ta iyammaday abung di Alin hi David. ² Ya dumalat henen na'at ya ininnilanan hi Apo Dios di namto' an nangidat hi haad nan mun'alín mangipapto' hinan holag Israel, ta way atonan mangipaphod hinan ma'ma'at, ya ta pumhod nan babluy ad Israel an dumalat hinan inatnan tatagunan holag Israel.

³ Ya inahawan David di udumnan binabaid Jerusalem, at do'ol di imbabaluynah linala'i ya binabai. ⁴ At hiyatuy ngadan nan imbabaluynan nalmud Jerusalem: hi Shammua, ya hi Shobab, ya hi Nathan, ya hi Solomon, ⁵ ya hi Ibhar, ya hi Elishua, ya hi Elpelet, ⁶ ya hi Nogah, ya hi Nepheg, ya hi Japhia, ⁷ ya hi Elishama, ya da Beeliada ay Eliphelet.

Hay Nangabakan David hinan iPhilistia (II Sam. 5:17-25)

⁸ Ya unat goh dengngol nan iPhilistia an hi David di napto' an alih mangipapto' an amin hinan babluy ad Israel at an amin nan tindaluda ya nunti'idda ta umuyda anapon hi David ti penhodan dapopon hiya. Ya unat goh dengngol David henen inatda ya initnudna nan tindaluna, ya bimmuhu'da ta umuyda damuwon dida. ⁹ Ya unat goh nidatong nan iPhilistia hinan Nundotal an Rephaim ya ente"adan manganap hi hamhamonda. ¹⁰ Ya imbagan David ay Apo Dios an inalinay, "Mabalin mah an umuymi gubaton nan iPhilistia, ya mabalin goh an badangan da'mi ta abakonmi dida?"

Ya inalin Apo Dios ay David di, "Mabalin an umuy ayu ti badanga' da'yu ta abakonyu dida."

¹¹ At initnud David din tindaluna, ya nunti'iddad Ba'al Perazim ta ginubatda, ya inabak da David didah di. Ya inalin David di, "Unna' inusal ay Apo Dios an umat hinan datong di inat'un un na'amtang ya *ay nun'ianud di na'abakan nan binuhul!*" At hiyah ne dimmalat hi nangadnan ne han lugal hi Ba'al Perazim.*

¹² Ya nan iPhilistia ya nun'iwallangdah di din nun'ita'indan bulul an dayawonda, at hennag David din tindaluna ta nunggohobdan amin din bulul.

¹³ Ya aggyu nadnoy di naluh ya numbanggad nan iPhilistia hinan Nundotal an Rephaim, ya ente"ada goh an manganap hi hamhamonda.

¹⁴ At ni'hapit goh hi David ay Apo Dios, ya tembal

* **14:11** Hay pohdonan ibaga ya *ay nun'ianud di na'abakan nan buhul*.

Apo Dios an inalinay, “Adi ayu munti'id an manamun dida, mu hay atonyu ya unyu li'ubon dida ta nan appit hi bonogday pangete"anyun mangubat ay didah nan wadan di balsam an ayiw. ¹⁵ Ya wa ay ta donglonyu nan dimalmogdah nan bagtun nan balsam an ayiw ya un ayu mahkay bumuhu', ya ginubatyu dida ti hay ma'at ya Ha'in an Dios di mangipangpangulun da'yu ta pumatoyyu nan tindalun nan iPhilistia.” ¹⁶ At inunud David din inalin Apo Dios ay hiya, at ente"adan nangubat hinan iPhilistia, ya nun'ipalayawda didan nete"ah ad Gibeon ta engganah ad Gezer.

¹⁷ At nan abalanan David ya niwa'at an nundongol an amin hinan abablubabluy, ya numbalinon Apo Dios nan tataguh di ta ta'tanda hiya.

15

Hay Nidadaan nan Kahon an Miyuy ad Jerusalem

¹ Ya unat goh nalpah an impiyamman David nan numbino'ob'on an a'abung hi punhituwanah nan ma'alih Babluy David ya impiyammana goh di ihinan din Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios, at indadaanda an inyamma nan Tuldan Abung hi ihinana. ² Ya unat goh nalpah an nidadaan ya inalin David di, “Nan holag di a'apun Levi ya anggay di mangdon hinan Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios ti diday pento' Apo Dios hi mangdon, ya dida goh di gun munhulbin Apo Dios hi enggana.”

³ Ya impa'ayag David an amin nan holag Israel ta na'amungdad Jerusalem ta umuyda alan din Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios ta

iyuydah nan lugal an indadaanah ihinana, ⁴ ya impa'ayagna goh nan holag Aaron ya nan holag Levi ta na'amungda. ⁵ Ya hay nalpuh holag Kohath ya hi Uriel an impanguluna din hinggahut ta han duwampulun tutulangna. ⁶ Ya hay nalpuh holag Merari ya hi Asaiah an impanguluna din duway gahut ta han duwampulun tutulangna. ⁷ Ya hay nalpuh holag Gershon ya hi Joel an impanguluna din hinggahut ta han tulumpulun tutulangna. ⁸ Ya hay nalpuh holag Elizaphan ya hi Shemaiah an impanguluna din duway gahut an tutulangna. ⁹ Ya hay nalpuh holag Hebron ya hi Eliel an impanguluna din nawaluy tutulangna. ¹⁰ Ya hay nalpuh holag Uzziel ya hi Amminadab an impanguluna din hinggahut ta han himpulu ta duwan tutulangna.

¹¹ At impa'ayag David da Zadok ay Abiathar an papadi, ya nan holag Levi an da Uriel, ya hi Asaiah, ya hi Joel, ya hi Shemaiah, ya da Eliel ay Amminadab. ¹² Ya inalinan diday, "Da'yuy a'ap'apun nan holag Levi, at mahapul an idawatyuy odolyun Apo Dios ya nan odol di tutulanguy ta way atonyun umuy mangngal hinan Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios an nan Dios an dayawon tu'un holag Israel ta iyaliyuh nan wadan nan impidadaan'uh ihinana. ¹³ Ya manu ay alyo' hene ti mi'id ayuh din hopapnan aggyuy ayu ni'yodon, at hi Apo Dios an dayawon tu'u ya minolta ditu'u ti dumalat nan aggyuy tu'u nangunudan hinan niyuldin hi ma'at hinan Kahon an Nittuwan di Uldin, ya aggyuy tu'u imbagan Hiyay nepto' hi aton tu'u." ¹⁴ At nan papadi ya nan

holag Levi ya nunlenehanda nan paddungnay lugit hi odolda ta way inatdan immuy nangngal hidin Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios an dayawondan holag Israel. ¹⁵ At inummal nan holag Levi hi ulpit di Kahon ta way nangipi'ugandan umat hidin inyuldin Moses an hiyah ne inalin nan Hapit Apo Dios hi ma'at.*

¹⁶ Ya minandal David nan a'ap'apun nan holag Levi ta pot'onda nan nanginnilan tutulangda ta way mungkanta ya manukal hinan umat hinan alpa, ya nan it'ittang an alpan ma'alih lyre, ya cymbals ta ma"adngol ya ma"aphod nan aat di kantan pun'am'amlongan. ¹⁷⁻²¹ Ya nan nalpuh nan ahimpahimpangapun kumakantay pento'da, at didatuy linala'in numpanginnilan manukal hi cymbals: hi Heman (an hina' Joel), ya hi Asaph (an tulangna an hina' Berekiah), ya hi Ethan (an tulangna an hina' Kushaiah an nalpuh holag Merari). At hiyatuy pinilida an holag Levi hi bumadang ay didan muntukal hinan i"ittang an alpan ma'alih lyres: hi Zechariah, ya hi Jaaziel, ya hi Shemiramoth, ya hi Jehiel, ya hi Unni, ya hi Eliab, ya hi Benaiah, ya hi Maaseiah, ya hi Aziel. Didatuy holag Levi an pinilida an muntukal hinan mumbungug an gangoh di alpa: hi Mattithiah, ya hi Eliphelehu, ya hi Mikneiah, ya hi Azaziah, ya da Obed-Edom ay Jeiel an mun'adug hinan Tuldan Abung Apo Dios. ²² Ya hi Kenaniah an ap'apun di holag Levi di napili goh an mangipapto' hinan kumakantan holag Levi, ya manu ay nidat ay hiya ti nala'eng an inilanay aat di kanta.

* **15:15** Ex. 25:12-15.

²³ Ya da Berekiah ay Elkanah di napilih mun'adug hinan pantaw di Tuldan Abung an nihinan nan Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios. ²⁴ Ya da Shebaniah, ya hi Joshaphat, ya hi Nathanel, ya hi Amasai, ya hi Zechariah, ya da Benaiah ay Eliezer an papadiy gun mangipagangoh hinan talampet ta gunda ipangpang'u ya un miyunud nan Kahon an Nittuwan nan Uldin. Ya da Obed-Edom ay Jehiah di mun'adug goh hinan pantaw hi wadan nan Kahon an Nittuwan di Uldin.

*Hay Nangiyayandah nan Kahon ad Jerusalem
(II Sam. 6:12-19)*

²⁵ Hi David, ya nan mangipangpanguluh nan holag Israel, ya din a'ap'apun mangipapto' hinan hinlilibu ya impadehda ta immuyda innal din Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios an wah abung Obed-Edom. Ya heden ayanda ya nidugah di inatdan gun mun'am'amlong. ²⁶ Ya hi Apo Dios ya binadangana nan holag Levi an nangdon hinan Kahon an Nittuwan nan Uldina, at ene'nongday pituh nan manilhig an baka ya pituh manilhig an kalnilu. ²⁷ At hi David ya nunlubung hinan ma"aphod an lubung an linen, ya umat goh hinan holag Levi an numpunlubungdah nan maphod an lubung an din nangdon hinan Kahon, ya umat goh hinan kumakanta, ya hi Kenaniah an mangipapto' hinan kumakanta an numpunlubungdan amin hinan mun'aphod an lubung. Ya hi David goh ya inlubungna nongkay nan lubung an linen an ma'alih ephod. ²⁸ Hay na'at ya nitnuddan amin nan holag Israel an ni'bulogdah

nan nangdon hinan Kahon an Nittuwan nan Uldin hidin nangiyayandad Jerusalem, ya gunda it'u' di amlongdan mungkanta, ya ahigagangoh nan tangguyub, ya talampet, ya cymbal, ya nan i"ittang an alpan ma'alih lyres, ya nan ongol an alpa, ya nan udumnan miyammah nan pungkantaan.

²⁹ Ya unat goh indatongdah nan babluy din Kahon ya hi Michal an imbaluy Saul ya indungawnah nan tawa, ya tinnigna nan Alin hi David an gun manaytayaw ya yimmagtuyagtutuh amlongna. At pinahiwnah David hi nomnomna.

16

¹ Ya heden nangidatngandah din Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios ya impahigupdan impatang hidin balbalun Tuldan Abung an impiyamman David hi ihinana. Ya ene'nongda nan Onong an Moghob ya nan Onong di Pi'lenggopan. ² Ya unat goh lempah David an ene'nong nan Onong an Moghob ya Onong di Pi'lenggopan ya winagahana nan tataguh ngadan Apo Dios, ³ ya indatana didan amin an linala'i ya binabain holag Israel hi numbino'ob'on an onondah tinapay, ya nan mamagan greyp.*

⁴ Ya pinilin David nan udumnan holag Levi ta diday mangipangpanguluh nan pundayawan ay Apo Dios an dayawon nan holag Israel hinan way hinagang di Kahon an Nittuwan nan Uldin hi aton an munluwalu, ya munyaman, ya panapitan hi a'al'alyana. ⁵ At hi Asaph di napto' hi mangipangpangulu, ya hi Zechariah di mehnod

* **16:3** Unu raysins.

an bumadang ay hiyah nan ma'at. Ya da Jeiel, ya hi Shemiramoth, ya hi Jehiel, ya hi Mattithiah, ya hi Eliab, ya hi Benaiah, ya da Obed-Edom ya nan oha goh an hi Jeiel di mangipagangoh hinan alpa ya nan i"itang an alpan ma'alih lyre. Ya hi Asaph di mangipagangoh hinan cymbals, ⁶ ya nan duwan padin da Benaiah ay Jahaziel di gun mangipagangoh hinan talampet hi abigabigat hinan way hinagang nan Kahon an Nittuwan di Uldin.

Nan Kantah Punyamanan

(Psa. 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47-48)

⁷ Hiyah ne hopap di nangidatan David ay da Asaph ya nan tutulang nan holag Levi hi mehnod an mikantah punyamanan ay Apo Dios:

⁸ “Mundenol ayun Apo Dios,

ya Hiyay gunyu hapiton di anabagtuna,
ya nun'iwa'atyun ipa'innilah nan tataguh nan abablubabluy nan nahamad an inatna.†

⁹ Ya ikantayu nan pundayaw ay Apo Dios an dumalat nan inatnan umipano'h'a,‡

¹⁰ ya mun'am'amlong ayun nihakup ay Hiya,
ya maphod unda umamlong an amin nan mundayaw ay Hiya.§

¹¹ Ya hi Apo Dios di pange'kodanyu ta Hiyay pun'adawanyuh badang,
ya Hiyay inaynayyunyun gun dayawon.*

¹²⁻¹³ Da'yun holag Jacob an baal an pento' Apo Dios

† **16:8** Psa. 105:1. ‡ **16:9** Psa. 105:2 § **16:10** Psa. 105:3.

* **16:11** Psa. 105:4.

ya nomnomonyu nan umipanoh'an
 inatna
 ti Hiya ya na'ahhamad di panumalyana
 an hiyah ne inalinah nan Uldin an in-
 datna.†

- 14 Ya Hiyah Apo Dios an Dios tu'u,
 ya hay punhulbian nan Uldina ya an
 amin nan tataguh tun alutaluta.‡
- 15 Hi Apo Dios ya adina aliwan nan Tulagna ti
 minaynayun an mi'id di apogpogana.
 Ya henen Tulag an immandalna ya
 munhulbin amin hinan holagyu,
 ya minaynayun an adi mapogpog.§
- 16 Nan Tulag an din intulagnan Abraham
 ya hiya goh din inhapatanan intulagnan
 Isaac,*
- 17 ya intulagna goh ay Jacob,
 ya adi ahan mapogpog ti mahapul an mi-
 naynayun di punhulbianah nan holag
 Israel.†
- 18 Ya inalinh Apo Dios ay didan hinohha di,
 Idat'un da'yu nan babluy ad Canaan ta
 banohyu.‡
- 19 Din hopapna ya nahnotda din tatagun Apo Dios
 an unda bunag hi ad Canaan.§
- 20 Ya gunda nun'ennewel hinan numbino'ob'on
 an babluy
 an gunda malpuh nan ohan babluy,

† **16:12-13** Psa. 105:5-6. ‡ **16:14** Psa. 105:7. § **16:15** Psa.
 105:8. * **16:16** Psa. 105:9. † **16:17** Psa. 105:10. ‡ **16:18** Psa.
 105:11. § **16:19** Psa. 105:12.

- ya nakakda goh ta umuydah nan oha.*
 21 Mu imbaliwna dida ta mi'id ah nangipaligat ay
 dida,
 ya pinadana nan a'ali ta mi'id al'alih nan
 tataguna,†
 22 ya inalinah nan a'aliy,
 Adiyu ahan paligaton nan pento"un
 baal'u,
 ya adiyu goh ipa'dam nan ngamayyuh nan
 propeta'.
 Hiyah ne inalina.‡
- 23 At an amin ayun Hentil hitun alutaluta ya
 ikantaanyuh Apo Dios,
 ya abigabigat ya gunyu ipa'innila nan
 maphod an ulgud hi namaliwanan
 ditu'u.§
- 24 Ya ipa'innilayuh nan numpunhituh nan babluy
 di aat nan anabagtuna,
 ya nun'ipa'innilayuh nan tatagun umi-
 panoh'a nan ina'inatna.*
- 25 Ya manu ay alyonyuh ne ti hi Apo Dios
 ya nidugah di anabagbagtuna ya un nan
 udumnan madayaw†
- 26 ti an amin nan dayawon di Hentil ya un hay
 inyamman di tatagu an bulul,
 mu hi Apo Dios ya Hiyay nunlumud
 abuniyan.‡
- 27 Ya nan benang ya nahamad an nunle'woh ay
 Hiya,

* 16:20 Psa. 105:13. † 16:21 Psa. 105:14. ‡ 16:22 Psa. 105:15.

§ 16:23 Psa. 96:1-2. * 16:24 Psa. 96:3. † 16:25 Psa. 96:4.

‡ 16:26 Psa. 96:5.

- ya nan abalinana ya amlong di mun'onan
hinan ihinana. §
- 28 Da'yun amin an Hentil hitun luta ya hi Apo Dios
di dayawonyu,
ya impabagbagtuyu nan aat di benangna
ya nan nidugah an abalinana!*
- 29 Ipabagtuyuh Apo Dios an nidugah di anabag-
tuna,
ya ita'inyuy e'nongyu,
ya inyuyyuh nan Timpluna,
ya dayawonyu Hiya ti Hiya ya
na'ahhamad di a'e'gonana! †
- 30 At nomnomonyuy aatna ta wumogwog ayu
ti makulug an hi Apo Dios ya Hiyay nun-
lumuh tun luta,
at mi'id ah mangipahlig. ‡
- 31 Ya umamlong ayun wad abuniyan ya tun luta,
ya ipa'innilayuh nan Hentil an hi Apo
Dios di ali! §
- 32 He"an baybay ya gumongagongaah'a ya an
amin nan wan he"a,
ya da'yun payaw ya umamlong ayu ya an
amin nan nalmun wan da'yu.*
- 33 Ya tum'u' nan ayiw an wah nan inalahan an
dumalat di amlongdah
un umalih Apo Dios an mumpanuh hi-
nan tataguh tun luta. †
- 34 At mundenol ayun Apo Dios ti Hiya ya
ma"aphod

§ 16:27 Psa. 96:6. * 16:28 Psa. 96:7. † 16:29 Psa. 96:8-9.
‡ 16:30 Psa. 96:9. § 16:31 Psa. 96:10. * 16:32 Psa. 96:11-12.
† 16:33 Psa. 96:12-13.

an adi mapogpog di pamhodna.‡

35 Ya alyonyun Hiyay,

Ibaliw da'mi, O Dios an baliwmi!

Ya amungon da'mi ta ibaliw da'mih nan napuhin aton di Hentil hitun luta

ta way atonmin mangedenol ay He"a,

ya ta nan na'ahhamad an ngadanmuy gunmi hapiton.

Hiyah ne alyonyun Hiya.§

36 Ya hay dayawonyu ya hi Apo Dios an Dios nan holag Israel,

at Hiyay inaynayyun gun dayawon hi mi'id pogpogna.”*

Ya inalin an amin di tataguy, “Amen!” ya “Madayaw hi Apo Dios!”

Hay Nundayawandad Jerusalem ya ad Gibeon

37 Ya hi David ya tinaynana da Asaph ya nan tutulangnan holag Levi ta diday manginaynayun an mangipapto' hinan pundayawan hinan wadan nan Tuldan Abung an nihinan nan Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios, ya gunda aton hi abigabigat ti hiyah ne nidat hi tamuda. 38 Ya tinaynana goh da Obed-Edom ya din nanom ta walun tutulangna ta mi'tamun dida. Ya hi Obed-Edom an hina' Jeduthun ya hi Hosah di okod an mun'adug hinan pantaw.

‡ 16:34 Psa. 106:1. § 16:35 Psa. 106:47. * 16:36 Psa. 106:48.

39 Ya inhinan David hi Zadok an padi† ya din i'ibbanan papadi ta diday okod an mangipangpanguluh nan pundayawandan Apo Dios hinan Tuldán Abung an wah nan nabagtun lugal ad Gibeon, 40 at diday nangitamuh nan Onong an Moghob an me'nong ay Apo Dios hinan pun'onngan, ya gunda inat hinan ahelhehelhelong ya amahdomahdom an hiyah ne inalin din nitudo' an Uldin hi inyuldinah nan holag Israel an adi mapogpog. 41 Ya hay ni'yibbadah di ya da Heman ay Jeduthun ya din udumnan napilin mangikantah nan punyamanan ay Apo Dios an dumalat hinan adi mapogpog an pamhodna. 42 Ya da Heman ay Jeduthun di okod an nangipapto' an nangipagangoh hinan talampet, ya cymbals, ya nan udumnah nan pungkantaan hi pundayaw. Ya nan linala'in holag Jeduthun di nangipapto' hinan mun'adug hi pantaw.

43 At an amin din tatagu ya numpanga'anamutdah nan abungda, ya hi David ya immanamut hi abungna ta wagahana nan pamilyana.

17

Nan Intulag Apo Dios ay David (II Sam. 7:1-17)

1 Ya unat goh nihinah David an alih nan abungna ya impa'ayagnah Nathan an propeta, ya

† 16:39 Paddungnay hiyay Nabagtun Padin numpapto' ad Gibeon, ya hi Abiathar di Nabagtun Padin numpapto' hinan Tuldán Abung ad Jerusalem (bahaom nan footnote di II Sam. 8:17 ta innilaom di anaad ta duwadan Nabagtun Padi).

inalinan hiyay, “Ad ugwan ya ten nihinaa' hitun palasyu an cedar di niyamma, mu nan Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios ya nihinah nan Tuldán Abung!”

² Ya tembal Nathan an inalinay, “An amin nan ninomnommuh atom ya mabalín an atom ti hi Apo Dios ya wagwadan bumadang ay he"á.”

³ Ya heden nahdom ya numpa'ilah Apo Dios ay Nathan an inalinay,

⁴ “Umuy'ah nan baal'un hi David, ya inalim ay hiyay, Hay inalin Apo Dios ya bo'on he"ay mangipiyammah Timpluh ihina'. ⁵ Ti Ha"ín ya nete"ah din namaliwa' hi nangekaka' hinan holag Israel hi ad Egypt ya agguya' nihinah nan Timplu an nan Tuldán Abung di gun'u nihinan, ya gunna' enyennewel hinan numbino'ob'on an lugal. ⁶ Ya din gun nangiyinniwilan nan holag Israel ay Ha"ín ya undan wada ah ohah nan pento"un ap'apun nan tatagu' hi nangalya' hi iyammayu ah Timplun hay ayiw an cedar di miyamma?

⁷ At alyom hinan baal'un hi David di, Hay hinapit Apo Dios an nidugah di abalinana ya inalinay, Ha"ín di nangayag ay he"ah din awadam hinan pumpahtulan hidin panalimunam hinan kalnilu ta pento"u he"á ta he"ay ap'apun mangipangpanguluh nan tatagu' an holag Israel. ⁸ Ya Ha"ín ya wagwadaa' an niniddum ay he"ah nan malgom an immayam, ya an amin din binuhulmu ya gun'u imbaliw da'yu ta way inatyun gun nangabak ay didah din nunggugubatanyu. At ad ugwan ya pumbalino' he"ah umat hinan nidugah di abalinanan a'ap'apun mangipapto'

hitun alutaluta ta mundongol'a an umat ay dida. ⁹ Ya indadaan'u nan babluy hi ihinan nan tatagu' an holag Israel, ya punhituwo' dida ta an aminda ya waday lutah bagida, ya ta mi'id ah mangipaligligat ay didah nan na"appuhin tatagun umat hidin na'at ay didah din hopapna ¹⁰ ta nangamung ad ugwan hinan gutud di namto'a' hi ap'apun mangipapto' hinan tatagu' an holag Israel. Ya Ha"in di paddungnay mi'gubat an amin hinan binuhulyu.

Ya itulag'u an minaynayun nan holagmu ta gunda dumo'ol. ¹¹ Ya hi awnih gutud di atayam at middum'a an milubu' hidin nilubu'an din nun'atoy an a'apum, ya pumbalino' di ohah nan holagmuh ali, ya idat'uy abalinana ta na'ahhamad di pun'alianan pumpapto'ana. ¹² Ya hiyay mangipiyammah Timplu an ihina', ya pumbalino' nan holagna ta diday manginaynayun an mumpapto' hi enggana. ¹³ Ya ta Ha"in di hi amana, ya hiyay mibilang hi imbaluy'u. Ya adi' ipogpog an gun mamadang ay hiya ta adi umat hidin inat'un namogpog hi agguy'u namadangan ay Saul an inaan'uy haadnan ali ta he"ay pento"uh mihukat ay hiyah ali. ¹⁴ Ya idat'uy abalinana ta hiyay okod an mumpapto' hinan tatagu' hi pun'alia', ya nan holagnay gun manginaynayun an gun mumpapto' hi mid pogpogna.”

¹⁵ Hi Nathan ya imbaagnan David an amin din impa'innilan Apo Dios ay hiya.

*Nan Luwalun David ya nan Nunyamanana
(II Sam. 7:18-29)*

¹⁶ At nan Alin hi David ya immuy hinan Tuldan Abung an wadan Apo Dios, ya inumbun, ya nun-luwalun inalinay,

“Ha"in ya adia' miyummat hinan inatmu, O Apo Dios, ya ta"on nan inatmuh nan pamilya!
¹⁷ Ya ta"on ad ugwan ya nen iyal'allanay atom hi maphod an nen intulagmuy aat di maphod an ma'at hinan holag'uh udum di algaw, ya He"a, O Apo Dios, ya nen ibilanga' hi umat hinan nidugah di abalinanan tagu. ¹⁸ At hay ngadan di udumna mah hi ibaga' ay He"a? I'innilam di aat'un baalmu, ¹⁹ ya He"ay ad nomnom an mangat hinan pohdom hi atom ay ha"in, ya nen impa'innilam di anidugah di ipabagbagtua' hi udum di algaw. ²⁰ At mi'id ahan ah umat ay He"a, O Apo Dios, ya mi'id di udum hi Dios an anggay He"ah immannung an madayaw! ²¹ Ya mi'id ah udumnah nan tataguh tun alutalutah umat hinan holag Israel an din imbaliumuh nan paddungnay nahbutanda ta numbalinom didah tatagum. Ya nan nidugah an abalinam ya nan numbino'ob'on an umipanoh'an inatmun dida ya niwa'at an nundongol an amin hinan abablubabluy hitun luta. Ti He"a ya enekakmu nan tatagum hi ad Egypt, ya nun'ipakakmu nan udumnan tataguh nan inayan nan tatagum. ²² Ya pento'mu nan tatagun holag Israel hi tatagum hi mi'id pogpogna ta He"a, O Apo Dios, di numbalin hi Diosda.

²³ At hay ma'at ni', O Apo Dios, ya ipa'annungmu nan intulagmuh ma'at ay ha"in an baalmu, ya ma'at goh hinan holag'u ta minaynayun hi mi'id pogpogna, ²⁴ ya ta way

aton nan anidugah di aatmu an mipabagbagtuh mi'id di pogpogna. At nan tatagu ya alyonday, Hi Apo Dios an nidugah di abalinana ya hiyay Dios an mangipapto' ad Israel! Ya ta idadaanmu nan holag'u ta diday manginaynayun an mumpapto' hi enggana. ²⁵ Ya mun'amlonga' an munluwalun He"a, O Apo Dios, ti manu ay ya ten He"ay nangipa'innilan ha"in an baalmun inalim di pumbalinom nan holag'u ta diday mun'ali. ²⁶ O Apu, He"ay makulug an Dios! Ya He"ay nangitulag hinan mun'aphod an ma'at hinan baalmu. ²⁷ At odowo' ay He"a ta wagaham ni' nan holag'u ta minaynayun ni' di pumhodandan dumalat nan badangmun dida. O Apu, nen winagaham dida at henen wagahmu ya minaynayun ay didah mi'id di pogpogna.”

18

Hay Nangabakan da David hi Gunda Ni'gubatan

(II Sam. 8:1-14)

¹ Ya agguy nadnoy ya ginubat da David ad Philistia, ya inabakda dida, at hinakupda nan babluy ad Gath ya an amin nan wah nan nunlene'woh an bababbabluy. ² Ya inabakda goh nan iMoab, ya hinakupda, at hi David di nangipapto' ay dida ta hiyay nangidatandah nan buwitda.

³ Ya hay nehnod hi ginubat da David ya nan tindalun nan Alin hi Hadadezer* an numpapto' ad

* **18:3** Hay pohdonan ibaga ya *hi Hadad ya bumadang*, ya hi Hadad di na'abbagتون bululdad Aram (unu ad Syria).

Zobah, at ginubatda didah engganad Hamath. Ti hi Hadadezer ya waday planunah din hopapnan manakup hinan lutan wah nan Wangwang an Euphrates. ⁴ Ya hinamham da David din hinlibun kalesan punluganan di mi'gubat, ya nan pituy libuh tindalun numpuntakay hinan kabayu, ya duwampuluy libuh tindalun din nanaldalan an mi'id di kabayuda. Ya enyapnay mun'olog hinan kabayun manguyud hinan hinggahut an punluganan, ya numpilayna din udumnan na'angang.

⁵ At nunhonag nan i'Aram an iDamascus ta immuyda binadangan hi Hadadezer an alid Zobah, mu ginubat da David dida, at hay numpatoyda ya duwampulu ta han duway libuh tindalun nan i'Aram. ⁶ At hi David ya nun'ipiyammanay kampun di tindaluh nan lutan nan i'Aram hi ad Damascus, ya numbalin nan tatagud Aram hi baal David, at hiyay pangidatandah buwitda. Ya hi Apo Dios ya gunna nangabakon da David an amin hinan gunda ni'gubatan, ⁷ at nun'alan David din balitu' an hapiaw din u'upihyal Hadadezer, ya nun'iyuynad Jerusalem. ⁸ Ya nete"ad Tebah ya ad Kun an babluy hi numpapto'an Hadadezer ya nun'alan David din do'ol an gambang, ya inusal Solomon din gambang hi impiyammanah ongol an tangkin ma'alih nan Baybay, ya tu'ud, ya nan udumnah gina'un miyammah nan Timplu.

⁹ Ya unat goh dengngol Tou an alid Hamath an da David ya ginubatda nan tindalun Hadadezer an alid Zobah ya inabakda dida ¹⁰ ya hennagna han imbaluynan hi Hadoram ta immuyna inapnga hi David an ali, ya ta impa'innilanay anidugah di amlongnan dumalat

nan nangabakandan da Hadadezer, ti manu ay ya un gun nunggubat da Tou ay Hadadezer hidin hopapna. Ya hi Hadoram ya inta'inay nun'anginan gina'un balitu', ya silver, ya din gambang. ¹¹ At nan Alin hi David ya ene'nongnan Apo Dios an amin din gina'u, ya nun'iddum din silver ya balitu' an din innalnan nahamham hinan babluy hi ad Edom, ya ad Moab, ya ad Ammon, ya ad Philistia, ya nan abablubabluy hi awadan nan holag Amalek.

¹² Ya nan amono'on David an hi Abishai an hina' Zeruah ya hay uyap di pinatoyna ya himpulu ta waluy libun i'Edom hinan way Nundotal an Ahin. ¹³ At hiya ya nun'ipiyammanay kampun di tindaluh nan lugal an amin hinan babluy ad Edom, ya hi David di nangipapto' ay dida, at numbalindah baalna. Ya an amin nan way pi'gubatan da David ya diday nangabakon Apo Dios.

Nan U'upihyal David

(II Sam. 8:15-18)

¹⁴ At hi David di nun'alín nangipapto' ad Israel, ya inhamadnan nanalimun hinan tatagu, ya numpapaddung di inatna, ya inunudnay Uldin ta mi'id ah imbahhawna.

¹⁵ Ya nan amono'on David an hi Joab an hina' Zeruah ya hiyay ap'apun di tindalu,

ya hi Jehoshaphat an hina' Ahilud di nanalimun hinan pepel hi gun nangitudo' hinan way ma'at unu mahapul hinan babluy,

¹⁶ ya hi Zadok an hina' Ahitub ya hi Ahimelek an hina' Abiathar di Nabagtun Padi,†

† **18:16** Bahaom nan footnote di II Sam. 8:17 ta innilaom di anaad ta duwadan Nabagtun Padi.

ya hi Shavsha di nuntudtudo',
¹⁷ ya hi Benaiah an hina' Jehoiada di ap'apun
 nan duwan himpampun an mun'adug hinan ali
 an nan Himpampun an Kereth ya nan Himpam-
 pun an Peleth,
 ya nan imbabaluy David an linala'i di bim-
 madang ay amadan umal'alu' ta nepto' di
 gunna inat.

19

*Hay Nangabakan David hinan holag Ammon ya
 nan i'Aram
 (II Sam. 10:1-19)*

¹ Unat goh aggyuy nabayag ya hi Nahash* an
 alin di holag Ammon ya natoy, ya han lala'in
 imbaluynay nihukat ay amanah nun'ali. ² Ya
 hi David ya inalinah nomnomnay, “Ha'in ya
 ipattig'uy ama'ma'ullay'u ay Hanun† an hina'
 Nahash ti hi amana ya nahamad di impattig-
 nah ni'gadyumanan ha'in.” At hennagna din
 baalna ta immuyda impa'innilan hiyay aat di
 pi'lungdayaanan dumalat di natayan amana.

Ya unat goh nidatong din baal an hennag
 David hinan wadan Hanun hinan bimmabluyan
 nan holag Ammon ta ni'hapitdan hiya ³ ya nan
 mumpangipangpanguluh nan holag Ammon ya
 inalidan Hanun di, “Kulugom mah an un hennag
 David hatun tatagu ta immalidan mi'lungdayan
 he"ah natayan amam? Manu ay hennagna didah
 tu ya ta wanwanonda tun luta ya un ditu'u goh
 hi'imon ta way atondan mangabak ay ditu'u!”

* **19:1** Hay pohdonan ibaga ya *ulog*. † **19:2** Hay pohdonan
 ibaga ya *nawagahan*.

⁴ At hi Hanun ya nun'ipadpapna din baal David, ya nun'ih'ihana din hamayda, ya numbongwah-nay lubungda ta nipotto' hi tipada, ta nalpah ya pinakakna dida.

⁵ Ya waday immuy ay David an nangipa'innilah nan inatdah din linala'in hennagna. At unat goh ininnilana nan na'at ya nunhonag hinan uduman baalna ta immuyda dinamu ti danen linala'i ya nidugah di baina. At inalin nan Alin hi David ay diday, "Mihina ayud Jericho ta nangamung un tumubu nan hamayyu ya un ayu umanamut."

⁶ Ya unat goh ininnilan nan holag Ammon an nipa'innilay namoholandan David at hi Hanun an ali ya nan tatagunan holag Ammon ya impiyuyday tulumpulu ta tuluy libu ta han onom di gahut an kiluh silver hi punlagbudah nan kalesan punluganan di mi'gubat ya din tindalun nan i'Aram Naharaim,[‡] ya nan i'Aram Maakah, ya nan iZobah. ⁷ At nidatong din tulumpulu ta han duway libun kalesan punluganan di mi'gubat, ya din alih ad Maakah an initnudnay tindaluna ta immuyda nungkampus nan nehegon hi ad Medeba, ya nan tindalud Ammon ya nundadaan nun'akak hinan babluyda ta immuyda ni'gubat. ⁸ Ya unat goh dengngol David henen inatnan pi'buhulna at hennagnah Joab ta initnudnan amin din tindalun numpanginnilan mi'gubat. ⁹ Mu nan holag Ammon ya bimmuhu'da ta immuyda nundadaan hinan owon an miyuy hinan babluy, ya nan tindalun din a'alin din immuy an bumadang hinan holag Ammon ya

[‡] **19:6** Ohan hakup ad Mesopotamia.

immuyda nundadaan hinan nibataan an babluy.

¹⁰ Ya unat goh tinigaw Joab an lini'ub nan binuhulda didan numpundadaandah nan appit di hinagangda ya appit hi bonogda at pinilina din numpanginnilan tindalun holag Israel ta diday immuy an nangubat hinan i'Aram. ¹¹ Ya nan udumnan tindalu ya impitnudnan Abishai an hi agina ta hiyay apudah mummandal ta diday umuy an mangubat hinan holag Ammon. ¹² Ya inalin Joab ay hiyay, "Gulat ta tigom an abakona' hinan i'Aram ya immali ayu ta badangan da'mi. Ya umat goh ay he"a an wa ay ta tigo' an abakon da'yuh nan holag Ammon ya immali ami ta badanganmi da'yu. ¹³ At tumulid tu'u ta ipabi'ah tu'uy punnomnoman tu'un mi'gubat ta ibaliw tu'u nan tatagu ya nan babluy an wadan din pundayawan ay Apo Dios! Ya maphod un ni' nan pohdon Apo Dios di ma'at."

¹⁴ At hi Joab ya din tindalun nitnud ay hiya ya impadehdan immuy an mangubat hinan binuhuldan i'Aram. Ya unat goh intagandan nungugubat ya na'abak din i'Aram, at numpangalayawda. ¹⁵ Ya unat goh tinnig nan holag Ammon an mumpangalayaw din i'Aram at timma'otda, ya numpangalayawda goh ta tinaynanda da Abishai an hi agin Joab ta immuydah nan babluyda. At da Joab ya numbangngadda mah ad Jerusalem.

¹⁶ Mu unat goh ininnilan nan i'Aram an inabak nan holag Israel dida ya hennagda nan baal ta immuyda inayagan nan udumnan tindalun i'Aram an wah nan neheggon hinan Wangwang an Euphrates, ya pento'dah Shophak hi ap'apun

mangipangpanguluh nan tindalun Hadadezer ta bumadang ay dida.

¹⁷ Ya waday nangipa'innilan David enen inatda, at hi David ya impa'ayagnan amin nan tindalun holag Israel, ya binad'angda nan Wangwang an Jordan ta nidatongdah nan wadan nan pi'gubatanda, ya nun'ihamaddan nundadaan. Ya unat goh nalpah an indadaan David nan tindaluna ya ente"ada mahkay an ginubat nan buhuldan i'Aram. ¹⁸ Ya nun'ipalayaw nan holag Israel nan tindalun di i'Aram, ya hay uyap nan tindalun di i'Aram hi numpatoy da David ya pituy libuh din mangimunmunihuh nan kalesan punluganan di mi'gubat, ya napat di libuy tindalun din nanaldalan an mi'id di kabayuda, ya pina-toyda goh hi Shophak an nan nangipangpanguluh nan tindaluda.

¹⁹ Ya unat goh ininnilan nan a'ali an din bumadabadang ay Hadadezer an inabak nan holag Israel dida at himmukudan David, at numbalinon David didah baalna. At mete"an den timpu ya adi mahkay pohdon nan i'Aram an bumadang hinan holag Ammon.

20

*Hay Nanakupan David hi ad Rabbah
(II Sam. 11:1; 12:29-31)*

¹ Ya heden tiyalgaw an gutud di gun ayan nan a'alín mi'gubat ya impangulun Joab din tindalu ta immuyda ginubat nan tatagun wah nan babluy

ad Ammon, ya inabakda dida, ya innayundan immuy ta lini'ubda nan babluy ad Rabbah.* Mu hi David ya nataynan an wah did Jerusalem. Ya ginubat Joab ad Rabbah ta numpatoyday tindaluh di, ya numpa"idan amin nan wah di.† 2 Ya nan Alin hi Milkom‡ ad Rabbah ya waday uklupnan balitu' an hay damotna ya hi'itangan tulumpulu ta opat di kilu an na'al'altian hinan na'angnginan batu. At innal David din uklupna, ya inyuklupdah uluna. Ya hi David ya do'ol di mun'apla'an an gina'uh hinamhamnahan nan babluy. 3 Ya enekakna nan tataguh nan babluy, ya indatnay numbino'ob'on an tamuda ta usalonday lagadi, ya gabyun, ya wahay. Ya umat hina goh di inat David hinan tataguh nan abablubabluy ad Ammon. Ya unat goh nalpah hana ya hi David ya an amin din tindaluna ya numbanggaddah ad Jerusalem.

*Hay Ni'gubatan da David hinan iPhilistia
(II Sam. 21:15-22)*

4 Ya agguy nadnoy di naluh ya ginubat nan iPhilistia nan tindalun David hi ad Gezer, ya hay na'atan nen gubat ya din gutud di namatayan Sibbekai an holag Hushath hinan ohan holag Rapha an hay ngadana ya hi Sippai. Mu na'abak nan iPhilistia.

5 Ya hin'alina ya wada goh di ohah nunggugubatan nan holag Israel ya nan iPhilistia. Ya hi Elhanan an hina' Jair ya pinatoynah Lahmi an hi

* **20:1** Hiyay kapitulyud Ammon, ya hay ngadanad ugwan ya Amman an kapitulyu goh hinan Kingdom of Jordan. † **20:1** Hidin nangabakan Joab ad Rabbah ya immuy hi David an niddum ay hiya (II Sam. 12:26-29). ‡ **20:2** Hay ohan ngadana ya *Molek* an nan bululda.

agin Goliath an iGath an hay nipa'aw hi gayangna ya umat hinan ongol an hapayan an pangabol nan binabai.

⁶ Ya wada goh di ohah gubat an na'at hidid Gath. Ya hidi ya wada han ongol an tagun hiya ya nalpu goh hinan holag Rapha, ya nahin'o'nom di galaygay nan duwan ngamayna, ya umat goh hinan dapana an nahin'o'nom di galaygayna, at hay uyap an amin di galaygayna ya duwampulu ta han opat. ⁷ Ya inangi'angitna nan holag Israel ta munggugubatda, ya unat goh wan intaganday gubat ya pinatoy Jonathan an hina' Shimea an hi agin David.

⁸ Ya danen tulu ya nalpudah holag Rapha an iGath an pinatoy David ya nan tataguna.

21

Hay Nangyapan David hinan Tindaluna (II Sam. 24:1-25; I Chron. 27:23-24)

¹ Hi Satanás* ya penhodnan guluwon ad Israel, at hiyaat unna impanomnom ay David ta uyapona nan tatagun holag Israel.† ² At inalin David ay Joab ya nan udumnan a'ap'apun di tindalunay, “Umuyyu hidhidon an uyapon nan tatagud Israel an mete"ad Beersheba ta nangamung ad Dan,‡ ya nalpah ay ya immali ayu ta ipa'innilayun ha"in di uyapda ta innilao'.”

* **21:1** Mu itudun nan II Sam. 24:1 an hi Apo Dios di nangipanomnom ay David an bo'on hi Satanás. At bahaom nan footnote di II Sam. 24:1 ta innilaom di aatna. † **21:1** Na'at hidin 980 B.C. ‡ **21:2** Bahaom nan footnote di II Sam. 3:10 ta innilaom di aat daten duwan lugal.

³ Mu tembal Joab an inalinay, “Maphod ni' un udman Apo Dios nan tataguh mumpahingahut di hinggahut hi ado'ol nan uyap nan holag Israel, ya he" a, Apu Ali, ya baalmu didan amin! Mu anaad ta umat hinay atom ta dumalat hi pumbaholan an amin nan holag Israel?”[§]

⁴ Mu hi David ya impilitnan Joab di mahapul an unudona nan inalina. At nakak mah hi Joab ta immuyna lene'od an amin nan babluy ad Israel ta hinidhidnan inuyap nan tatagu ta nalpah ya numbanggad ad Jerusalem.* ⁵ Ya indatna din uyap nan tatagun David, ya hay uyap an amin nan holag Israel ya ohay milyon ya han hinggahut di libuh linala'in mabalin hi muntindalu, ya opat di gahut ta han napituy libuh nan holag Judah di mabalin an muntindalu. ⁶ Mu hi Joab ya agguyna iniddum an enyap nan holag Levi ya nan holag Benjamin an imbahhawna din immandal nan alin hiya ti hay inilana ya umipapuhi nan immandalnan hiya.

⁷ Ya henen na'at ya umipapuhi goh ay Apo Dios, at minoltana nan holag Israel. ⁸ Ya inalin David ay Apo Dios di, “Ha" in ya nidugah di numbahola' an dumalat henen inat'u, mu al'alu'o' He" a ta aliwam ni' nan numbahola' an baalmu ti ha" in ya unna' ay nabongang an na'appuhiy inat'u!”

⁹ Ya hi Apo Dios ya ni'hapit ay Gad an propetan inalinay, ¹⁰ “Umuy'a ay David, ya inalim ay hiyay umat hituy ma'at hi inalin Apo Dios an inalinay,

§ 21:3 Anaad ta na'appuhiy impa'at David? Bahaom nan footnote di II Sam. 24:10. * **21:4** Hay anabayag Joab an numbilang hi tagu ya hiyam di bulan ta han duwampulun algaw (II Sam. 24:8).

Idat'uy tuluh pumpiliana, ya ato' nan malgom an pilionan danen tulu.”

¹¹ At immuy hi Gad ay David, ya inalinan hiyay, “Umat hituy inalín Apo Dios ta piliom di pohdom.

¹² At hay pohdom mah ya nan tuluy tawon an batel an mi'id ah ma'an, unu tuluy bulan hi aguguluwam an gun lumayaw hinan pumpangip-dugan nan binuhulmuh nan hanggapdan he"a, unu nan tuluy algaw an pumpamatayan Apo Dios ay da'yu, ya lumuwonay nidugah an punligatan hinan babluyyu ta honogona nan Anghelna† ta Hiyay mangiyalih nan dumalat hi pun'atayan nan tatagun amin hinan abablubabluy ad Israel? At hay piliom mah ay daten tulu ta hiyay ibangngad'u ta iyulgud'uh nan nannag ay ha"ín?”

¹³ Mu umat hituy nambal David an inalinan Gad di, “Ha"ín ya nidugah di holtapo' an ten mi'id di inila' hi ato', at hay pohdo' ya hi Apo Dios di mummoltan mamatoy ay ha"ín ti Hiya ya nidugah di homo'na, mu ta bo'on nan tataguy mamatoy ay ha"ín.”

¹⁴ At hi Apo Dios ya limmunay ma'abbi'ah an dogoh hi nummoltanah nan tatagud Israel, at hay uyap di nun'atoy ya napituy libuh nan linala'id Israel. ¹⁵ Ya hi Apo Dios ya hennagna han ohan Anghelna ta umuyna pumatoy nan tatagud Jerusalem. Mu unat goh wan hi'itangan an ete"anan mumpamatoy hinan tatagu ya linuman Apo Dios din ninomnomna, at inalinah din Anghel an pumatoy di, “Ammuna, ya indinongmu!” At heden Anghel Apo Dios ya tim-

† **21:12** Mid mapto' ya hi Jesu Kristun nipattig hinan gutud di Old Testament.

mata'dog hinan way pun'elekan Araunah an iJebus.

¹⁶ Ya unat goh intangad David ya tinnigna din Anghel Apo Dios an timma'dog hinan numbat-tanan di lutah ad abuniyan an ene'eldongnah ad Jerusalem din hanggap an inodnana. Ya hi David ya nan a'ap'apun di tindalu ya nunlubungdah din langgut, ya numpunlu'bubdah nan luta. ¹⁷ Ya nunluwaluh David ay Apo Dios an inalinay, “O Apo Dios, immannung an ha"i in di numbahol ti impa'yap'u nan tatagun ay kalnilu, at nidugah di nibahhawa'! At iluwalu', O Apo Dios an dayawo', ta ha"i in ya nan holag'uy moltaom, ya adim ni' nan tatagum ti bo'on diday numbahol!”‡

¹⁸ At heden Anghel Apo Dios ya minandal-nah Gad ta umuyna alyon ay David ta umuyna ipiyamay pun'onngan hi pundayawan ay Apo Dios hinan wadan di pun'elekan Araunah an iJebus. ¹⁹ At hi David ya inunudna nan inalin Apo Dios, at immuy ta atona din inalin Gad ay hiya an ipa'at Apo Dios.

²⁰ Ya heden timpu ya wah dih Araunah ya din opat an imbabaluy nan mun'el'elek hinan wheat an umat hi paguy, ya tinnigda din Anghel, at din opat an imbabaluy Araunah ya immuydan nun'ipo"oy. ²¹ Ya unat goh nidatong hi David hinan wadan Araunah ta tinnig Araunah hi David an na'uy ya tinaynana nan elekona, ya immuy ta dinamuna ya nunlu'bub hinan hinagang David ta impattignay nange'gonanan hiya. ²² Ya inalin

‡ **21:17** Agguy na'awatan David an ta'on un nan i'Israel ya numbaholdan Apo Dios an ta'on un agguy nitudo' di ngadan nan numbaholanda (II Sam. 24:1).

David ay Araunah di, “Idatmun ha'in nan lugal an pun'elekam ta la'ua' ta hiyay pangiyamma' hi pun'onngan hi pundayawan ay Apo Dios, ta way aton nan punligatan nan tatagun duminong. Ya nan mun'olog hi bayadnay alyom hi idat'u.”

²³ Ya inalin Araunah ay David di, “Mabalin an idat'un he'an nabagtun ali an ta'on hi unmu adi bayadan! Ya mabalin an atom an amin nan po-hdom, ya wah tuy bakah e'nongmuh nan Onong an Moghob, ya nan tablan wah nan pun'elekan ya mabalin an hiyay panungum, ya nan wheat an umat hi paguy di e'nongmu an ma'an. At idat'un amin hana.”

²⁴ Mu nan Alin hi David ya tembalna an in-alinay, “Adi ahan mabalin hi un'u adi bayadan! Hay mahapul ya idat'uy mun'olog hi pola'na ti adi mabalin hi e'nong'un Apo Dios nan bagim, ya ta'on nan Onong an Moghob ya adi mabalin an e'nong'uh un'u aggy binayadan!”

²⁵ At hi David ya binayadanan Araunah hi pituy kiluh balitu' an pihhu, § ²⁶ ya nun'idadaana an nun'iyuhun din Onong an Moghob ya Onong di Pi'lenggopan hi i'ibba, ya nunluwalun Apo Dios. At inabulut Apo Dios nan inluwaluna, at nalmuy apuy an nalpud abuniyan ta genhobna din onong an wah nan pun'onngan.

²⁷ Ya inalin Apo Dios hinan Anghel ta ipa-bangngadnan eh'ot din hanggapna. Ya inunud nan Anghel, at eneh'otna din hanggapna. ²⁸ Ya

§ **21:25** Heten ongol an pihhuy binayadan David hi an amin an lugal hinan duntug, ya nan un itang an pihhun nitudo' hinan II Sam. 24:24 ya binayadanah nan pun'elekan Araunah ya anggay.

dumalat henen na'at ya ininnilan David an inabulut Apo Dios nan inluwalunah wadan nan lugal an pun'elekan Araunah an iJebus, at nun'onong hiyan Apo Dios hidi. ²⁹ (Ma'innila an din Tuldan Abung an wadan Apo Dios an din inyamman Moses hidin wadanah nan mapulun ya din pun'onngan an pange'nongan hinan Onong an Moghob ya wah dih nan nabagtun lugal ad Gibeon enen timpu. ³⁰ Mu hi David ya tuma'ot an umuy hidi an mundayaw ay Apo Dios ti timma'ot hinan hanggap nan Anghel Apo Dios.)

22

¹ At hi David ya inalinay, “Hituy pangiyamman hinan Timplun Apu tu'un hi Apo Dios, ya hitu goh di wadan nan pun'onngan hi pange'nongan nan holag Israel hinan Onong an Moghob!”*

Hay Pundadaanandah nan Miyammah nan Timplu

² Hi David an ali ya immandalna ta ma'amungdan amin nan bunag an ni'hituh nan hinakup nan babluy ad Israel ta indadaana didan munhelhel hinan batuh miyammah nan Timplun Apo Dios. ³ Ya hi David di numpangidat hidin do'ol an gumo' hi miyammah lanha ta miyammah nan pantaw, ya umat goh hinan gambang an do'ol di indatna, ya mi'id ah ohah nangikilu, at agguy na'innilay uyap di kiluna. ⁴ Ya nan iSidon ya iTyre ya do'ol an adi ma'yap di ayiw an cedar an tablah impiyuydan David.

* **22:1** Hiyah ne goh di lugal hidin nangipadahan Abraham an nange'nong ay Isaac hinan Duntug an Moriah (Gen. 22:1-19).

⁵ Ya inalin David hi nomnomnay, “Nan Timplun ipiyamman han imbaluy'un hi Solomon ya nundongol, ya ma'ahhapul an hiyay gun ma'ulgud an amin hinan abablubabluy hitun luta. Mu hiya ya un unga pay,[†] at mi'id di ene'damna, at mahapul an idadaan'un amin di miyammah nan Timplu.” At hi David ya do'ol di nun'idadaanah nan miyammah Timplu ya un matoy.

⁶ Ya impa'ayagna han imbaluynan hi Solomon, ya intugunan hiya ta ipiyamma nan Timplun Apo Dios an dayawon nan holag Israel. ⁷ Ti inalin David ay hiyay, “He"an imbaluy'u ya donglom tun alyo' ti ha" in an hi amam ya ninomnom'uh din hopapnan ipiyamma nan Timplun pundayawan ay Apo Dios an dayawo'. ⁸ Mu hi Apo Dios ya inalanan ha" in di do'ol di tataguh pinatopatoy'u, ya do'ol di ni'gubata', at adina pohdon un ha" in di mangipiyammah nan Timplun pundayawan ay Hiyan dumalat nan dalan di tatagun pinatoy'un nun'ibugha' hitun luta. ⁹ Mu inalinay, He"a ya mawaday lala'ih imbaluymun mumpapto', ya *mi'id di al'alih* nan babluy ti ipadinong'un amin nan mi'buhul an wah nan nunlene'woh. Ya hi Solomon[‡] di ngadana, ya Ha" in ya halimuna' nan holag Israel ta *mi'id di al'alin* didah nan gutud di pumpapto'anah udum di algaw. ¹⁰ Ya hiyay mangipiyammah nan Timplun pundayawandan Ha" in. Ya hiyay paddungnay imbaluy'u, ya Ha" in hi amana. Ya Ha" in ya ipinaynayun'uh nan ho-

[†] **22:5** Mid mapto' ya duwampulu ta ohay tawonah din nangete"anan nun'alih din 970 B.C. ti nitungaw nin hidin 991 B.C., at 991-970=21. [‡] **22:9** Hay pohdonan ibaga ya *mid al'ali*.

lagna ta diday gun mumpapto' hi enggana.”

¹¹ Ya intuluy David an inalinay, “He'an imbaluy'u ya maphod un hi Apo Dios di wagwadan he"a ta Hiyay Diosmu, ya maphod unna ipa'annung nan intulagnan he"ay mangipiyammah nan Timplun Apo Dios an Hiyay dayawom an hiyah ne inalinah atom.

¹² Ya maphod ni' hi un idat Apo Dios di abalinam ya la'engmuh un da'a punhaadon an mumpapto' hinan holag Israel ta way atom an mangipa'annung an mangat hinan inyuldin Apo Dios an dayawom. ¹³At maphod di ma'at ay he"ah unmu ihamad ta atom an amin nan niyuldin an

indat Apo Dios ay Moses, ta way unudon nan holag Israel. At pabi'ahom di punnomnomam, ya tumulid'a ta adi'a tuma'ot ya munlungdaya. ¹⁴Ya inhamhamad'un nangidadaan hinan miyammah nan Timplun Apo Dios an tuluy milyon ta opat di gahut ta han hiyam di libu ta han nahiyam hi kiluh damot nan balitu', ya tulumpulu ta opat di milyon ta han nahiyam di libu ta han hiyam di gahut di kiluh damot nan silver, ya nan do'ol an gambang ya gumo' an mi'id abalihan di mangilu hi ado'olna, ya nan ayiw, ya batu, at unmu udman hana. ¹⁵Ya do'olda nan tatagun mabalin hi puntamuom an ihnay nala'eng an munhelhel hi batu, ya muntapeng, ya karpentero, ya nan do'ol an numpanginnilan manamuh nan numbino'ob'on an matamuan ¹⁶an waday ad tamuh nan balitu', ya waday ad tamuh nan silver, ya gambang, ya gumo', ya didan amin ya adi mabilang di uyapda. At ete"am nan tamu, ya maphod un wagwadah Apo Dios an mimiddum

ay he"a."

¹⁷ Ya hi David ya minandalnan amin din a'ap'apun nan tatagun holag Israel ta badangandah Solomon. ¹⁸ Ya inalinan diday, "Wagwadan da'yuh Apo Dios an dayawonyu, at Hiyay bimmadang ay da'yu ta impadinongna nan binuhulyun wah nan nunlene'woh ta way atonyun mun'ebly. Ya binadangana' ta inabak'u nan tatagun bimmabluy eten luta, at ad ugwan ya nidat nan lutan Apo Dios ya nan tataguna ta diday ad hakup. ¹⁹ Ya ad ugwan ya ihamadyuy punnomnomanyu ta hi Apo Dios di itamuanyu ya dayawonyun paddungnay unyu e'nong di odolyu ta bagina. At ete"ayun mangiyammah nan Timplun pundayawan ay Apo Dios, ya ta way pangihinanyuh nan Kahon an Nittuwan nan Uldin Apo Dios ya nan udumnan gina'un bagin Apo Dios."

23

Hay Tamun nan Holag Levi

¹ Ya unat goh na'alla'ay hi David ya han imbaluynan hi Solomon di nun'aliona ta hiyay mangipapto' hinan holag Israel.*

² Ya impa'ayag David an amin nan a'ap'apun mangipangpanguluh nan holag Israel, ya din papadi, ya nan holag Levi. ³ Ya enyapna din linala'in holag Levi an nete"ah nan muntawon hi tulumpulu ta han nahuluk, ya hay uyapda ya tulumpulu ta waluy libudan linala'i. ⁴ Ya hi David an ali ya pinilinay duwampulu ta han opat di libu ta diday manalimun an mannig hinan aton di

* **23:1** Na'at hidin 970 B.C.

muntamuh nan Timplun Apo Dios, ya nan onom di libu ya diday mumpapto' hinan ma'ma'at an umat hi aton an mangipanuh hinan way diklamuh mahumalya. ⁵ Ya pinilinay opat di libu ta diday gun mun'adug hinan pantaw di Timplu, ya pinilinay opat goh di libu ta diday mungkantant mangipabagtun Apo Dios an mangusal hinan miyammah nan pungkantaan an din inyammana ta way miyammah nan pangipabagtuan ay Apo Dios.

⁶ Ya hi David ya nun'atluonan inuhig nan holag Levi ta annigona nan hinohhan holag, at da Gershon, ya da Kohath ay Merari.

Hay Napatadan nan Holag Gershom

⁷ Nan holag Gershom ya da Ladan ay Shimei.

⁸ Ya nunholag hi Ladan, ya tuluday linala'in hi Jehiel an hiyay ap'apu ay didan hina"ama, ya otob hi Zetham, ya hi Joel di miyatlu an udidian.

⁹ Ya nunholag hi Shimei an pogtang Ladan, ya tuluday linala'in hi Shelomoth, ya da Haziell ay Haran. At didanay a'ap'apun nalpuh holag Ladan.

¹⁰ Ya opatday linala'in holag Shimei an hi Johath, ya hi Ziza, ya da Jeush ay Beriah.

¹¹ Ma'innila an hi Johath di pangpangullu, ya hi Ziza di otob, mu da Jeush ay Beriah ya manghan di holagda, at mibilangdah ohay hina"ama, at un ohay tamuh nidat ay dida.

Hay Napatadan nan Himpangapun Holag Kohath

¹² Ya nunholag hi Kohath ta hi Amram, ya hi Izhar, ya hi Hebron, ya un hi Uzziel an udidian. Ya opatdan amin.

¹³ Ya nunholag hi Amram ta da Aaron ay Moses. Ya nilahhin da Aaron ya nan holagna ta diday manalimun hinan me'gonan an gina'uh enggana, ya ta diday mange'nong hinan me'nong ay Apo Dios, ya ta itamuanda Hiya, ya ta diday mangusal hinan ngadan Apo Dios hi punwagahdah nan tatagu. ¹⁴ Ya nan holag Moses an tatagun Apo Dios ya nibilangdan nidum hinan holag Levi.

¹⁵ Hay holag Moses ya da Gershom ay Eliezer.

¹⁶ Ya hay holag Gershom ya hi Shubael an pangpangullu.

¹⁷ Ya hay holag Eliezer ya hi Rehabiah an pangpangullu. Mu hi Eliezer ya un oh'ohhah Rehabiah, mu unat goh nunholag ya do'olday linala'in holagna.

¹⁸ Hay holag Izhar ya hi Shelomith an pangpangullu.

¹⁹ Ya nunholag hi Hebron, ya opatday linala'in hi Jeriah di pangpangullu, ya otob hi Amariah, ya atluh Jahaziel, ya miyapat hi Jekameam an udidian.

²⁰ Ya nunholag hi Uzziel, ya duwaday linala'in hi Micah di pangpangullu, ya otob hi Isshiah.

Hay Napatad an Holag Merari

²¹ Ya duway linala'in holag Merari an da Mahli ay Mushi.

Ya nunholag hi Mahli ta da Eleazar ay Kish.

²² Ya hi Eleazar ya mi'id ah lala'ih holagna, ya natoy an unda na'annig di binabai. At penghan di a'agida an dana' Kish, ya nun'iyahawada dida.

²³ Ya nunholag hi Mushi, ya tuluday linala'in hi Mahli, ya da Eder ay Jeremoth.

²⁴ Hiyamay napatad an holag di a'apun Levi an na'uhi'uhig nan hinohhan numpunholag ay didan himpangapuy inatdan nangyap an nangitudo', at napanuh an ma'innilay ad holag hi nun'alpuwan nan hinohhan nunhina"aman mete"ah nan duwampulu ta han nahuluk di tawona, ya mabalin an bumadangdan muntamuh nan Timplun Apo Dios. ²⁵ Ya manu ay na'uhi'uhigda ti ina'allin David di, "Hi Apo Dios ya impalenggopna nan tatagunan holag Israel, ya ad Jerusalem di pento'nah ihinanah mi'id di pogpogna, ²⁶ at adi mahkay gun iyattang nan holag Levi nan Tuldang Abung ya nan me'gonan an baginan gina'un miyammah nan pundayawan ay Apo Dios." ²⁷ Ya miyunnud hinan angunuh an inalin David an mahapul di ma'yap ta mitudo' an amin nan holag Levi an mete"ah nan muntawon hi duwampulu unu nahuluk.

²⁸ Ya hay tamun nan holag Levi ya diday mamadang hinan holag Aaron an papadi ta diday mangat hinan ma'at hi pundayawan hinan Timplun Apo Dios, ya diday manalimun hinan gettaw nan Timplu ya nan numbino'ob'on an kuwaltun nan Timplu, ya diday manalimun an amin hinan me'gonan an gina'un ma'usal, ya diday mangat hinan udumnan tamuh nan Timplun Apo Dios.

²⁹ Ya diday okod an mangidadaan hinan tinapay an me'nong ay Apo Dios, ya diday mangidadaan hinan alena ta ma'an an me'nong, ya nan tinapay an agguy nabino'bo'an, ya nan udum an ma'an an umat hinan hakkek. Ya dida goh di mangikilu ya munlukud hinan ado'ol unu a'ongol nan me'nong hinan Timplu. ³⁰ Ya diday gun tuma'dog an munyaman an mangipabagtun Apo Dios hi abigabigat hinan helhelong ya nan mahdom, ³¹ ya an amin nan Onong an Moghob an me'nong ay Apo Dios hinan Habadu, ya nan Behtan di Akayangan di Bulan, ya nan udumnah nan way ma'at an behta. Ya miyunnudan hinan na'alih uyap nan holag Levi an mangitamu, ya diday manginaynayun hi engganan gun mundayaw ay Apo Dios. ³² At didan holag Levi ya hinalimunanda nan Tuldan Abung, ya nan Me'gonan an Kuwaltuh bunolna, ya nan Timplun Apo Dios. Ya diday gun bumadang hinan tutulangdan papadin holag Aaron hinan pundayawandan Apo Dios.

24

Nan Tamun Niwanah hinan Papadin Apo Dios

¹ Nan na'uhig an himpampun an nalpuh nan holag Aaron:

Hay holag Aaron ya hi Nadab, ya hi Abihu, ya da Eleazar ay Ithamar. ² Ya da Nadab ay Abihu ya natoyda an mi'id ah holagda, at da Eleazar ay Ithamar di nangitamun numpadi. ³ Ya

da Zadok* an holag Eleazar ya hi Ahimelek an holag Ithamar ya bimmadangdan David ta ginodwagodwada nan holag Aaron ta impiyapongday tamuda. ⁴ Ya himpulu ta han onom di himpampun hi na'uhigan nan holag Eleazar, ya waluy himpampun hi na'uhigan nan holag Ithamar. Ya manu ay ma'at di umat hina ti do'do"olday a'ap'apuh nan holag Eleazar. ⁵ Ya hay inatdan nangidat hinan tamudan u'upihyal nan Timplun Apo Dios ya unda inyu'nuh ta nidat di tamun nan papadin holag da Eleazar ay Ithamar.

⁶ Ya unat goh nalpah hanan na'at ya in-tudo' Shemaiah an hina' Nathanel an holag Levi di ngadanda, ya heden gutud di nangit-tud'anda ya waday nangihtigu an nan ali, ya nan u'upihyal an da Zadok an padi, ya hi Ahimelek an hina' Abiathar, ya nan mangipangpanguluh nan hina"aman papadi, ya nan hina"aman holag Levi, ya ohay hina"amah na'alah nan holag Eleazar, ya oha goh hinan holag Ithamar.

⁷ Ya didatuy numbubunnutan hi tamudan duwampulu ta han opat di ahimpahimpampun an hina"ama:

Hay nahhun hi nabunut ya hi Jehoiarib,

ya miyadwah Jedaiah,

⁸ ya hay miyatlu ya hi Harim,

ya miyapat hi Seorim,

⁹ ya miyalemah Malkijah,

ya miyonom hi Mijamin,

* **24:3** Hiyay ohan Nabagtun Padi, ya hi Ahimelek an hina' Abiathar di ibbanan Nabagtun Padi (verse 6; bahaom nan footnote di II Sam. 8:17 ta innilaom di anaad ta duwadan Nabagtun Padi).

10 ya miyapituh Hakkoz,
 ya miyawaluh Abijah,[†]
 11 ya miyahiyam hi Jeshua,
 ya miyapuluh Shekaniah,
 12 ya miyapulu ta ohah Eliashib,
 ya miyapulu ta duwah Jakim,
 13 ya miyapulu ta tuluh Huppah,
 ya miyapulu ta opat hi Jeshebeab,
 14 ya miyapulu ta lemah Bilgah,
 ya miyapulu ta onom hi Immer,
 15 ya miyapulu ta pituh Hezir,
 ya miyapulu ta waluh Happizzez,
 16 ya miyapulu ta hiyam hi Pethahiah,
 ya miyaduwapuluh Jehezkel,
 17 ya miyaduwapulu ta ohah Jakin,
 ya miyaduwapulu ta duwah Gamul,
 18 ya miyaduwapulu ta tuluh Delaiah,
 ya miyaduwapulu ta opat hi Maaziah.

19 Ya nitudo' an amin hatun linala'in na'uhig di
 nidat hi tamudan hinohha ta wa ay ta humigup-
 dah nan Timplu ya way ohaan atona nan nidat
 an tamuna ta miyunnud hidin inalin Aaron an
 ad holag ay dida, an umat hinan pangunudandah
 nan Uldin Apo Dios an dayawondan holag Israel.

Hay Nitud'an nan Udumnan Holag Levi

20 Didatuy udumnan mangipangpanguluh nan
 numpunhina"aman nalpuh nan holag Levi:

An mete"a ay Amram an nunholag ta hi
 Shubael, ya nunholag hi Shubael ta hi Jehdeiah.

[†] 24:10 Nan gutud di New Testament ya hiyay himpampun hi
 nidduman Zechariah an hi aman John an Mumbonyag (Lk. 1:5).

21 Ya hi Ishiah ya nalpuh holag Rehabiah.

22 Ya hi Jahath ya nalpuh holag Shelomoth an nalpuh holag Izhar.

23 Ya nan holag Hebron an linala'i ya hi Jeriah di pangpangullu, ya hi Amariah di otob, ya miyatluh Jahaziel, ya miyapat hi Jekameam.

24 Ya hay lala'in holag Uzziel ya hi Micah, ya nunholag hi Micah ta hi Shamir. 25 Ya nan pogtang Micah an hi Isshiah ya nunholag ta hi Zechariah.

26 Ya hay linala'in holag Merari ya da Mahli ay Mushi. Ya nunholag hi Jaaziah ta hi Beno.

27 Ya nunholag hi Jaaziah an holag Merari ya da Beno, ya hi Shoham, ya da Zakkur ay Ibri.

28 Ya nunholag hi Mahli ta hi Eleazar an bahig an mi'id di holagna.

29 Ya nunholag hi Kish ta hi Jerahmeel.

30 Ya hay holag Mushi an linala'i ya hi Mahli, ya da Eder ay Jerimoth.

Didanay linala'in holag di a'apun Levi an miyunnud hinan napatad hi nahlagan nan hino-hhan hina"ama.

31 Ya nan mumpangipangpanguluh nan hino-hhan hina"ama ya nan udidian di ni'binnunut ta innalnay potodah tamun umat hidin inatnan tutulangdan din papadin nalpuh nan holag Aaron. Ya heden inatda ya teten'ol nan Alin hi David, ya hi Zadok, ya hi Ahimelek, ya din mumpangipangpanguluh nan numpunhina"ama an papadin holag Levi. Ya numpapaddung din inatdan binnunut an ta'on hi unda pangpangullu unu udidian.

25

Nan Kumakanta ya Muntukal hinan Timplu

¹ Ya hi David ya didan a'ap'apun nan tindalu ya inuhigda nan udumnan holag da Asaph ay Heman, ya nan holag Jeduthun goh ta diday mangihapit an mangibaag hinan itudun Apo Dios, ya miyunnud hinan mangipagangoh hinan alpa, ya nan i"itang an alpan ma'alih lyres, ya cymbals. At didatuy linala'in napilih mangat hinan nidat an tamuda:

² Hay nalpuh nan holag Asaph ya hi Zakkur, ya hi Joseph, ya da Nethaniah ay Asarelah. Ya hi Asaph di ap'apudah mangibaag hinan itudun Apo Dios hinan way puntugunan nan ali.

³ Ya onom hinan imbabaluy Jeduthun an da Gedaliah, ya hi Zeri, ya hi Jeshaiyah, ya hi Shemei, ya da Hashabiah ay Mattithiah. Ya hi amadan hi Jeduthun di mangipangpangulun didan mangihapit hinan itudun Apo Dios, ya inyunnud nan muntukal an mangipagangoh hinan alpah nan pungkantaan, at kinantada nan pundayaw ya punyamanan ay Apo Dios.

⁴ Ya hay holag Heman ya da Bukkiah, ya hi Mattaniah, ya hi Uzziel, ya hi Shubael, ya hi Jerimoth, ya hi Hananiah, ya hi Hanani, ya hi Eliathah, ya da Giddalti ay Romamti-Ezer, ya hi Joshbekashah, ya hi Mallothi, ya da Hothir ay Mahazioth. ⁵ Ya an amin hatu ya diday holag Heman an propetan nan ali. Dida ya himpulu ta han opat an linala'i, ya tuluday binabai. Hiyah te intulag Apo Dios hidin hopapna ta mawaday abalinan Heman.

⁶ Ya an amin hatun linala'i ya hi amaday mangipangpanguluh nan puntukalandah nan pungkantaan ta middum hi umipa'amlong hinan pundayawan ay Apo Dios hinan Timplu, ya inusalday cymbals, ya nan i"itang an alpan ma'alih lyres, ya nan ongol an alpa. Ya hi Asaph ya da Jeduthun ay Heman ya diday baal nan ali ta diday mangat hinan way ituguna. ⁷ Ya daten linala'i ya nala'engdan amin an umatdah nan tutulangdan holag Levi an impa'enghadan muntukal hinan kantan pundayaw ay Apo Dios. Ya hay uyapdan amin ya duway gahut ta han nawalu ta walu. ⁸ Ya manu ay numbibinnunutda ya ta ma'innila nan tamun di hinohha an mi'id di nun'abhiwan nan unga unu nala'ay, ya ta'on un nan nala'eng unu nan pa"iddum.

⁹ Dida hatu nan duwampulu ta han opat an a'ap'apun nan ahimpahimpampu ya duwampulu ta han duway hinakup nan ohan himpampun. Ya umat hituy inatdan nangidadaan ay didah atondan muntamu:

Hay nahhun ya hi Joseph an hina' Asaph ya nan holagna ya tutulangna,

ya hay miyadwa ya hi Gedaliah ya nan holagna ya nan tutulangna,

¹⁰ ya miyatluh Zakkur ya nan holagna ya nan tutulangna,

¹¹ ya miyapat hi Izri ya nan holagna ya nan tutulangna,

¹² ya miyalemah Nethaniah ya nan holagna ya nan tutulangna,

¹³ ya miyonom hi Bukkiah ya nan holagna ya nan tutulangna,

14 ya miyapituh Jesarelah ya nan holagna ya nan tutulangna,

15 ya miyawaluh Jeshaiyah ya nan holagna ya nan tutulangna,

16 ya miyahiyam hi Mattaniah ya nan holagna ya nan tutulangna,

17 ya miyapuluh Shimei ya nan holagna ya nan tutulangna,

18 ya miyapulu ta ohah Azarel ya nan holagna ya nan tutulangna,

19 ya miyapulu ta duwah Hashabiah ya nan holagna ya nan tutulangna,

20 ya miyapulu ta tuluh Shubael ya nan holagna ya nan tutulangna,

21 ya miyapulu ta opat hi Mattithiah ya nan holagna ya nan tutulangna,

22 ya miyapulu ta lemah Jerimoth ya nan holagna ya nan tutulangna,

23 ya miyapulu ta onom hi Hananiah ya nan holagna ya nan tutulangna,

24 ya miyapulu ta pituh Joshbakashah ya nan holagna ya nan tutulangna,

25 ya miyapulu ta waluh Hanani ya nan holagna ya nan tutulangna,

26 ya miyapulu ta hiyam hi Mallothi ya nan holagna ya nan tutulangna,

27 ya miyaduwapuluh Eliathah ya nan holagna ya nan tutulangna,

28 ya miyaduwapulu ta ohah Hothir ya nan holagna ya nan tutulangna,

29 ya miyaduwapulu ta duwah Giddalti ya nan holagna ya nan tutulangna,

³⁰ ya miyaduwapulu ta tuluh Mahazioth ya nan holagna ya nan tutulangna,

³¹ ya miyaduwapulu ta opat hi Romamti-Ezer ya nan holagna ya nan tutulangna.

26

Nan Mun'adug hinan Timplu

¹ Ya umat hituy inatdan nanguhig hinan mun'adug hinan pantaw nan Timplu:

Hay nalpuh nan holag Korah ya hi Meshelemiah an hina' Kore an hiyay ohah nan holag di a'apun Asaph.

² Ya nunholag hi Meshelemiah, ya pitudan linala'in hi Zechariah di pangpangullu, ya otob hi Jediael, ya miyatluh Zebadiah, ya miyapat hi Jathniel, ³ ya miyalemah Elam, ya miyonom hi Jehohanan, ya miyapituh Eliehoenai.

⁴ Ya hi Obed-Edom ya waluday holagnan linala'in hi Shemaiah di pangpangullu, ya otob hi Jehozabad, ya miyatluh Joah, ya miyapat hi Sakar, ya miyalemah Nathanel, ⁵ ya miyonom hi Ammiel, ya miyapituh Issachar, ya miyawaluh Peullethai. (Mattig an winagahan Apo Dios hi Obed-Edom.)

⁶ Hi Shemaiah di pangpangullun holag Obed-Edom, ya nan holagnan linala'i ya nundongol di aatdan dumalat nan ado'ol di abalinanda. ⁷ Hay holag Shemaiah ya da Othni, ya hi Rephael, ya hi Obed, ya hi Elzabad, ya nan tutulangnan numpanginnilan linala'i ya da Elihu ay Semakiah. ⁸ An amin hatu ya diday holag di a'apun Obed-Edom an niddum nan holagda ya

nan tutulangdan linala'in waday abalinandah nan tamu. Ya hay bilangda ya nanom ta han duwa an nalpuh nan a'apun Obed-Edom.

⁹ Ya hay nalpuh holag Meshelemiah ya himpulu ta han walu, ya dida ya impa'enghadan muntamu.

¹⁰ Ya hi Hosah ya nalpuh holag Merari, ya nunholag ta hi Shimri (an hiyay nun'ap'apu, mu ta'on un bo'on hiyay pangpangullu ya hiyay pento' amanah mun'ap'apu), ¹¹ ya hi Hilkieh di otob, ya hi Tabaliah di atlu, ya un miyapat hi Zechariah. At himpulu ta tulun amin nan nalpuh nan holag ya tutulang Hosah hi napto' ta diday niddum hinan mun'adug hi Timplu.

¹² Ya henen na'uhigan nan mun'adug hi pantaw ya nan mangipangpangulun didan himpangapuy mangipapto' ay dida ya nidat di tamudan umat hinan inat nan tutulangdan holag Levi hi pangitamuandan Apo Dios hinan Timplu. ¹³ Ya numbibinnunut nan numpunhina"ama an ta'on unda nahnot unu do'ol, ya numpapaddung an atonda ta ma'innilay pantaw hi poto'dan iyadug. ¹⁴ Ya hay namunut hinan Pantaw hi Appit hi Buhu'an di Algaw ya hi Shelemiah. Ya han imbaluyna an hi Zechariah ya nahamad di atonan muntugun, ya nan Pantaw hi Appit hi Iggid hi un Hagangon di Buhu'an di Algaw di inu'nuhna. ¹⁵ Ya hay namunut hinan Pantaw hi Appit hi Agwan hi un Hagangon di Buhu'an di Algaw ya hi Obed-Edom, ya nan imbabaluyna ya diday napto' an mun'adug hinan puntalepnan an kuwaltu. ¹⁶ Ya hay nabunut hi nidat ay da Shuppim ay Hosah ya nan Pantaw hi Appit di Alimuhan di Algaw, ya

nan Pantaw Shalleketh an wah nan numbagtun dalan.

Ya nagodwagodwada ta nidat nan gutud hi pun'adugan nan hinohhan himpampun. ¹⁷ Ya hay mun'adug an holag Levi hinan wah appit hi buhu'an di algaw ya mahin'o'nomdah abigabigat, ya nan mun'adug hi appit hi iggid hi un hagangon di buhu'an di algaw ya mahin'o'patdah abigabigat, ya nan mun'adug hi appit hi agwan hi un hagangon di buhu'an di algaw ya mahin'o'patda goh hi abigabigat, ya mahindudwadan mun'adug hinan kuwaltun puntalepnan. ¹⁸ Ya nan mun'adug hinan linyan di allup hi appit di alimuhan di algaw ya opat di mun'adug hinan dalan, ya duwaday mun'adug hinan linya.

¹⁹ Hiyah te umatan di na'uhigan nan manalimun an mun'adug hinan pantaw an nan nalpuh holag Korah ya nan holag Merari.

Nan Udum an Ma'at hinan Timplu

²⁰ Ya nan udumnan i'ibbadan holag Levi di okod an manalimun hinan pangitalepnan hinan nun'anginan gina'un nan Timplu, ya nan pangitalepnan hinan nidat an netbal hi bagin Apo Dios. ²¹ Ya hi Ladan an nalpuh holag Gershom di do'do"ol hi nalpuwan nan ahimpahimpampun an pamilya, ya niddum nan pamilyan Jehieli, ²² ya hay holag Jehieli ya da Zetham ay Joel. Ya nidat di tamuda ta diday okod an manalimun hinan puntalepnan hinan Timplun Apo Dios.

²³ Ya hay nalpuh holag Amram, ya hi Izhar, ya hi Hebron, ya hi Uzziel ya nidatanda goh hi tamuda:

24 Ya hi Shubael an nalpuh holag Gershom an imbaluy Moses di nabagbagtun mangipapto' hinan puntalepnan hinan Timplu. 25 Ya waday nitulangan Shubael an dumalat hi Eliezer:

Nunholag hi Eliezer ta hi Rehabiah,
ya nunholag hi Rehabiah ta hi Jeshaiah,
ya nunholag hi Jeshaiah ta hi Joram,
ya nunholag hi Joram ta hi Zikri,
ya nunholag hi Zikri ta hi Shelomith.

26 Hi Shelomith ya nan tutulangna ya diday ad biyang an manalimun an amin hinan ne'nong an nidat ay Apo Dios an din ene'nong nan Alin hi David, ya nan mangipapto' ay didan hina"ama, ya nan numbino'ob'on an ap'apun mangipapto' hinan tindalu. 27 Ya innalda din udumnan hinamhamdah nan gina'un din ni'gubatanda, ya indawatda ta enetbalda ta ep'ephodda nan Timplun Apo Dios. 28 Ya an amin din indat Samuel an propeta, ya hi Saul an hina' Kish, ya hi Abner an hina' Ner, ya hi Joab an imbaluy Zeruah, ya an amin nan numbino'ob'on an nidat ya da Shelomith ya nan tutulangnay okod an manalimun.

29 Ya hinan holag Izhar ya napto' da Kenaniah ya nan linala'in imbabaluyna ta diday mumpapto' hinan way ma'at (mu bo'on nan ma'at hinan Timplun Apo Dios), ya dida goh di mangipanuh hinan way mundidiklammuan hinan holag Israel.

30 Ya nan holag Hebron ya napto' da Hashabiah ya nan tutulangdan hinlibu ta han pituy gahut an linala'in waday abalinandan mangat hinan way ma'at ta diday okod an

mangipapto' hinan holag Israel an wah nan appit hi alimuhan di algaw hinan Wangwang an Jordan, ya dida goh di mangipapto' an amin hinan munhulbin Apo Dios ya nan way ipatamun nan ali. ³¹ Ya hi Jerijah di a'ap'apun mangipangpanguluh holag Hebron hidin miyanapat di tawon hidin nun'alian David,* ya hinamaddan hinumalya nan pamilyan nalpuh nan holag Hebron, ya inah'upanda an waday mun'a'i'hi' an tindaluh nalpun didan hina"aman himpangapun numpunhituh did Jazer hinan babluy an hinakup ad Gilead. ³² Ya hi Jerijah ya waday duway libu ta han pituy gahut an tutulangnan waday abalinandan linala'i, ya dida goh di a'ap'apuh nan pamilya, ya nan Alin hi David ya diday pento'na ta diday okod an mangipapto' hinan holag Reuben, ya hi Gad, ya nan godwan holag Manasseh ta okoddan mannig hinan way ma'at an dumalat hi Apo Dios ya nan way pohdon nan alih ipatamu.

27

Nan Tindalu ya nan Na'uhiganda

¹ Hiyatuy nitudo' an mangipapto' hinan tindaluh nan holag Israel, ya numbino'ob'on di na'uhi'uhiganda ti waday mumpumpapto' ay didan umat hinan ap'apun di pamilya, ya waday u'upihyal an mumpapto' hinan hinlibu ya hing-gahut ta itamuanda nan ali. Ya duwampulu ta opat di libuh nan linala'ih nan ohan himpampun

* **26:31** Unu hidin 970 B.C.

an ipapto' nan ohan ap'apu. Ya hay ma'at ya un ohay bulan di puntamuan nan ohan himpampun hinan hintawon.

² Nan nangipapto' hinan nahhun an himpampun hinan hopap di bulan* ya hi Jashobeam an hina' Zabdiel, ya duwampulu ta han opat di libudan linala'i. ³ Ya hiya ya nalpuh nan holag Perez, ya hiyay ap'apun an amin nan a'ap'apun nan tindaluh nan himpampun an mahhun an nuntamuh nan hopap di bulan.

⁴ Ya hay nangipangpanguluh nan miyadwan bulan† ya hi Dodai an i'Ahoh, ya hi Mikloth di nehnod hinan haadnan mangipangpangulun didan himpampun. Ya didan himpampun ya duwampulu ta han opat di libudan linala'i.

⁵ Ya nan miyatlan ap'apun di tindalun nangipangpanguluh nan muntamuh nan miyatlan bulan‡ ya hi Benaiah an hina' Jehoiada an padi. Ya hiyay ap'apun nangipapto' hinan duwampulu ta han opat di libun linala'i ya didan himpampun. ⁶ Ya hi Benaiah di way abalinanan nundongol di aatnan didan ma'alih Nan Tulumpulu, ya hiyay apudan numpapto' ay dida. Ya han imbaluynan hi Ammizabad di nihukat an nangipapto' ay didan himpampun.

⁷ Ya nan miyapat an bulan§ ya hi Asahel an hi agin Joab, ya han imbaluynan hi Zebadiah di nihukat ay hiyan numpapto'. Ya dida an himpampun ya duwampuluda ta han opat di

* **27:2** Duway ngadan ten bulan an Abib unu Nisan, ya hiyay March-April hinan calendar tu'ud ugwan. † **27:4** Unu Ziv/Iyyar (April-May). ‡ **27:5** Unu Sivan (May-June). § **27:7** Unu Tammuz (June-July).

libu.

⁸ Ya nan miyaleman bulan* ya hi Shamhuth an nalpuh nan holag Izra di nangipangpangulu, ya duwampuluda ta han opat di libudan himpampun.

⁹ Ya nan miyonom an bulan† ya hi Ira an hina' Ikkesh an iTekoa di nangipangpangulu, ya duwampuluda ta han opat di libun linala'in himpampun.

¹⁰ Ya nan miyapitun bulan‡ ya hi Helez an holag Pelon an nalpud Ephraim di nangipangpangulu, ya duwampuluda ta han opat di linala'in himpampun.

¹¹ Ya nan miyawalun bulan§ ya hi Sibbekai an nalpuh nan babluy ad Hushath an nalpuh holag Zerah di nangipangpangulu, ya duwampuluda ta han opat di libuh linala'in himpampun.

¹² Ya nan miyahiyam an bulan* ya hi Abiezer an nalpud Anathoth an holag Benjamin di nangipangpangulu, ya duwampuluda ta han opat di libuh linala'in himpampun.

¹³ Ya nan miyapulun bulan† ya hi Maharai an nalpuh ad Netophath an holag Zerah di nangipangpangulu, ya duwampuluda ta han opat di libun linala'in himpampun.

¹⁴ Ya nan miyapulu ta ohan bulan‡ ya hi Benaiah an iPirathon an nalpuh nan holag Ephraim

* **27:8** Unu Ab (July-August). † **27:9** Unu Elul (August-September). ‡ **27:10** Unu Ethanin/Tishri (September-October). § **27:11** Unu Bul/Marcheshvan (October-November). * **27:12** Unu Kislev (November-December). † **27:13** Unu Tebeth (December-January). ‡ **27:14** Unu Shebat (January-February).

di nangipangpangulu, ya duwampuluda ta han opat di libun linala'in himpampun.

¹⁵ Ya nan miyapulu ta duwan bulan§ ya hi Heldai an iNetophath an nalpuh nan holag Othniel di nangipangpangulu, ya duwampuluda ta han opat di libun linala'in himpampun.

Nan Mumpapto' hinan Hinohhan Himpangapun Holag Israel

¹⁶ Hiyatuy nun'apilin u'upihyal hi mangipapto' hinan holag Israel:

Hay napilih nan holag Reuben ya hi Eliezer an hina' Zikri,

ya hay ap'apun mangipapto' hinan holag Simeon ya hi Shephatiah an hina' Maakah,

¹⁷ ya hay napilih nan holag Levi ya hi Hashabiah an hina' Kemuel,

ya hay napilih nan holag Aaron ya hi Zadok,*

¹⁸ ya hay napilih nan holag Judah ya hi Elihu† an hi agin David,

ya hay napilih nan holag Issachar ya hi Omri an hina' Michael,

¹⁹ ya hay napilih nan holag Zebulun ya hi Ishmaiah an hina' Obadiah,

ya hay napilih nan holag Naphtali ya hi Jerimoth an hina' Azriel,

²⁰ ya hay napilih nan holag Ephraim ya hi Hoshea an hina' Azaziah,

§ **27:15** Unu Adar (February-March). * **27:17** Manu ay hiyay numpapto' ti hiyay Nabagun Padi (bahaom nan footnote di II Sam. 8:17). † **27:18** Mid mapto' ya hiyay ngadan nan agin David an agguy nitudo' hinan I Chron. 2:10-17 unu bo'on ay ya hiyay oha goh an ngadan Eliab an pangpangullu.

ya hay napilih nan godwan holag Manasseh ya hi Joel an hina' Pedaiah,

²¹ ya hay napilih nan godwan holag Manasseh ad Gilead ya hi Iddo an hina' Zechariah, ya hay napilih nan holag Benjamin ya hi Jaasiel an nalpuh nan holag Abner,

²² ya hay napilih nan holag Dan ya hi Azarel an imbaluy Jeroham.

Hiyanay napilin mangipapto' hinan ahimpahimpampun an holag Israel.

²³ Nan Alin hi David ya agguyna ni'yuyap nan muntawon hi duwampulu unu nan nakudang hi duwampulu ti hi Apo Dios ya intulagna an hay uyap nan holag Israel ya nidugah an do'olda an umatdah nan bittuan ad daya.‡ ²⁴ Ya hi Joab an hina' Zeruah ya ente"anan uyapon nan tatagun linala'i, mu agguyna lempah an inuyap ti minoltan Apo Dios nan holag Israel an dumalat henen nun'uyapanda.§ At hiyaat un agguynag tud nan uyap di tatagu, at agguynag nitudo' nan udumnan tataguh nan liblun nitud'an nan tataguh din numpapto'an nan Alin hi David.

Nan Napilin Manalimun hinan Gina'un nan Ali

²⁵ Hiyatuy napilin manalimun hinan gina'un di alin nitudo' di ngadanda:

Hi Azmaveth an hina' Adiel di manalimun hinan numbino'ob'on an puntalepnan hi gina'uh nan kuwaltun wah nan palasyu,

ya hi Jonathan an hina' Uzziah di manalimun hinan numbino'ob'on an puntalepnan an wah nan nibataan hi babluy ya an amin nan

‡ 27:23 Gen. 15:5. § 27:24 I Chron. 21:1-22:1.

nun'ibataan an puntalepnan hinan babluy ya nan pun'adugan,

²⁶ ya hi Ezri an hina' Kelub di manalimun hinan muntamuh payaw,

²⁷ ya hi Shimei an iRamath di manalimun hinan itamman di greyp,

ya hi Zabdi an nalpud Shiph di manalimun hinan italepnan di bayah,

²⁸ ya hi Ba'al-Hanan an iGeder di manalimun hinan ayiw an olibo ya nan ayiw an sicamor an fig di bunganah nan nundotal an wah nan puun di dudunduntug hi appit di alimuhan di algaw,

ya hi Joash di manalimun hinan puntalepnan hinan mantikan malpuh nan olibo,

²⁹ ya hi Shitrai an iSharon di manalimun hinan bakah ad Sharon,

ya hi Shaphat an hina' Adlai di manalimun hinan bakan wah nan nundotal,

³⁰ ya hi Obil an holag Ishmael di manalimun hinan kamilu,

ya hi Jehdeiah an iMeronth di manalimun hinan dongki,

³¹ ya hi Jaziz an nalpuh nan holag Hagar di manalimun hinan kalnilu ya nan gandeng.

An amin hana ya diday u'upihyal an manalimun hinan a'animal ya nan gina'un nan Alin hi David.

Nan Bumadang an Mangituduh Maphod hi Aton David

³² Ya hi Jonathan an hi ulitaon David di ohan nala'eng an muntuduh nan maphod hi ma'at, ya wada goh di abalinanan muntudo' hinan

na'na'at. Ya hi Jehiel an hina' Hakmoni di manalimun hinan pun'adalan nan imbabaluy di ali. ³³ Ya hi Ahithophel di bumadang an mangituduh maphod hi aton nan ali. Ya hi Hushai an i'Ark di ligwana, ya hiyay mamagbagah nan ali. ³⁴ Ya unat goh natoy hi Ahithophel* ya hay nihukat hinan haadna ya da Jehoiada an hina' Benaiah ay Abiathar. Ya hi Joab di ap'apun manalimun hi mummandal hinan tindalun nan ali.

28

Hay Intugun David hi Atondan Mangiyammah nan Timplu

¹ Hi David ya impa'ayagnan amin din u'upihyal ad Israel ta na'amungdah ad Jerusalem, ya diday u'upihyal an mangipangpanguluh nan himpan-gapu, ya u'upihyal an mumpapto' hinan tindalu, ya u'upihyal an manalimun hinan gina'u, ya a'animal, ya imbabaluy di ali, ya an amin goh din u'upihyal hinan abungnan ali, ya nan nundongol an tindalu, ya din mun'a'i'hi' an tindalu.

² Ya heden na'amunganda ya timma'dog nan Alin hi David hinan hinagangda, ya inalinalay, "Da'yun pohpohdo' an tatagun ni'babluya' ya donglonyu ni' tun ibaga'. Hidin hopapna ya ninomnom'un ipiyamma nahamad an Timplu ta way pangipatangan hinan Kahon an Nit-tuwan nan Uldin Apo Dios ta way paddungnay pangidah'ayan Apu tu'un hi Apo Dios. Ha" in ya implanu' an ipiyamma, ³ mu hi Apo Dios ya inalinalan ha" in di, Adi mabalin hi un he"ay

* **27:34** II Sam. 17:23.

mangipiyammah nan Timpluh ihina' ti he"a ya nan tindalum ya gun ayu immuy ni'gubat, at he"a ya do'ol di pinatopatoymu. ⁴ Mu ma'innila an hi Apo Dios an dayawon nan holag Israel ya pinilia' ta ha"in ya nan holag'u ya minaynayun amin mun'alín mangipapto' hinan holag Israel. Ya Hiya ya pinilina nan holag Judah hi alpuwan di mangipangpangulu, ya ten nan holag Judah di nalpuwanmin pamilya, at dumalat nan pamilyan ama ya waday pamhod Apo Dios ay ha"in ti ten ha"in di pinilinah alin mangipapto' an amin ay ditu'un holag Israel. ⁵ Ya hi Apo Dios ya indatnay do'ol hi holag'u, ya Hiya ya pento'na han imbaluy'un hi Solomon ta hiyay umbun hinan umbunan di alih nan pumpapto'an Apo Dios hinan babluy ad Israel. ⁶ Ya Hiya ya inalinan ha"in di, Hi Solomon an imbaluymu di mangipiyammah nan Timplu' ti hiyay pinili' hi imbaluy'u, ya Ha'in di hi amana. ⁷ Ya badanga' hiya ta minaynayun di pumpapto'anah engganah unna inaynayun an mangunud hinan Uldin'u ya nan Tugun'un umat hinan ma'ma'at ad ugwan. ⁸ At ad ugwan ya ten hapito' ay da'yuh tun wadan di hinagang tu'un holag Israel, ya wada goh hi Apu tu'un ni'yamung, ya dodonglon goh Apo Dios an Hiyay gun tu'u dayawon. At ihamadyun mangunud an amin hinan intugun Apu tu'un Hiyay Dios tu'u ta way atonyun manginaynayun an manakup eten maphod an luta, ya ta ipabanohyuh nan imbabaluyyu, ya minaynayun an boltanon nan a'apuyuh pidwa."

⁹ Ya himmapit hi David hinan imbaluynan inalinalay, "He"a, Solomon an imbaluy'u, ya ten

itugun'un atom nan pohdon Apo Dios an Hiyay dayawo' an hi amam. Ya mahapul an Hiyay itamuam ta e'kodmun amin di nitaguam, ya nomnommu, ya nan pangatmu ti Hiya ya inilanan amin di pohdon hi nomnomon hi aton. Ya gulat ta Hiyay anapom hi ayam at abuluton da'a, mu gulat ta adim abuluton ta du'gom Hiya at ma'abohhol, ya din'ug da'ah enggana. ¹⁰ At mahapul an nonomnomom an hi Apo Dios di namto' ay he"a ta he"ay mangipiyammah nan me'gonan an Timpluna. At ad ugwan ya pun'ohhoom di punnomnomam ta ipiyammam."

¹¹ Ya unat goh nalpah ya hi David ya indatnah nan imbaluynan hi Solomon nan planun umatan di miyamma an Timplu an hay umatan nan numbino'ob'on an kuwaltun puntalepnan, ya nan gettawna, ya nan udumnan kalahin di kuwaltu, ya nan Nidugah an Me'gonan an Kuwaltuh nan pundayawan an lugal hi a'aliwan di bahol. ¹² Ya indatna goh di planun an amin nan ninomnomnah atondan mangiyammah nan gettaw di Timplun Apo Dios, ya an amin nan nunlene'woh an kuwaltu, ya nan kuwaltun puntalepnan hinan gina'un nan Timplu, ya nan kuwaltun puntalepnan hinan midat an onong Apo Dios. Ya an amin hanan planu ya hiyay impanomnom nan Na'abuniyanan an Lennawan hiya. ¹³ Ya indatna goh di planuh atondan manguhig hinan tamun nan papadi, ya nan holag Levi, ya an amin nan atondan muntamuh nan Timplun Apo Dios, ya nan atondan manalimun hinan gina'un nan Timplun miyammah nan way ma'at. ¹⁴ Ya imbaagna goh di aat nan damot di balitu' an miyammah

an amin hinan way mabalitu'an hinan miyaman gina'un ma'usal hinan Timplu, ya imbaagna goh nan damot di silver an miyammah nan numbino'ob'on an gina'un ma'usal hinan Timplu. ¹⁵ Umat hinan kilun nan balitu' ya silver an miyammah nan hilaw, ya nan ipattu'an nan hilaw, ¹⁶ ya nan lamehaan an hay balitu' di miyammah pangipatangan hinan tinapay an me'nong ay Apo Dios, ya nan udumnan lamehaan an hay silver di miyamma, ¹⁷ ya nan ado'ol nan balitu' hi miyammah nan tuwi' an tinidor, ya nan miyammah duyun malukung, ya nan silver an duyuh miyammah nan gina'un nan Timplu, ¹⁸ ya nan umatan goh di ado'ol nan namahmah an balitu' an miyammah nan pun'onngan hi panghoban hinan incense, ya nan cheribim an balitu' an nan anghel an pinapayadday paya'da an ay punlunganan di mi'gubat di tigawna ta tudnganda nan Kahon an Nittuwan di Uldin Apo Dios.

¹⁹ Ya inalin David di, "Nitudo' an amin hana nan planuh ma'at an miyunnudan hinan inyuldin Apo Dios hi inalinah ato'."

²⁰ Ya inalin goh David hinan imbaluynan hi Solomon di, "Pabi'ahom di punnomnomam ta adi'a humiga, at ete'am an muntamu, ya adi'a tuma'ot, ya adi'a munlungdaya ti hi Apu tu'un hi Apo Dios an itamua' ya wagwadan he'an bumadang ta nangamung unmu lopahon an ipiyamay Timpluna. ²¹ At nagodwagodway tamun nan papadi ya nan holag Levi, at nidadaandan mangitamun amin hinan tamuh nan Timplun Apo Dios, ya nidadaan goh an bumadang ay he"an nan linala'in numpanginnilan mangat an amin

hinan matamuan. Ya an amin nan tatagu ya nan a'ap'apuda ya mabalin an unudondan amin nan imandalmuh atonda.”

29

Nan Ma'amung an Midat hi Miyammah nan Timplu

¹ At nan Alin hi David ya inalinah din tatagun na'amung di, “Han imbaluy'un hi Solomon ya hiyay pento' Apo Dios, mu hiya ya unga pay, at mi'id di ene'damna. Ya henen tamun ma'at ya na'alligat ti bo'on hiyay nidugdugah an punhituwan nan tagu ti henen Timplu ya bagin Apu tu'un hi Apo Dios! ² Ya indadaan'un amin nan mahapul hi miyammah nan Timplun Apo Dios an nan balitu', ya silver, ya gambang, ya gumo', ya ayiw, ya nan nun'anginan batun middum hinan miyamma al'altin di gina'un umat hinan ma'alih onyx* ya turquoise,† ya nan udumnan nanginan batun miyammah al'alti, ya nan do'ol an batun ma'alih marble. ³ Ya bo'on hana ya anggay di indadaan'u ti idat'ud ugwan goh di udumnan pihhu' ya balitu"u, ya manu ay ato' di umat hina ti popohdo' ahan an bumadang hinan pangiyammanyuh nan Timplun Apo Dios. ⁴ Ya hay indat'u ya hinggahut di libuy kiluh namahmah an balitu' an nalpud Ophir, ya ohay gahut ta han napitu ta duway libu ta han pituy gahut ta han duwampulu ta pituy kiluh nan namahmah an silver ta miyammah nan al'altin di da'lig nan

* **29:2** Mangmangitit di kololna. † **29:2** Nan blue an middum hinan munlangtay kololna.

Timplu. ⁵ Ya wa ay ta hay balitu' di mahapul hi iyamman nan numpanginnilan mun'amma ya mabalin an hay balitu' di miyamma, ya wa ay ta hay silver ya mabalin an hiyay miyamma. At ad ugwan ya ngadan nin mah di mamhod an mangidat hinan midat ay Apo Dios an malpuh nomnomna ta mibadang goh hinan pangiyammaan hinan Timplun Apo Dios?"

⁶ At nan mangipangpanguluh nan hina'ama, ya nan u'upihyal hinan numbino'ob'on an himpampun an holag Israel, ya nan ap'apun mangipapto' hinan hinlibun tindalu, ya nan ap'apun mangipapto' hinan hinggahut an tindalu, ya nan ap'apun mangipapto' hinan manalimun hi gina'un nan ali an nan puntamuona ya immamlongdan nangidat. ⁷ Ya hiyatuy nidadaan an miyammah nan Timplun Apo Dios an indatda: hinggahut ta han napitu ta han duway libu ta han nawalu ta han himpulu ta ohay kilun balitu', ya tuluy gahut ta han napat ta han nahiyam di gahut ta han hiyam di kiluh silver, ya onom di gahut ta han himpulu ta tuluy libu ta han onom di gahut ta han tulumpulu ta onom di kiluh nan gambang, ya tuluy milyon ta han opat di gahut ta han hiyam di libu ta han nahiyam di kiluh nan gumo'. ⁸ Ya an amin nan tatagun awadan nan nun'anginan batu ya nun'iyuydah nan kuwaltun pangipo"oyan hi pihhuh nan Timplun Apo Dios ta ene'kodda ay Jehiel an nalpuh nan holag Gershom. ⁹ At nan tatagu ya nidugah di nun'am'amlonganda ti do'ol di nidat ay Apo Dios, ya mid ah namilit hi immidatanda. Ya nan Alin hi David ya nidugah di ni'yam'amlongana goh.

*Hay Nun'amlongan David an Nangidaydayaw
ay Apo Dios*

¹⁰ Hi David ya impattignah nan do'ol an na'amung an tataguy nangipabagtuanan Apo Dios an inalinay:

“O Apu an dayawon apumin hi Jacob,
maphod un He"ay gun madaydayaw hi
mid pogpogna!

¹¹ He"a, O Apu, di nidugah an na'abbagbagtu,
ya nidugah di abalinam ya nan be-
nangmu,

ya He"ay mangam'ameh ya me'gonan,
ya an amin nan wad abuniyan ya nan wah
tun luta ya bagim,

ya He"ay na'abbagbagtun alih mangi-
ppto' an amin hi logom!

¹² Ya He"ay alpuwan an amin di dumalat hi
umadangyanan ya nan mahapul an gina'u,
ya He"ay mangippto' an amin an du-
malat nan bi'ahmu ya nan abalinam an
me'gonan,

ya He"ay nangidat an amin hi bi'ah.

¹³ At ad ugwan ya munyaman amin He"an Diosmi,
ya He"ay dayawonmih gunmi ipabag-
bagtu.

¹⁴ Mu ha"in ya nan tatagu' ya mi'id di ma-
balinmih idatmin He"a ti hatun na'amung an
nidat ay He"a ya bagim an indatmun da'mi, at
paddungnay unmi ibangngad nan bagim. ¹⁵ Ya
paddungnay un ami immiyan hitun lutan ay ami
bunag ya mangilih pannigmun umat amih din
o'ommodmih penghana, ya hay aat di nitaguan-
mih tun luta ya umat amih nan ngau an ag'aga

ya ma'ubah. ¹⁶ O Apu an Diosmi, inamungmi hatun gina'u ta miyammah nan Timpluh pun-dayawan hinan me'gonan an ngadanmu, mu hanan na'amung ya He"an amin di nalpuwana, ya He"ay ad hakup an amin hi logom. ¹⁷ Ya inila' an He"an Dios'u ya unmu tapngan di nomnom nan tatagum an na'amung an nangiyalih nan gina'un midat ay He"a. Ya mid ah namilit ay ha"in hidin nangidata' ay He"a, ya inila' an mid goh namilit ay didan tatagu ti penpenhodmin umidat. ¹⁸ O Apo Dios an dayawon da Abraham, ya hi Isaac, ya hi Jacob an ad holag ay da'mi, inaynayunmu ni' an ipaphod di nomnom nan tatagum ta mawaday pumpopohhodandah mi'id pogpogna, ya inaynayunmu ni' di pamhoddan mangunud ay He"a. ¹⁹ Ya idatam ni' han im-baluy'un hi Solomon hinan maphod an punnom-nomana ta way atonan mangihamad an mangunud an amin hinan inyuldinmu, ya ta way atonan mangipiyammah nan Timplun indadaana' hi miyamma.”

²⁰ Ya unat nalpah hana ya inalin David hi an amin hinan na'amung di, “Hi Apo Dios an Dios tu'un dayawonyu ta Hiyay ipabagbagtuyu!” At an amin din tatagu ya dinayawdah Apo Dios an dayawon din o'ommodda, at nunluungdan nundayaw ta impattigday nange'gonandan Apo Dios ya nan nange'gonanda goh hinan alida.

Hi Solomon ya Ete"anan Mangat hi Tamun di Ali
(I Ki. 1:28-53)

21 Ya unat goh nabiggat ya numpaltidah a'animal ta ene'nongdan Apo Dios, at nun'ipulu'da din nun'a'imul an aggyu nabu'lih onong Apo Dios. Ya hay a'animal an naglot hi ene'nongda ya hinlibun manilhig an baka, ya hinlibuh nan buta'al an kalnilu, ya hinlibuh nan uyaw an kalnilun linala'i, ya niddum din bayah ya nan udumnan a'animal ta way ihdan an amin nan tatagun holag Israel. 22 Ya henen algaw ya nidugah di amlong nan tatagun nangan ya nanginum hidin bayah hinan wadan Apo Dios.

Ya unat goh nalpah hene ya impidwadan numpilin Solomon an hina' David ta hiyay alida, at indawatda hiyan Apo Dios ta way mangipapto' ay dida, ya umat goh ay Zadok ta hiyay mumpadi.‡ 23 At hi Solomon ya inumbun hinan umbunan di ali ta hiyay nihukat ay amanan hi David. Ya hiya ya maphod di inatnan numpapto', at an amin nan tatagun holag Israel ya inunuddan amin nan immandalna. 24 Ya an amin din u'upihyal, ya din numpanginnilan tindalu, ya ta'on din udumnan holag David ya intulagdan un'unnuddan Solomon an alida. 25 Ya hi Apo Dios ya indatnay pange'gonan an amin nan tatagun Solomon, ya numbalinona hiyah na'ahhamad an mi'id ah ohah din numpun'alih ad Israel hi nipaddung ay hiya.

Hay Natayan David
(I Ki. 2:10-12)

‡ 29:22 Hay pohdonan hapiton nin ya impabagtuda hiya ta hiya ya anggay di Nabagtun Padi ti inaan Solomon hi Abiathar hinan haadna an Nabagtun Padi (I Ki. 2:26-27; bahaom goh nan footnote di II Sam. 8:17).

²⁶ Ya hi David an hina' Jesse ya hiyay nun'alin nangipapto' an amin hi ad Israel. ²⁷ Ya hay numpapto'anah ad Israel ya napat di tawon ti pituy tawon di numpapto'anah ad Hebron, ya tulumpulu ta han tuluy numpapto'anah ad Jerusalem.

²⁸ Ya hiya ya maphod di aatnan na'alla'ay ya un matoy, ya hiya ya maphod an adu'oy di ni'yam'amlonganah ni'taguana, ya adangyan goh, ya me'gonan. Ya heden nalpahan di natayana ya hi Solomon an imbaluynay nihukat ay hiyan nun'ali.

²⁹ Hay mangipa'innilah nan aat di numpapto'an nan Alin hi David an mete"ah din hopapna ta nangamung di angunuhna ya wah nan intudo' Samuel an propeta, ya intudo' goh nan ohan propetan hi Nathan, ya intudo' goh Gad an oha goh an propeta. ³⁰ Ya hay inulgudda ya nan aat di inatnan numpapto', ya hay aat di bi'ahnan nun'ali, ya an amin di na'na'at ay hiya, ya hay na'at hinan holag Israel ya an amin nan abablubabluy an wah nan nunlene'woh.

Nan Hapit Apo Dios
Ifugao, Batad: Nan Hapit Apo Dios (Bible)

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Batad Ifugao

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Audio recording © 2012 Hosanna

All rights reserved.

2021-02-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

73caf6e3-622f-5761-a5ec-fa654aef623d